А. А. Дмитріевскій.

ОПЫТЪ ИЗДАНІЯ

ГРЕЧЕСКИХЪ ЦЕРКОВНЫХЪ ПИСАТЕЛЕЙ

ДРЕВНѢЙШАГО ВРЕМЕНИ

ВЪ РУССКОЙ ПАТРОЛОГИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРѢ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1905.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Апрѣль 1905 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	стран.
Предисловіе	1
I. Testimonia externa	3
II. Λόγος ἀσκητικός бл. Діадоха въ различныхъ спискахъ восточныхъ книгохранилищъ — на Аѳонѣ и въ Константинополѣ. Надписаніе слова и его составъ	9
III. Надписанія къ ста главамъ аскетическаго слова блаженнаго Діадоха	25
IV. Variationes къ аскетическому слову бл. Діадоха	43
V. Схоліи проф. Попова къ твореніямъ бл. Діадоха, ихъ прототипы и источники	71
VI. Переводъ на русскій языкъ твореній бл. Діадоха	79
VII. Схоліи анонима къ аскетическому слову бл. Діадоха.	89
VIII. Произведенія, приписываемыя въ рукописяхъ бл. Діадоху	96
Заключеніе	101
Приложенія №№ I — IV	107

Опытъ изданія греческихъ церковныхъ писателей древнѣйшаго времени въ русской патрологической литературѣ.

Блаженный Діадохъ (V-го вѣка), епископъ Фотики древняго Эпира и его творенія. Томъ первый. Творенія бл. Діадоха. Греческій текстъ, редактированный по древнимъ греческимъ рукописямъ, съ предисловіемъ, русскимъ переводомъ, разночтеніями, примѣчаніями и приложеніями. К. Поповъ. Кіевъ 1903 г. I—XXXIV+1—620.

Книга, подробное заглавіе которой мы выписали, представляетъ, сколько намъ извѣстно, первую въ русской патрологической литературѣ попытку систематическаго и цѣльнаго изданія въ свѣтъ произведеній восточнаго церковнаго писателя. Потребность въ этого рода изданіяхъ со стороны православныхъ и въ частности нашихъ отечественныхъ патрологовъ чувствовалась и созпавалась въ наукѣ давно, а посему первое начинаніе въ этомъ родѣ заслуживаетъ полнаго вниманія и со стороны представителей богословской науки въ нашемъ отечествѣ, и научной критики. Настоящая книга тѣмъ больше обращаетъ на себя вниманіе, что внѣшнія данныя ея — изящная бумага, чоткій крупный шрифтъ греческій и русскій, отсутствіе опечатокъ (ихъ насчи-

тано всего на всего издателемъ 13), чѣмъ часто грѣшатъ наши отечественныя книги; всѣ атрибуты лучшихъ западныхъ изданій — предисловіе, свидѣтельства о блаженномъ Діадохѣ, его твореніяхъ вообще и особенно о словѣ аскетическомъ, указатель сокращеній, тексты твореній съ переводомъ на русскій языкъ, съ варіантами къ нему, по различнымъ спискамъ, самыми незначительными, съ обширными схоліями иногда въ нѣсколько страницъ подъ текстомъ, указатель мѣстъ Св. Писанія, указатель предметовъ, изъясненныхъ въ примѣчаніяхъ къ аскетическому слову бл. Діадоха и фото-цинкографическіе и литографическіе образцы письма греческихъ рукописей, по которымъ редактировались тексты твореній названнаго писателя — все это, вмѣстѣ взятое, рекомендуетъ настоящую книгу съ самой выгодной стороны и ставитъ ее въ число не заурядныхъ явленій въ отечественной литературѣ не только богословской, но даже свѣтской (Изданія Академіи Наукъ въ счетъ нейдутъ). Но, къ сожалѣнію, едва ли не здѣсь указанными внѣшними прекрасными качествами и исчерпываются почти всѣ достоинства настоящаго изданія, несомнѣнно претендующаго слѣдовать недостижимому пока для русскихъ ученыхъ образцу въ этомъ родѣ — изданіямъ нѣмецкихъ и англійскихъ ученыхъ. Содержаніе настоящей книги и научные пріемы, которые приложены проф. Поповымъ къ изданію твореній *малоизвѣстнаго* въ патрологической литературѣ, а для многихъ ученыхъ даже *и доселѣ сомнительнаго* писателя V-го вѣка блаженнаго Діадоха (стр. IV), не позволяютъ настоящее изданіе ставить хотя бы въ какую-нибудь параллель съ упомянутыми западными образцами, вызываютъ со стороны научной критики цѣлый рядъ серьезныхъ возраженій и даже приводятъ къ печальному сознанію въ безплодности этого ученаго предпріятія не только въ настоящемъ, но даже въ будущемъ, если бы издатель пожелалъ, какъ обѣщается, продолжить свой научный трудъ.

I.

Testimonia externa.

Первыя пятнадцать страницъ книги посвящаются проф. Поповымъ «внѣшнимъ свидѣтельствамъ о блаженномъ Діадохѣ, его твореніяхъ вообще и особливо о словѣ аскетическомъ» въ оригинальныхъ текстахъ съ русскимъ переводомъ съ тою цѣлью, чтобы «читатель съ бо́льшимъ удобствомъ самъ могъ судить объ отношеніи къ нимъ изслѣдователя» (V—VI). Такихъ свидѣтельствъ удалось проф. Попову собрать всего на всего *десять*, при чемъ *три* свидѣтельства: 7 — ямбическое стихотвореніе монаха Аѳанасія, списателя рукописи М. Синод. библ. 899 г. № 145, 9—извлеченіе изъ Хлудовскаго стишного Пролога 1370 г. и 10—изъ великихъ Макарьевскихъ Четьи-Миней о мученической кончинѣ Діадоха подъ 31 числомъ мѣсяца Августа «привлекаются къ изслѣдованію и печатаются» имъ въ первый разъ, а всѣ прочія «уже принимались во вниманіе учеными мужами, составлявшими о бл. Діадохѣ краткія замѣтки» (стр. VI). Проф. Попову кажется, что всѣ эти «внѣшнія свидѣтельства» можно считать «указателями пути, по которому должно направить изслѣдованіе о бл. Діадохѣ, могущее подкрѣпить и прояснить ихъ другими, болѣе ясными и рѣшительными данными (внѣшними и внутренними свидѣтельствами), добываемыми разностороннимъ изученіемъ твореній и заключающагося въ нихъ ученія бл. Діадоха» (стр. VII). Но въ дѣйствительности можно ли признать эти «указатели пути» достаточно надежными, и приводятъ ли они къ желаннымъ для автора результатамъ—это, по нашему крайнему разумѣнію, подлежитъ еще большому сомнѣнію.

О первыхъ двухъ внѣшнихъ свидѣтельствахъ: о подписи епископовъ древняго Эпира подъ посланіемъ ихъ къ императору Льву (послѣ 457 г.) относительно достоинства халкидонскаго собора и съ порицаніемъ монофизитовъ и о прологѣ къ «Historia persecutionis africanae provinciae», написанной въ 487 г. еписко-

помъ Викторомъ Витенскимъ, самъ проф. Поповъ заявляетъ, что «важность первыхъ (двухъ) *значительно умаляется* ихъ недостаточною ясностію и опредѣленностію, напр., въ первомъ свидѣтельствѣ имя епископа Фотики извращено (подпись: *Didacus, episcopus Phocae*, similiter), второе свидѣтельство, также искажающее имя нѣкоего знаменитаго писателя и учителя, не содержитъ указанія на епископскую каѳедру его (beato Diadoco). Оба эти свидѣтельства пріобрѣтутъ особую важность въ томъ случаѣ, *если будутъ представлены свидѣтельства, показывающія, что въ V-мъ вѣкѣ дѣйствительно жилъ бл. Діадохъ — писатель*, котораго называютъ епископомъ Фотики рукописи, содержащія аскетическое твореніе его, и что этотъ епископъ могъ принимать участіе въ составленіи посланія эпирскихъ епископовъ» (стр. VI). Иными словами говоря, это значитъ, что научная важность этихъ свидѣтельствъ выяснится, лишь послѣ появленія въ свѣтъ второго тома труда г. Попова, отложеннаго нынѣ, какъ нужно думать, ad graecas calendas, по весьма желательнаго для пытливаго читателя его настоящаго перваго тома, полнаго загадокъ, недомолвокъ, томительныхъ ожиданій и едва ли когда-нибудь сбыточныхъ надеждъ...

Въ *третьемъ* свидѣтельствѣ аввы Филимона, который приводитъ «изреченіе изъ аскетическаго сочиненія бл. Діадоха», проф. Поповъ уже прямо отсылаетъ своего читателя *къ несуществующему второму тому*. «Это свидѣтельство, по его словамъ, проявляетъ силу только *послѣ изслѣдованія о времени жизни виновника его*», «такъ какъ, по нашему изслѣдованію, *представленному во второмъ томѣ* (?), авва Филимонъ» «славился своими подвигами во второй половинѣ V-го вѣка и умеръ въ концѣ его» (стр. VII).

Нисколько не лучше и *четвертое* или, по счету проф. Попова, *шестое* свидѣтельство, пріобрѣтающее значеніе «указателя пути» для изслѣдователя о блаженномъ Діадохѣ и его твореніяхъ лишь въ безвѣстномъ будущемъ, послѣ того, какъ этотъ профессоръ удосужится подарить русскую богословскую науку таин-

ственнымъ вторымъ томомъ. «Свидѣтельство (6-е) патріарха Фотія о томъ, что въ прочитанной имъ книгѣ свидѣтельствъ о двоякомъ дѣйствованіи во Христѣ Іисусѣ заключалось изреченіе Діадоха, епископа Фотики, и что этотъ епископъ помѣщенъ между отцами, жившими до халкидонскаго собора (451 г.), во время его и послѣ него, пріобрѣтетъ хронологическое значеніе лишь тогда, по словамъ проф. Попова, *когда будетъ опредѣлено время происхожденія сборника изреченій о двухъ дѣйствованіяхъ во Христѣ Іисусѣ и доказано, что въ этомъ сборникѣ бл. Діадоху отведено мѣсто между отцами, жившими во время или послѣ четвертаго вселенскаго собора*» (стр. VII).

Всѣ указанныя нами свидѣтельства съ несомнѣнностію устанавливаютъ тотъ фактъ, что издатель «твореній» блаженнаго Діадоха поступилъ бы болѣе цѣлесообразно, если бы многое изъ второго тома помѣстилъ въ предисловіи къ настоящему первому тому, или даже прямо издалъ цѣликомъ весь второй томъ, служащій, по мысли проф. Попова, базисомъ для многихъ вопросовъ, связанныхъ съ личностію избраннаго имъ писателя и его твореній.

Свидѣтельство *пятое*—изъ «Библіотеки» патріарха константинопольскаго Фотія, утверждающее, что «отцомъ слова (λόγος ἀσκητικός) *надписаніе* называетъ Діадоха, епископа Фотики въ древнемъ Эпирѣ» (стр. 8), свидѣтельство *седьмое* — стихотвореніе игумена Аѳанасія, списателя рукописи М. Синод. библ. № 145, помѣщающаго слова бл. Діадоха *на третье мѣсто* (стр. 13), и свидѣтельство *восьмое* — ямбическое стихотвореніе Нила, аввы Грота-Ферратскаго монастыря, обращающагося къ Спасителю, по молитвамъ Діадоха (стр. 14), ничего не прибавляютъ намъ новаго къ тому, что можно получить объ этомъ писателѣ и его твореніяхъ изъ многочисленныхъ рукописей, содержащихъ въ себѣ хорошо извѣстное въ аскетической письменности его произведеніе подъ именемъ «λόγος ἀσκητικός».

Девятое и десятое свидѣтельства изъ Хлудовскаго стишного Пролога 1370 г. и Макарьевскихъ великихъ Четьи-Миней, съ

указаніемъ на мученическую кончину Діадоха 31 Августа посредствомъ усѣченія мечемъ «во оудіе» (стр. 15), впервые «привлеченныя къ изслѣдованію» о блаженномъ Діадохѣ, какъ имѣющія «важное значеніе» для опредѣленія и выясненія его «мученической кончины, дня смерти и прославленія» Церковью (стр. VI), проф. Поповымъ, представляютъ, по нашему мнѣнію, плодъ глубокаго недоразумѣнія со стороны послѣдняго, и оба эти свидѣтельства отношенія къ изучаемому церковному писателю не имѣютъ никакого. Никто изъ древнихъ писателей не называетъ Діадоха, епископа Фотикійскаго, *мученикомъ*. Не усвояютъ ему этого почетнаго титла и многочисленныя рукописи, содержащія въ себѣ его творенія, называя его или «τοῦ ἁγίου Διαδόχου», или чаще «τοῦ μακαρίου ἀββᾶ Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς» (ркп. XII в. Ватоп.-Аоон. библ. № 405; XIII в. ркп. Лавры св. Аѳанасія на Аѳонѣ № 40 Г′; ркп. XV — XVI в. № 124 К′; ркп. XV в. Ватоп. библ. № 243; 1510 г. ркп. Иверск.-Аоон. библ. № 1337), или «ὁ ὅσιος πατὴρ ἡμῶν» (анонимный схоліастъ стр. 529). И самъ издатель твореній бл. Діадоха проф. Поповъ, всюду именующій этого писателя «*блаженнымъ*», конечно, хорошо освѣдомленъ относительно того, насколько въ рангѣ святыхъ стоитъ выше *священномученика* (если бы, конечно, съ несомнѣнностію было извѣстно, что епископъ Фотикійскій Діадохъ окончилъ свою жизнь *мученически*)[1]) предъ блаженнымъ и даже преподобнымъ. Что же касается *дня прославленія* памяти писателя Діадоха, то на этотъ счетъ мы положительное указаніе имѣемъ теперь въ весьма любопытномъ грузинскомъ пергаменномъ Си-

---

1) Проф. Попову, рѣшившемуся отожествлять Didacus, episcopus Phocae, который подписался въ числѣ эпирскихъ епископовъ-протестантовъ въ посланіи къ св. императору Льву I (457—474) по поводу волненій изъ-за монофизитской ереси, съ мученикомъ Діадохомъ, усѣченномъ мечемъ «во оудіе» 31 Августа, не лишне, конечно, въ будущемъ *второмъ томѣ* своего труда разъяснить недоумѣвающимъ читателямъ причины, которыя привели Фотикійскаго епископа Діадоха къ столь печальному концу, какъ усѣченіе мечемъ «во оудіе», и Эпиръ, во время правленія св. императора Льва I, представлялъ ли подходящее мѣсто для проявленія мученическихъ подвиговъ въ родѣ указаннаго...

паксарѣ XI вѣка, переведенномъ съ греческаго языка извѣстнымъ аѳонскимъ книжникомъ, игуменомъ Аѳоно-Иверской обители св. *Георгіемъ II Мтацминдели* († 1066). Въ этомъ Синаксарѣ подъ *пятымъ числомъ Марта* мѣсяца вмѣстѣ съ памятями Марка монаха, извѣстнаго въ аскетической письменности своимъ стоглавомъ [1]), мученика Евлогія Палестинскаго, святого Григорія, епископа Констанціи Кипра, мы находимъ и память *«святого Діадоха, епископа Фотики въ Иллирикѣ, написавшаго сто главъ аскетическаго ученія»* [2]). Ясно, слѣдовательно, что Діадохъ мученикъ, празднуемый Церковью 31 Августа, и Діадохъ блаженный, епископъ Фотики, авторъ «Λόγος ἀσκητικός», празднуемый 5 Марта, — два лица совершенно различныя, и смѣшивать ихъ или отожествлять нѣтъ никакихъ основаній.

Остается, такимъ образомъ, послѣднее *четвертое* свидѣтельство — тропарь въ 8 пѣсни канона св. Ѳеодора Студита въ субботу сырную. Здѣсь воспѣвается нѣкій *Діадохъ* вмѣстѣ съ Николаемъ священнопроповѣдникомъ (τῷ ἱεροκηρύκῳ), съ медоязычнымъ (μελιγλώσσῳ) Софроніемъ и отцеверховными (τοῖς πατροκορυφαίοις) Евстафіемъ и Ювеналіемъ (стр. 6). Само по себѣ и это свидѣтельство не отличается опредѣленностію, и ничѣмъ прямо не заявляетъ, что здѣсь идетъ рѣчь о блаженномъ Діадохѣ, авторѣ λόγος ἀσκητικός. Только эпитеты—*священнопроповѣдникъ* и *медоязычный* при тѣхъ отцахъ, среди которыхъ стоитъ имя Діадоха, даютъ нѣкоторое основаніе предполагать, что рѣчь идетъ о церковныхъ писателяхъ, къ разряду которыхъ относится и зани-

---

1) Не этимъ ли сближеніемъ бл. Діадоха съ Маркомъ-монахомъ и однородностію ихъ литературной дѣятельности и нужно объяснять существующее въ нѣкоторыхъ рукописныхъ памятникахъ надписаніе: «τοῦ μακαρίου Μάρκου τοῦ Διαδόχου» (стр. 574)? Неизвѣстный схоліастъ «λόγος ἀσκητικός» повидимому не чуждъ видѣть преемственную связь этихъ двухъ писателей-аскетовъ (стр. 530).

2) Ркп. Церковн.-археолог. Музея въ Тифлисѣ № 193, л. 165. Указаніемъ на это любопытное свидѣтельство древней письменности мы обязаны о. *К. С. Кекелидзе*, канд. богословія нашей Академіи, коему и приносимъ нашу глубокую благодарность за него.

мающій насъ Діадохъ. Никодимъ Святогорецъ несомнѣнно на этомъ основаніи въ своей Филокаліи и помѣстилъ названный тропарь канона въ число свидѣтельствъ, говорящихъ о блаженномъ Діадохѣ.

Вотъ и все, что можно пока сказать объ этихъ «*указателяхъ пути*, по которому, по мнѣнію проф. Попова, должно направить изслѣдованіе о блаженномъ Діадохѣ». Признать эти указатели вполнѣ надежными или, по крайней мѣрѣ, достаточными, такъ какъ въ нихъ лишь «намѣчаются основные (sic) элементы біографіи, библіографіи и оцѣнки ученія бл. Діадоха» (стр. VI), не рѣшается и самъ издатель твореній бл. Діадоха, пытающійся «подкрѣпить и прояснить ихъ другими, *болѣе ясными и рѣшительными данными* (внѣшними и внутренними свидѣтельствами), добываемыми разностороннимъ изученіемъ твореній и заключающагося въ нихъ ученія бл. Діадоха» (стр. VII). Нужно полагать, что къ числу такихъ «ясныхъ и рѣшительныхъ данныхъ» проф. Поповъ относитъ и мѣсто въ словѣ на вознесеніе бл. Діадоха: «πῶς δὲ νῦν οἱ τοῦ Χριστοῦ λειτουργοί... ἀπεκδεχόμεθα» (стр. 558), въ которомъ, по его словамъ, «можетъ быть усматриваемо *указаніе самого автора на свое епископское достоинство*» (тамъ же прим. 1; Сн. стр. XXXI). Никто, сколько намъ извѣстно, не сомнѣвался въ Діадохѣ, писателѣ λόγος ἀσκητικός, какъ епископѣ Фотики, о чемъ единодушно свидѣтельствуютъ и древніе писатели (см. testimonia externa), и многочисленныя греческія рукописи, содержащія въ себѣ творенія этого автора, а посему останавливаться и возбуждать этотъ вопросъ, по нашему мнѣнію, совершенно безполезно. Что же касается самого выраженія въ словѣ на вознесеніе: οἱ τοῦ Χριστοῦ λειτουργοί, то оно для знающаго греческій языкъ даетъ съ одинаковымъ правомъ «усматривать указаніе самого автора» и на свое епископское достоинство, и *пресвитерское*, и даже діаконское, такъ какъ всѣ члены церковной іерархіи суть *служители Христовы* и ожидаютъ въ равной степени пришествія Христова на землю для суда. Съ такими «ясными и рѣшительными данными» и вопросы, не возбуждающіе сомнѣній,

признаемся, становятся запутанными и сомнительными. Все же сказанное, вмѣстѣ взятое, приводитъ насъ къ печальному убѣжденію, что дѣло собиранія «*основныхъ элементовъ*» *біографіи бл. Діадоха* для будущаго второго тома у проф. Попова обстоитъ не вполнѣ благополучно.

II.

Λόγος ἀσκητικός бл. Діадоха въ различныхъ спискахъ восточныхъ книгохранилищъ — на Аѳонѣ и въ Константинополѣ. Надписаніе слова и его составъ.

Большею популярностію въ древней аскетической письменности пользовалось «аскетическое слово» бл. Діадоха, раздѣленное на сто главъ, съ присоединеніемъ къ нему въ началѣ десяти опредѣленій (ὅροι). Слово это, говоритъ проф. Поповъ, «уже существуетъ въ печатныхъ изданіяхъ» (стр. VIII). Не выяснивъ, однако, хорошо темный довольно вопросъ о первомъ печатномъ изданіи аскетическаго слова бл. Діадоха, сдѣланномъ якобы ученымъ іезуитомъ *Францискомъ Турріаномъ* во Флоренціи въ 1578 году, проф. Поповъ сосредоточиваетъ все свое вниманіе на изданіи его извѣстнымъ аѳонскимъ ученымъ инокомъ Никодимомъ Святогорцемъ въ «Филокаліи», напечатанной въ Венеціи въ 1782 году, при матеріальной поддержкѣ просвѣщеннаго мецената Іоанна Маврокордато. Въ этомъ изданіи онъ обращаетъ вниманіе 1) на то, что въ основаніе текста Никодима Святогорца положены рукописи позднѣйшаго времени XV—XVI в. (стр. XVII, XIV), въ которыхъ и текстъ аскетическихъ главъ, и составъ аскетическаго слова якобы подверглись «значительному измѣненію» и «позднѣйшимъ поправкамъ» (стр. XIV), и 2) на то, что не сдѣлано указаній «на рукописный матеріалъ, принимавшійся во вниманіе, при исправленіи текста» (стр. XVII), въ силу чего проф. Поповъ заподозриваетъ высокую научную цѣнность

печатнаго текста и желаетъ ему противопоставить свой текстъ, «исправленный по возможности и очищенный отъ позднѣйшихъ наслоеній» (стр. XVIII). Въ оправданіе себя, издатель высказываетъ такого рода соображенія. «Какъ всякая новая редакція текста твореній какого-либо древняго церковнаго писателя, стремящаяся къ возможно точному воспроизведенію первоначальнаго текста ихъ, никогда не признавалась безполезною, такъ и новая редакція текста твореній бл. Діадоха, произведенная *по многимъ* (на счетъ 9 или 10 рукописей) и не принимавшимся прежде во вниманіе *древне-греческимъ* рукописямъ, пишетъ онъ, не можетъ быть объявляема излишнею и тѣмъ болѣе, что все, что сдѣлано было въ прежнихъ изданіяхъ (?) по исправленію текста твореній бл. Діадоха, не только не исключаетъ новой редакціи ихъ, но, напротивъ, указываетъ на необходимость ея. Въ справедливости сказаннаго каждый можетъ убѣдиться такъ называемыми разночтеніями, отмѣченными въ настоящей книгѣ подъ греческимъ текстомъ твореній бл. Діадоха. Для русской же богословской литературы предлагаемое изданіе твореній сего епископа въ новой редакціи греческаго текста ихъ *ни въ какомъ случаѣ не будетъ излишнею роскошью*» (стр. VIII).

Если разсматривать намѣренія проф. Попова съ точки зрѣнія потребностей русской богословской литературы, то справедливость требуетъ сознаться, что его трудъ по изданію твореній малоизвѣстнаго писателя не только будетъ «излишнею роскошью» для нея, но и прямо напрасною тратою труда и матеріальныхъ средствъ. Въ нашей богословской литературѣ тщетно и давно ожидаютъ своихъ издателей такіе корифеи патрологической письменности, какъ свв. Іоаннъ Златоустъ, Василій Великій, Григорій Богословъ и многіе другіе, и, конечно, съ громадною пользою для науки должны быть направлены и труды, и матеріальныя затраты скорѣе всего на изданіе твореній этихъ авторовъ. Но разъ, изданіе существуетъ въ литературѣ, критика, оставляя въ сторонѣ вопросъ о благовременности его, должна опредѣлить его научную значимость и оцѣнить по достоинству тѣ научные

пріемы, которые примѣнены были издателемъ, при выполненіи имъ задуманнаго научнаго предпріятія.

Выпуская въ свѣтъ «новую редакцію текста» аскетическаго слова бл. Діадоха, проф. Поповъ спѣшитъ предупредить своего читателя слѣдующею, по нашему мнѣнію, довольно странною оговоркою. «Аскетическое слово бл. Діадоха сохранилось въ многочисленныхъ греческихъ рукописяхъ, хранящихся въ библіотекахъ Россіи (въ Московской Синодальной библіотекѣ), Западной Европы и Востока. Число списковъ этого сочиненія настолько велико, что мы, заявляетъ издатель новой редакціи, *не имѣли ни времени для прочтенія всѣхъ ихъ* (sic!), ни средствъ для посѣщенія всѣхъ книгохранилищъ; впрочемъ, *въ прочтеніи всѣхъ этихъ списковъ и не было настоятельной нужды;* ибо это твореніе, какъ пользовавшееся большимъ уваженіемъ среди древнихъ и позднѣйшихъ аскетовъ, нерѣдко переписывалось ими весьма старательно; ихъ заботливости въ этомъ отношеніи обязано значительное число столь прекрасныхъ рукописей, въ сравненіи съ которыми другія, менѣе исправныя и совсѣмъ худыя, теряютъ всякое или почти всякое значеніе» (стр. XVIII). Безспорно, со стороны критики было бы большою притязательностію, если бы отъ издателя, берущаго на себя тяжелый трудъ обнародованія того или иного памятника древней отеческой письменности, она потребовала посѣщенія всѣхъ извѣстныхъ библіотекъ Востока и Запада и перссмотра въ нихъ всѣхъ имѣющихся на лицо списковъ издаваемаго въ свѣтъ творенія (Къ великому нашему утѣшенію, и въ такого рода трудникахъ недостатка нынѣ нѣтъ на Западѣ — въ Германіи и въ Англіи), но эта критика безспорно обязана учесть всѣ наличныя научныя средства издателя, чтобы дать правильную и надлежащую оцѣнку новаго труда, выпускаемаго въ свѣтъ.

«Аскетическое слово» бл. Діадоха, какъ показываетъ и его наименованіе, относится къ тому роду древне-церковной письменности, широкій кругъ читателей и писателей которой находилъ главнымъ образомъ въ средѣ иноковъ христіанскихъ обителей.

Здѣсь, въ библіотекахъ ихъ, списковъ этого слова, какъ это не безызвѣстно и г. Попову, хранится и доселѣ громадное количество. Въ библіотеки Аѳона, Патмоса, Синая и др., какъ намъ кажется, и должна была направиться научная любознательность нашего издателя прежде всего, такъ какъ здѣсь скорѣе всего могли быть разысканы списки этого слова, отличающіеся древностію, ороографическими и каллиграфическими достоинствами, важностію и интересомъ надписаній вообще и въ частности надъ каждою главою и разнообразіемъ любопытныхъ варіантовъ и т. п. Но издатель, игнорируя совершенно библіотеки восточныхъ монастырскихъ книгохранилищъ, могъ, конечно, свою наблюдательность ограничить и списками библіотекъ М. Синодальной и Императорской Вѣнской, куда рукописи хотя и случайно, но въ большей своей части попали все же главнымъ образомъ изъ библіотекъ восточныхъ монастырей, если бы изучаемые имъ списки «новой редакціи текста» аскетическаго слова въ дѣйствительности были «столь прекрасны», что, въ сравненіи съ ними, «другія, менѣе исправныя и совсѣмъ худыя», теряли бы «всякое или почти всякое значеніе». Къ глубокому сожалѣнію, о спискахъ проф. Попова, положенныхъ имъ «въ основу напечатаннаго имъ аскетическаго слова» (стр. XX), мы этого сказать не можемъ, и на основаніи его же собственной характеристики этихъ списковъ.

«Рукопись игумена Аѳанасія, пишетъ проф. Поповъ о древнѣйшемъ спискѣ λόγος ἀσκητικός въ рукописи 899 г. Моск. Синод. библ. № 145 ($^{184}/_{CLV}$), *по двумъ причинамъ* не можетъ быть признана достаточною для возстановленія первоначальнаго состава и текста аскетическаго сочиненія бл. Діадоха. Въ ней, во-первыхъ, это сочиненіе представлено не въ полномъ составѣ, такъ какъ въ немъ нѣтъ ни ὅροι, ни слѣдующей за ними *части* (Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως), *связующей ихъ* (sic!) *съ аскетическими главами*. Опущеніе этихъ частей сдѣлано было не игуменомъ Аѳанасіемъ, старательнымъ копировщикомъ переписанныхъ имъ сочиненій; онъ *неудачно* выбралъ рукопись, изъ которой заимствовалъ аскетическое слово бл. Діадоха, ибо современникъ Аѳа-

насія — патріархъ Фотій читалъ такую рукопись, въ которой это слово находилось въ полномъ объемѣ. Во-вторыхъ, игуменъ Аѳанасій допустилъ *много грамматическихъ ошибокъ*, большею частію неважныхъ и очевидныхъ для читателей, а *иногда искажающихъ смыслъ нѣкоторыхъ выраженій;* онѣ чаще всего проявляются въ безразличномъ употребленіи гласныхъ и двоегласныхъ; *встрѣчаются и пропуски словъ и цѣлыхъ выраженій*» (стр. XX). Такъ характеризуется издателемъ *основной текстъ* напечатаннаго имъ аскетическаго творенія бл. Діадоха.

Не выше по своимъ внутреннимъ достоинствамъ и второй древнѣйшій кодексъ — вѣнскій (cod. vindobonensis) XI—XII № 93 (158). Списокъ аскетическаго слова въ этомъ кодексѣ, по словамъ издателя, «страдаетъ такого же рода погрѣшностями, на какія указано въ первомъ» (стр. XXI) и, помимо того, имѣетъ значительный дефектъ *болѣе чѣмъ въ десять главъ*: отсутствуютъ въ рукописи главы съ конца LVI главы до половины LXVII.

Пятый кодексъ Моск. Синод. библ. № 273 ($^{422}/_{CCLX}$) XVI в. содержитъ въ себѣ λόγος ἀσκητικός «въ текстѣ очень близкомъ къ тексту Филокаліи» (стр. XXII) Никодима Святогорца, слѣдовательно, для «новой редакціи» его не пригоденъ.

Такимъ образомъ, въ концѣ концовъ «весьма пригодными для исправленія многочисленныхъ ошибокъ, встрѣчающихся въ кодексахъ, написанныхъ людьми малограмотными» (стр. XXII) (Очевидно, здѣсь идетъ рѣчь о двухъ старѣйшихъ кодексахъ — синодальномъ 899 г. и вѣнскомъ XI—XII в.), оказались подъ руками нашего издателя всего на всего только три кодекса: 1) вѣнскій № 104 (240) 1400 года, 2) московскій синодальный № 307 ($^{419}/_{CCXCIV}$) XV в. и вѣнскій № 274 (237) XV в. Въ отдѣлѣ разночтеній приняты издателемъ во вниманіе еще два кодекса XVI в. Вѣнской библіотеки № 88 (159) и № 192 (234) (стр. XXIII, прим. 2). Такое ограниченное количество списковъ аскетическаго слова уже никоимъ образомъ нельзя признать достаточнымъ для «новой редакціи» его (стр. VIII), тѣмъ болѣе, что большинство этихъ списковъ позднѣйшаго времени XV—XVI

вѣковъ, т. е. того времени, къ которому относятся списки этого слова, принятые во вниманіе Никодимомъ Святогорцемъ, при изданіи имъ своей Филокаліи, жестоко осужденной проф. Поповымъ.

Но списки, положенные въ основу новаго текста аскетическаго слова бл. Діадоха, помимо отмѣченныхъ недостатковъ, оказываются неудовлетворительными, съ точки зрѣнія проф. Попова, и въ другихъ отношеніяхъ. «Ὅροι, говоритъ онъ о текстѣ этого слова въ Филокаліи Никодима Святогорца, вопреки ясному (sic), напечатанному въ этой книгѣ свидѣтельству патріарха Фотія, отдѣлены отъ аскетическихъ главъ особыми надписаніями, поставленными надъ первыми (Ὅροι τοῦ μακαρίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς) и вторыми (Τοῦ αὐτοῦ μακαρίου Διαδόχου) и представляющими ихъ какъ бы въ видѣ отдѣльныхъ сочиненій. Замѣчаніе (?) бл. Діадоха (Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως) въ болѣе древнихъ и исправныхъ рукописяхъ, стоящее между ὅροι и главами и служащее связью между ними, опущено въ Филокаліи и замѣнено словами, встрѣчающимися въ болѣе позднихъ рукописяхъ (Κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς)» (стр. XIV в.). Присматриваясь теперь ближе къ спискамъ аскетическаго слова въ рукописяхъ, извѣстныхъ издателю, мы видимъ, что въ полномъ и желательномъ для него составѣ это слово бл. Діадоха имѣется только лишь *въ одномъ* вѣнскомъ кодексѣ XI—XII в. № 93 (158). Въ вѣнскомъ же кодексѣ 1400 г. № 104 (240) хотя и находятся всѣ составныя части слова, но въ совершенно иномъ распорядкѣ: 1) надписаніе: «Τοῦ μακαρίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου» и непосредственно «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως»; 2) ὅροι въ количествѣ десяти; 3) второе надписаніе: «Κεφάλαια» (у Никодима Святогорца прибавлено только: πρακτικὰ) γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς ἑκατόν» и 4) сто главъ. Въ четырехъ остальныхъ кодексахъ изъ шести ὅροι и Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως совершенно отсутствуютъ. Слѣдовательно, съ точки зрѣнія требованій проф. Попова, вполнѣ пригоднымъ для его цѣлей, если забыть на время о весьма важномъ дефектѣ въ десять главъ съ лишнимъ

и объ орѳографическихъ и другихъ погрѣшностяхъ, къ «числу прекрасныхъ рукописей, въ сравненіи съ которыми другія менѣе исправныя и совсѣмъ худыя теряютъ всякое значеніе», можно причислить *лишь одинъ ватопедскій кодексъ XI—XII в. № 93 (158)*, а этого, безъ всякаго сомнѣнія, слишкомъ недостаточно, чтобы взять на себя смѣлость издавать «новую редакцію» текста аскетическаго слова и развязно заявлять, что «въ прочтеніи всѣхъ списковъ», извѣстныхъ нынѣ въ библіотекахъ Запада и Востока, якобы «и не было настоятельной нужды» (стр. XVIII). Напротивъ, наше личное, непосредственное знакомство съ списками этого слова въ рукописяхъ библіотекъ Аѳона и Константинополя, на пространствѣ времени съ IX в.—XIX вѣкъ, убѣдило насъ въ полной несостоятельности такого самонадѣяннаго и неосновательнаго взгляда проф. Попова, допустившаго въ своихъ сужденіяхъ не мало крупныхъ промаховъ, именно благодаря только такому пренебрежительному взгляду на списки аскетическаго слова въ различныхъ библіотекахъ. То совершенно вѣрно, что λόγος ἀσκητικός «пользовалось большимъ уваженіемъ среди древнихъ и позднѣйшихъ аскетовъ, нерѣдко переписывалось ими весьма старательно» (стр. XVIII), но все это нисколько не исключало съ ихъ стороны самостоятельнаго сознательнаго отношенія (болѣе, чѣмъ отношеніе копіиста къ оригиналу) къ этому уважаемому памятнику. Разнообразныя надписанія общія и частныя въ началѣ слова и надъ каждою главою въ отдѣльности, несходныя расположенія составныхъ его частей, множество весьма существенныхъ разночтеній, иной распорядокъ главъ, иногда схоліи къ нѣкоторымъ главамъ — все это свидѣтельствуетъ объ указанномъ отношеніи древнихъ списателей этого слова и краснорѣчиво, по нашему мнѣнію, говоритъ, что игнорировать хотя бы одинъ и даже позднѣйшій списокъ его не слѣдуетъ, въ виду вполнѣ естественной возможности натолкнуться въ нихъ на весьма любопытные подробности и варіанты, которые могутъ принести громадную пользу всестороннему изученію этого труднаго для пониманія древняго аскетическаго произведенія. Чтобы читатели могли

убѣдиться въ этомъ, мы предложимъ здѣсь наши личныя наблюденія надъ списками λόγος ἀσκητικός, по рукописямъ библіотекъ Константинополя и Аѳона, выражая заранѣе глубокое сожалѣніе о томъ, что намъ не удалось изучить этотъ памятникъ въ библіотекахъ Синая, Іерусалима, Патмоса и въ другихъ мѣстахъ православнаго Востока.

I. Самый древнѣйшій IX в. списокъ аскетическаго слова бл. Діадоха находится въ библіотекѣ Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго подъ № 42 Γ′[1]). Писанъ онъ превосходнымъ униціальнымъ письмомъ. Надписаніе слова — весьма интересно и читается такъ: «Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς παλαιᾶς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικά». Т. е. въ этомъ древнѣйшемъ спискѣ находимъ то самое надписаніе, которое принято Никодимомъ Святогорцемъ въ Филокаліи и которое проф. Поповымъ признано «*встрѣчающимся въ болѣе позднихъ* рукописяхъ» (стр. XIV). Ὅροι отсутствуютъ, нѣтъ и надписанія: «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως». Стоглавъ писанъ безъ соблюденія орѳографіи, нѣтъ и знаковъ препинанія, удареній и придыханій. Особенности текста этого списка отмѣчены большею частію у проф. Попова подъ строкою.

II. Превосходный по письму и въ орѳографическомъ отношеніи списокъ слова содержитъ въ себѣ рукопись 6581=1073 г.[2]) Святогробскаго іерусалимскаго подворья въ Константинополѣ № 45 (431). Въ самомъ началѣ слова надписаніе: «Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου, λόγος ἀσκητικός», а въ концѣ: «Τοῦ ἁγίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, λόγοι ἀσκητικοί». Составъ слова такой: 1) надписаніе, 2) ὅροι—10, 3) Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως и 4) сто главъ.

III. Въ пергаменной рукописи XII в. Аѳоно-Ватопедской библіотеки № 405 помѣщается только стоглавъ бл. Діадоха, безъ

---

1) См. снимокъ № 1 въ концѣ.

2) Въ рукописи приписка: «ἐτελειώθη ἡ βίβλος αὕτη ἰνδικτιῶνος ια′ ἔτους ͵σφπα (1073), οἱ ἀναγινώσκοντες εὔχεσθε τὸν γράψαντα» (л. 91 об.).

ὅροι и Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως, съ любопытною надписью: «Τοῦ μακαρίου ἀββᾶ Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς» (Сн. ркп. IX в. Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго № 42 Г′). Надъ каждой главой, *за исключеніемъ 92*, сдѣланы особыя надписанія въ видѣ заглавій, о которыхъ особая рѣчь у насъ будетъ впереди.

IV. Λόγος ἀσκητικός въ томъ же составѣ, съ такимъ же надписаніемъ и съ подобными оглавленіями, какъ и въ предыдущемъ кодексѣ, имѣется въ пергаменной рукописи XIII в. Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго № 40 Г′ [1]). Оглавленія надъ главами написаны киноварью по полямъ рукописи и имѣютъ незначительные варіанты, отмѣченные нами ниже.

V. Въ бомбицинномъ, весьма обширномъ по объему, кодексѣ Аѳоно-Ватопедской библіотеки XIII в. № 52, содержащемъ въ себѣ творенія 22-хъ церковныхъ писателей-аскетовъ, найдено нами аскетическое слово бл. Діадоха въ полномъ объемѣ съ такимъ заглавіемъ: «Τοῦ μακαρίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου Ἰλλυρικοῦ, λόγοι ἀσκητικοί, κεφάλαια ἑκατόν, ὅροι δέκα προλεγόμενοι» (Надписаніе это повторено дважды). Непосредственно за этимъ заглавіемъ слѣдуютъ ὅροι въ количествѣ десяти, далѣе новое надписаніе: «Τοῦ μακαρίου ἐπισκόπου Φωτικῆς Διαδόχου κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς ἑκατόν» и сейчасъ же «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως» и вслѣдъ затѣмъ сто обычныхъ главъ. Текстъ слова отличается не только рѣдкою правильностію и изяществомъ письма, но и представляетъ попытку со стороны писателя, задуманную серьезно и на широкихъ началахъ, на поляхъ и надъ текстомъ свести въ одно цѣлое все существующее разнообразіе списковъ этого слова и не только въ отношеніи къ тексту его, но даже въ отношеніи орѳографическихъ особенностей. Поразительный примѣръ этого рода стремленій въ этомъ кодексѣ (л. 104) можно видѣть въ 14 главѣ стоглава бл. Діадоха. Списатель, такимъ образомъ, собралъ весьма цѣн-

1) Фотографическій снимокъ съ рукописи см. ниже подъ № 2.

ный матеріалъ для изслѣдователя и издателя текста аскетическаго слова, и нужно весьма пожалѣть, что проф. Попову этотъ списокъ остался неизвѣстенъ. Читатели аѳоно-ватопедскаго кодекса хорошо понимали высокую цѣнность списка λόγος ἀσκητικός и въ свою очередь дополняли его комментаріями. Противъ 100 главы, возбуждавшей сомнѣніе патріарха Фотія (стр. 9), комментаторъ XV в. приписалъ въ качествѣ схоліи: «Ἐρώτησις τοῦ ἁγιωτάτου Θαλασίου πρὸς τὸν ἐν ἁγίοις Μάξιμον τὸν ὁμολογητήν».

VI. Въ рукописи Аѳоно-Ксеноѳской библіотеки 6822=1314 года № 36 аскетическое слово надписывается такъ: «Τοῦ ἁγίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς ἑκατόν. Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως», κ. τ. λ. За этимъ надписаніемъ слѣдуютъ ὅροι ι′ προλεγόμενοι и далѣе непосредственно сто главъ съ надписаніями надъ каждой главой, не исключая и 92 главы. Въ надписаніяхъ, какъ это указано будетъ ниже, встрѣчаются значительные варіанты сравнительно съ рукописями Аѳоно-Ватопедской библіотеки XIII № 405 и XII в. Лавры преп. Аѳанасія Аѳонскаго № 40 Γ′. Въ текстѣ слова тоже не мало весьма важныхъ варіантовъ, не извѣстныхъ проф. Попову.

VII. Въ рукописи Аѳоно-Ватопедской библіотеки XV в. № 369 стоглавъ блаж. Діадоха безъ ὅροι и Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως и надписывается слѣдующимъ образомъ: «Τοῦ μακαρίου Διαδόχου λόγοι ἀσκητικοί, κεφάλαια ἑκατόν». Текстъ обычный.

VIII. Слово аскетическое въ рукописи XV в. Аѳоно-Иверской библіотеки № 365 полнаго состава и надписывается такъ: «Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτιστικῆς (sic) τῆς Ἠπείρου, ἀπόδειξις ὅρων καὶ λόγος ἀσκητικὸς τοῖς ἀκριβὲς σπεύδουσιν». Текстъ полонъ весьма важныхъ варіантовъ не только въ стоглавѣ, но даже и въ ὅροι.

IX. Рукопись XV в. библіотеки Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго № 85 Ω′ заключаетъ въ себѣ полный текстъ λόγος ἀσκητικός съ надписью: «Τοῦ ἁγίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, λόγοι ἀσκητικοί, φημί δη κεφάλαια ἑκατὸν πάνυ ὠφέ-

λιμα», слѣдующей послѣ ὅροι и Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως. Распорядокъ главъ въ стоглавѣ нѣсколько иной: 22 глава слита съ 21 главою, въ силу чего и счетъ главъ съ 22 главы на единицу ниже противъ обычнаго и только лишь 45 глава, раздѣленная на двѣ главы 45 и 46, возстановляетъ обычный порядокъ въ счетѣ стоглава.

X. Въ рукописи XV в. Аѳоно-Ватопедской библіотеки № 243, какъ показываетъ и надписаніе: «Ἐκ τῶν κεφαλαίων[1]) τοῦ μακαρίου ἀββᾶ Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ», имѣются только извлеченія изъ стоглава бл. Діадоха, а именно: главы 31—33, 57—59 и 85—88 (л. 235—237). Въ этой рукописи находимъ и «Τοῦ ἁγίου Διαδόχου καθιερωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις», надписываемые въ другихъ кодексахъ: «Διάλογος σχολαστικοῦ τινὸς πρὸς Συμεὼν τὸν νέον θεολόγον» (ркп. Святогробскаго подворья въ Константинополѣ XVI в. № 303 (55) л. 242—244 и ркп. XVII в. Аѳоно-Діонисіатской библ. № 278 л. 36—40).

XI. Въ рукописи XV—XVI в. Лавры преп. Аѳанасія Аѳонскаго № 124 Κ′, слово аскетическое предваряется ὅροι безъ Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως и подписывается просто: «Τοῦ ἀββᾶ Διαδόχου».

XII. Кодексъ 7018=1510 г. № 1337 Аѳоно-Иверской библ. содержитъ въ себѣ извлеченія изъ стоглава блаж. Діадоха въ такомъ порядкѣ: 1—2, 16, 18, 28, 31—40, 47—53, 70, 73, 76—77, 84—85, 94, 96—100 съ надписаніемъ: «Ἐκ τῶν τοῦ ἁγίου ἀββᾶ Διαδόχου τῶν ἀσκητικῶν λόγων τῶν ρ′ κεφαλαίων».

XIII. Одинъ стоглавъ безъ ὅροι и Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως имѣется въ рукописи XVI—XVII в. библіотеки Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго № 128 Κ′, Надписаніе его слѣдующее: «Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς παλαιᾶς Ἠπείρου, κεφάλαια ἀσκητικά ρ′».

XIV. Въ рукописи той же лавры XVIII в. № 121 Γ′ имѣют-

---

1) Намъ извѣстно еще подобное извлеченіе изъ слова въ рукописи XV—XVI в. Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго № 122 Ω′. Здѣсь содержатся слѣдующія главы и въ такомъ порядкѣ: 59, 16, 17, 12—15, 24—25, 21, 23, 89—91.

ся: 1) «Τοῦ μακαρίου Διαδόχου ὅροι», 2) Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς παλαιᾶς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως. Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως κ. τ. λ. и 3) сто главъ, о которыхъ замѣчается: ἐν τῇ Φιλοκαλίᾳ δὲ ὄν, οὐκ ἔγραψα ἐνταῦθα.

XV. Въ библіотекѣ русскаго Аѳоно-Пантелеимоновскаго монастыря подъ № 791 [1]) мы натолкнулись на любопытныя черновыя работы по изданію аскетическихъ твореній св. отцовъ извѣстнаго греческаго ученаго дидаскала и іерокирикса Великой константинопольской церкви Дороѳея Вулизмы, скончавшагося въ концѣ первой четверти истекшаго XIX столѣтія. Тетрадь мелкаго убористаго письма и довольно значительнаго объема носитъ такое надписаніе: «Ἀββαδικὰ διάφορα, ἐν οἷς καὶ τὸ περὶ νηστείας καὶ ἕτερα». Здѣсь на лл. съ 113 — 144 рукою Дороѳея Вулизмы помѣчено: 1) «Ἐκ τοῦ πρώτου κώδικος τῆς καισαρικῆς βιβλιοθήκης· Ἀσκητικὸν τοῦ ἁγίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῶν Ἠπείρων и 2) Ἐκ τοῦ γ΄ κώδικος ἐπιγραφὴ τῆς καισαρικῆς βιβλιοθήκης, ϡψπγ΄ αὐγούστῳ. Τοῦ μακαρίου Διαδόχου, ἐπισκόπου φωτιστικῆς τῆς παλαιᾶς Ἠπείρου, κεφάλαια φωτιστικὰ ρ΄». На основаніи этихъ замѣчаній и путемъ сличеній текстовъ настоящей тетради съ напечатанными у проф. Попова, мы пришли къ несомнѣнному убѣжденію, что о. Вулизма ранѣе проф. Попова на цѣлое столѣтіе съ лишнимъ трудился надъ изданіемъ въ свѣтъ произведеній бл. Діадоха и *въ августѣ мѣсяцѣ 1783 года* въ Императорской Вѣнской библіотекѣ отмѣчалъ варіанты въ свою тетрадь по двумъ кодексамъ № 93 (158) XI—XII в. и № 193 (234) XVI в., которые были подъ руками и у проф. Попова (стр. XX—XXI, XXIII, прим. 2). Изъ варіантовъ о. Дороѳея Вулизмы обнаружилось, что въ его время древнѣй-

1) Объ этой тетради и слѣдующей за нею № 168 мы узнали изъ рукописи Аѳоно-Пантелеимоновской библ. № 516, содержащей въ себѣ подробный перечень всѣхъ тетрадей и писемъ, оставшихся послѣ смерти о. Дороѳея Вулизмы. Въ этомъ перечнѣ прямо говорится: «Διαδόχου μετὰ δύο τοῦ αὐτοῦ πατρὸς τετράδια κεφάλαια ἀνεγέγραπται, μεθ' ἃ γραφικαί (Sic) τε καὶ πατρικά».

шій вѣнскій кодексъ XI в. не имѣлъ еще дефекта. Откуда взятъ о. Дороѳеемъ основной текстъ творенія бл. Діадоха, этого опредѣлить намъ не удалось.

Λόγος ἀσκητικός въ тетради о. Вулизмы получило наименованіе: «Ἐκ τῶν κεφαλαίων τοῦ μακαρίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φοτικῆς τῆς Ἠπείρου, οὗ καὶ οἱ δέκα οὗτοι ὅροι» и на самомъ дѣлѣ представляетъ лишь извлеченіе изъ него нѣкоторыхъ главъ, съ опущеніемъ главъ: 20, 26—35, 49—51, 61, 67—69, 71—72, 74, 83—84. Главы 90 и 91 слиты въ одну въ такомъ видѣ: «ἔχειν τὴν ἁγίαν ἀγάπην, ὡς τε μετὰ τὸ ἐλθεῖν εἰς τὴν τοιαύτην ἕξιν καὶ αἴσθησιν κ. τ. λ». Въ 98 главѣ заключительныя слова почему-то отсутствуютъ.

XVI. Во второй тетради о. Дороѳея Вулизмы подъ № 168 той же библіотеки имѣется начисто переписанный текстъ λόγος ἀσκητικός въ количествѣ лишь первыхъ 65 главъ. На поляхъ указаны варіанты изъ другихъ рукописей: ἐν ἑτ(έροις), но безъ обозначенія ихъ буквами β′ и γ′, какъ въ первой тетради.

На основаніи изученія этихъ, все же сравнительно немногочисленныхъ, списковъ λόγος ἀσκητικός бл. Діадоха въ библіотекахъ Константинополя и Аѳона, даже съ присоединеніемъ сюда списковъ, бывшихъ подъ руками издателя «новой редакціи» этого памятника, мы затруднились бы сказать хотя бы и объ одномъ изъ нихъ, что во внимательномъ «прочтеніи» его для насъ «не было настоятельной нужды». Напротивъ, изъ представленнаго краткаго обозрѣнія «прочитанныхъ» нами кодексовъ ясно видно, что каждый изъ списковъ λόγος ἀσκητικός, помимо новыхъ многочисленныхъ и весьма любопытныхъ варіантовъ, даетъ не мало цѣнныхъ данныхъ относительно надписаній, состава и распорядка.

Надписаніе: «Κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς» встрѣчается чаще въ лучшихъ и древнѣйшихъ спискахъ аскетическаго слова (IX в. ркп. Лавры пр. Аѳанасія № 42 Г′; 1073 г. ркп. Свят.-гроб. библ. въ Константинополѣ № 45 (431); XIII в. ркп. Аѳоно-Ватоп. библ. № 52; 1314 г. ркп. Аѳоно-Ксеноф. № 36 и др.), а не такъ, какъ думаетъ проф. Поповъ,

считая его принадлежностію «болѣе *позднихъ рукописей*» (стр. XIV). Это простое и удобопонятное надписаніе несомнѣнно замѣнило другое, болѣе сложное, вышедшее изъ рукъ составителя аскетическаго слова: «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως», которое въ цѣломъ видѣ, по нашему переводу, читается такъ: «Какимъ, по водительству Господню, вѣдѣніемъ надлежитъ намъ достигать предъявленнаго совершенства, чтобы каждый изъ насъ произрастилъ, по образу евангельской притчи, сѣмя слова?» (у Попова стр. 21—22). Иногда аскетическое слово бл. Діадоха не имѣетъ и никакого надписанія (см. № 1 фотолитографическій снимокъ у проф. Попова).

Составъ слова не одинаковъ. «На первомъ мѣстѣ, пишетъ проф. Поповъ о λόγος ἀσκητικός, поставляется блаженнаго Діадоха, епископа Фотики, что въ Эпирѣ Иллирійскомъ слово аскетическое, заключающее въ себѣ, по замѣчанію Фотія, *введеніе, состоящее* изъ десяти краткихъ главъ или опредѣленій, краткое *замѣчаніе* о способѣ достиженія духовнаго плодоношенія по образу евангельской притчи (п. Фотій ни слова не говоритъ объ этомъ замѣчаніи) и *сто главъ*» (стр. IX). «*Замѣчаніе* (Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως), по наблюденіямъ проф. Попова, въ болѣе *древнихъ и исправныхъ рукописяхъ* (не худо бы перечислить ихъ), стоящее между ὅροι и главами и служащее связью между ними, опущено въ Филокаліи» (стр. XIV). Въ рукописи 899 года, М. Синод. библ. № 145 ($^{184}/_{CLV}$), самой древней изъ извѣстныхъ проф. Попову, «это сочиненіе (λόγος ἀσκητικός) представлено не въ полномъ составѣ, такъ какъ въ немъ нѣтъ ни ὅροι, *ни слѣдующей за ними части* (Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως), связующей ихъ съ аскетическими главами» и что, по его словамъ, «патріархъ Фотій читалъ такую рукопись, въ которой это слово находилось въ полномъ объемѣ» (стр. XX), т. е. со всѣми указанными проф. Поповымъ частями. «Особенностію этого кодекса, говоритъ проф. Поповъ о вѣнскомъ кодексѣ 1400 года № 104 (240), по отношенію къ аскетическому сочиненію бл. Діадоха, служитъ то, что въ немъ *третья часть* (Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως) *сочиненія* поставлена на

второмъ мѣстѣ (выше ὅροι); на обычномъ же мѣстѣ ея написано ἐπιγραφή (надписаніе), встрѣчающееся часто въ рукописяхъ, выпускающихъ изъ сочиненія бл. Діадоха ὅροι и Διὰ ποίας δεῖ» (стр. XXII). «Мысль этой *части* сочиненія (т. е. Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως), замѣчаетъ проф. Поповъ въ одномъ изъ своихъ примѣчаній, воспроизводитъ въ своемъ «Πανδέκτης» монахъ Антіохъ въ λόγος β' ἀπὸ τῆς πίστεως . . . καρποφορεῖ ἓν τριάκοντα καὶ ἓν ἑξήκοντα καὶ ἓν ἑκατόν (Mign. LXXXIX, 1437 B). На эту же *часть намекаетъ* и схоліастъ аскетическаго творенія бл. Діадоха см. ниже «Σχόλιον τὸ καὶ προοίμιον» (стр. 21, прим. 4).

Изъ этихъ выдержекъ ясно для насъ, что издатель «новой редакціи» аскетическаго слова бл. Діадоха дѣлитъ его на три *части*: 1) ὅροι, 2) Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως и 3) стоглавъ. Вторую часть иногда онъ называетъ «*замѣчаніемъ*, служащимъ связью» между ὅροι и стоглавомъ. Въ этомъ видѣ аскетическое слово онъ считаетъ «въ полномъ объемѣ» и находитъ его якобы «въ болѣе древнихъ и исправныхъ рукописяхъ», ссылаясь при этомъ на свидѣтельства такихъ авторитетовъ древности, какъ патріархъ константинопольскій Фотій, монахъ Антіохъ и неизвѣстный схоліастъ XII в. Но это представленіе о данномъ твореніи бл. Діадоха не оправдывается наличностію фактовъ, обнародованныхъ у нашего издателя, и скорѣе всего свидѣтельствуетъ за то, что онъ не достаточно внимательно изучилъ даже ему извѣстные списки слова, не вчитался въ текстъ ихъ и легко и поверхностно отнесся къ свидѣтельствамъ своихъ авторитетовъ.

Нашъ вышеприведенный переводъ «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως» не оставляетъ ни на одну минуту сомнѣнія въ томъ, что въ немъ мы имѣемъ не самостоятельную часть слова и даже не *замѣчаніе* изъ него, служащее связью между ὅροι и стоглавомъ, а простое надписаніе (ἐπιγραφή), относящееся ко всему стоглаву. Какъ таковое, Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως совершенно отсутствуетъ въ ркп. М. Синод. библ. 899 г. № 145; въ рукописи же Императ. Вѣнской библ. XI—XII в. № 93 оно написано болѣе крупнымъ

почеркомъ, чѣмъ стоглавъ, и характерно заключено въ плетеный бордюръ (см. № II приложенныхъ къ книгѣ фото-цинкографическихъ снимковъ). Въ рукописи Свято-гробской библіотеки въ Константинополѣ 1073 г. № 45 (431) «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως, стоящее между ὅροι и стоглавомъ, не только заключено въ бордюрную рамку, но и написано киноварью. Въ ркп. Императорской Вѣнской библ. 1400 г. № 104 (240) это надписаніе стоитъ *выше* ὅροι и предваряется слѣдующими словами: «Τοῦ μακαρίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου» (см. № III фото-цинкографическій снимокъ).

Указанные издателемъ «новой редакціи» слова авторитеты не подтверждаютъ, по нашему мнѣнію, его личныхъ воззрѣній на составъ слова и на то, что Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως извѣстно имъ. Патріархъ Фотій въ своей Библіотекѣ пишетъ о занимающемъ насъ словѣ кратко такъ: «Діадоха, епископа Фотики въ древнемъ Эпирѣ *десять опредѣленій и сто аскетическихъ главъ*» (стр. 6). Перечисливъ содержаніе десяти опредѣленій, патріархъ Фотій прибавляетъ: «*симъ именно десяти подчинено сто*» (стр. 7), игнорируя совершенно Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως. Ссылка на монаха Антіоха, якобы воспроизводящаго мысль этой *части* λόγος ἀσκητικός въ своемъ 2 словѣ, представляется намъ натяжкою и основана на сходствѣ одного выраженія — καρποφορεῖ. Для данной же мысли монаха Антіоха въ цѣльномъ своемъ видѣ ближайшую параллель лучше всего, по нашему мнѣнію, указать въ 8 ст. XIII главы Матѳ., на который несомнѣнно намекаетъ и занимающее насъ надписаніе въ аскетическомъ словѣ бл. Діадоха. О схоліастѣ XII в. мы будемъ имѣть случай говорить подробнѣе ниже, а теперь должны заявить, что ему и не было надобности трактовать объ этомъ надписаніи.

Такимъ образомъ, если бы необходимо было вести рѣчь о составѣ аскетическаго слова бл. Діадоха, то въ немъ слѣдуетъ различать двѣ только составныя части: 1) ὅροι и 2) стоглавъ, которыя, однакоже, далеко не всегда стоятъ вмѣстѣ. Въ спискахъ нерѣдко можно находить отдѣльно ὅροι и отдѣльно стоглавъ.

Что же касается надписанія: «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως», то оно при стоглавѣ встрѣчается значительно рѣже, чѣмъ другое, болѣе краткое и болѣе удобное для запоминанія: «Κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς», которое мы находимъ даже чаще въ спискахъ болѣе древняго времени, чѣмъ позднѣйшихъ. Нерѣдко это послѣднее надписаніе замѣняется еще болѣе краткимъ: «λόγος ἀσκητικός» и «λόγοι ἀσκητικοί». Списковъ, содержащихъ въ себѣ аскетическое слово бл. Діадоха съ ὅροι, Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως и стоглавомъ, сравнительно мало.

III.

Надписанія къ ста главамъ аскетическаго слова блаженнаго Діадоха.

Весьма ограниченнымъ кругозоромъ наблюденій надъ списками аскетическаго слова бл. Діадоха слѣдуетъ, по нашему мнѣнію, объяснять и довольно поверхностное отношеніе издателя «новой редакціи» къ надписаніямъ надъ каждою главою стоглава. Такъ какъ «во всѣхъ поименованныхъ (т. е. въ книгѣ) и другихъ извѣстныхъ намъ (но почему-то замолченныхъ) греческихъ рукописяхъ нѣтъ, говоритъ проф. Поповъ, надъ аскетическими главами *надписаній, указывающихъ на содержаніе каждой главы*», то, при изданіи λόγος ἀσκητικός бл. Діадоха, «греческія надписанія онъ извлекъ изъ анонимныхъ схолій, находящихся въ Оксфордской рукописи XII в. (Cod. Laudianus № 84)» (стр. XXIII—XXIV). Извѣстныя въ наукѣ надписанія, по латинскому тексту аскетическаго слова бл. Діадоха, въ изданіи XVI в. Турріана нашъ издатель игнорировалъ совершенно, такъ какъ, по его мнѣнію, «можно сомнѣваться въ греческомъ происхожденіи этихъ надписаній» (стр. XXIV).

Важность такого рода надписаній сознавали и другіе изда-

тели и переводчики [1]) аскетическаго слова, такъ какъ они, по словамъ покойнаго епископа Θеофана, «не мало будутъ способствовать къ уразумѣнію и запоминанію премудраго ученія бл. Діадоха» (Добротолюбіе въ русскомъ перев., изд. Пантелеимоновскаго монастыря на Аѳонѣ М. 1899, стр. 11, прим.). И хотя нашъ покойный ученый затворникъ и знатокъ аскетической письменности и заподозрилъ греческое происхожденіе надписаній въ Турріановскомъ изданіи аскетическаго слова и назвалъ ихъ «придуманными латинскимъ переводчикомъ» (тамъ же), тѣмъ не менѣе въ своемъ «Добротолюбіи» онъ воспользовался именно этими надписаніями. Попытку проф. Попова позаимствовать надписанія надъ главами изъ Оксфордской рукописи XII в. № 84 у анонима, сомнѣвающагося даже въ существованіи Діадоха, какъ исторически опредѣленнаго лица (стр. IV и прим. и стр. 529), нельзя ни въ какомъ случаѣ признать удачною. Отъ этихъ надписаній анонима «новая редакція» аскетическаго слова бл. Діадоха скорѣе проиграла въ своемъ научномъ достоинствѣ, чѣмъ выиграла, такъ какъ соединены въ одно цѣлое предметы не одинаковой цѣнности [2]) и научной значимости.

Болѣе разностороннее знакомство со списками аскетическаго слова бл. Діадоха, нѣсколько болѣе широкій горизонтъ наблюденій, чѣмъ какой отмежевалъ себѣ проф. Поповъ, вмѣстѣ съ опасеніемъ пройти невниманіемъ хотя бы и одинъ предлежащій на пути списокъ этого творенія, къ какому бы времени онъ ни

---

1) Въ ркп. XVI в. Соловецкой библ. № 531 (202) главы бл. Діадоха 36 и 37 надписываются: «о сонномъ видѣніи», глав. 42 — «о воздержаніи», гл. 47 — «о постѣ», 48 — «о піанствѣ», 52 — «о иже въ бани мытися», 53 — «о врачехъ» (Описан. ркп. Солов. монаст., находящихся въ библ. Казан. дух. Академіи. Каз. 1885, ч. II, стр. 259). Въ ркп. XVII в. М. Синод. библ. № 459, по словамъ проф. Попова, «надписанія буквально сходны съ тѣмъ, что въ этомъ отношеніи находится въ Турріановомъ латинскомъ переводѣ аскетическаго творенія бл. Діадоха» (стр. XXIV).

2) Какъ назвали бы издательскій подвигъ, если бы кому-нибудь изъ почитателей графа Л. Н. Толстого пришла нелѣпая мысль главы обычнаго Евангелія (въ русскомъ Синодальномъ переводѣ) надписать оглавленіями изъ мнимаго евангелія этого маститаго корифея русской литературы?

относился по своему происхожденію, избавили бы его отъ указанной неестественной операціи и привели бы къ результатамъ инымъ и для науки весьма не безразличнымъ. Въ рукописяхъ аѳонскихъ библіотекъ за свой трудъ, сверхъ ожиданія, мы пріятно были вознаграждены нахожденіемъ даже *трехъ списковъ* надписаній надъ главами аскетическаго слова бл. Діадоха. Въ рукописи XIII в. Лавры пр. Аѳанасія Аѳонскаго № 40 Γ′ *надписанія* къ главамъ сдѣланы киноварью по полямъ рукописи, въ ркп. XII в. Аѳоно-Ватопедской библ. № 405 тѣ же надписанія съ незначительными варіантами помѣщены въ текстѣ рукописи надъ самыми главами, а въ ркп. 1314 г. Аѳоно-Ксенофской библіотеки № 36 мы нашли *новый и полный списокъ* надписаній и уже съ значительными варіантами противъ первыхъ двухъ. Названныя нами рукописи со всею очевидностью показали намъ, какихъ богатыхъ научныхъ результатовъ можетъ ожидать изслѣдователь въ данномъ направленіи, если онъ, оставивъ высокомѣріе («въ прочтеніи всѣхъ списковъ и не было настоятельной нужды») и вооружившись терпѣніемъ, направитъ свою научную пытливость въ библіотеки, напр., Патмоса, Іерусалима, Синая и др. Но, направляя въ эту сторону будущихъ издателей и изслѣдователей аскетическихъ твореній бл. Діадоха, мы считаемъ полезнымъ для читателей книги проф. Попова, интересующихся аскетическою письменностію, и въ интересахъ науки вообще издать теперь же полный текстъ открытыхъ нами въ греческихъ рукописяхъ надписаній къ ста главамъ бл. Діадоха, съ указаніемъ важнѣйшихъ варіантовъ, по выше названнымъ аѳонскимъ рукописямъ, и съ отмѣткою наиболѣе несоотвѣтствующихъ имъ надписаній у схоліаста XII в. въ такомъ видѣ: «См. у Попова стр. такая-то». Параллельно съ греческимъ текстомъ мы даемъ и русскій переводъ этихъ надписаній.

κεφ. α′	глав. I
Περὶ πίστεως, ἐλπίδος καὶ ἀγάπης.	О вѣрѣ, надеждѣ и любви.

κεφ. β′

Τί τὸ φύσει ἀγαθόν, καὶ τί τὸ ἐξ ἐπιμελείας; см. у Попова стр. 23.

глав. II

Что такое благо по природѣ, и что такое благо въ силу старанія?

κεφ. γ′

Ὅτι οὐκ ἔστι φύσει τὸ κακόν.

глав. III

О томъ, что зла по природѣ не существуетъ.

κεφ. δ′

Τί ἐστι κατ' εἰκόνα καὶ τί ἐστι[1]) τὸ καθ' ὁμοίωσιν;

глав. IV

Что значитъ по образу и что означаетъ бытіе по подобію?

κεφ. ε′

Τί ἐστι τὸ αὐτεξούσιον;

глав. V

Что такое самовластіе?

κεφ. ς′

Τί ἐστι τὸ φῶς γνώσεως ἀληθινῆς. См. у Попова стр. 26.

глав. VI

Что такое свѣтъ истиннаго вѣдѣнія?

κεφ. ζ′

Τί ἐστιν ἐν ἐνεργείᾳ[2]) τοῦ πνευματικοῦ λόγου; см. у Попова стр. 27.

глав. VII

Какое дѣйствіе (или Что заключается въ дѣйствіи) духовнаго слова?

κεφ. η′

Πῶς δεῖ προσιέναι τοῖς πνευματικοῖς θεωρήμασιν; см. у Попова стр. 29.

глав. VIII

Какъ должно приступать къ духовнымъ разсужденіямъ?

κεφ. θ′

Τίς ἡ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ Πνεύματος διαφορά; см. у Попова стр. 30.

глав. IX

Какое различіе дѣйствій (Святого) Духа?

κεφ. ι′

Οἵους ἡμᾶς χρὴ εἶναι κατὰ τὸν[3]) καιρὸν τῶν παθῶν; см. у Попова стр. 32.

глав. X

Каковы мы должны быть во время страстей?

---

1) Въ указаніи разночтеній мы три рукописи будемъ цитовать просто подъ ихъ номерами. № 40 ἐστί — нѣтъ. 2) № 36 читается такъ: Τίς ἡ ἐνέργεια. 3) Тамъ же нѣтъ члена τόν.

κεφ. ια′

Ὅτι ἡ κενοδοξοῦσα ψυχὴ οὐκ ἔχει λόγον ταπεινόν[1]). См. у Попова стр. 33.

глав. XI

О томъ, что тщеславная душа не имѣетъ смиреннаго слова.

κεφ. ιβ′

Περὶ ἀγάπης καὶ ὅτι ὁ ἀγαπῶν τὸν Θεὸν κατὰ Ἰωάννην ἐστὶ τὸν Βαπτιστήν. См. у Попова стр. 34.

глав. XII

О любви и о томъ, что любящій Бога подобенъ Іоанну Крестителю.

κεφ. ιγ′

Περὶ ἀνδρὸς τὸν Θεὸν ἀγαπῶντος. См. у Попова стр. 36.

глав. XIII

О мужѣ, любящемъ Бога.

κεφ. ιδ′

Τί ἐστιν[2]) ὁ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἐγνωσμένος; см. у Попова стр. 38.

глав. XIV

Что значитъ: познанный Богомъ?

κεφ. ιε′

Ὅτι ὁ ἀγαπῶν καθαρῶς τὸν Θεόν, ἀγαπᾷ καὶ τὸν πλησίον. См. у Попова стр. 39.

глав. XV

О томъ, что любящій Бога неподдѣльно, любитъ и своего ближняго.

κεφ. ις′

Πῶς ἀγαπήσει (τίς[3]) τὸν Θεόν, καὶ τί φόβος καὶ ἀγάπη;

глав. XVI

Какимъ образомъ нѣкто будетъ любить Бога, и что такое страхъ и любовь?

κεφ. ιζ′

Ὅτι τοῦ φόβου τοῦ Θεοῦ ἡ ψυχὴ δι' ἐπιμελείας αἰσθάνεται.

глав. XVII

О томъ, что душа ощущаетъ страхъ Божій путемъ тщательнаго старанія.

κεφ. ιη′

Πῶς ἀγαπήσει τίς τὸν Θεὸν καὶ βδελύξεται τὸν διάβολον; см. у Попова стр. 46.

глав. XVIII

Какимъ образомъ нѣкто будетъ любить Бога и гнушаться діавола?

---

1) ταπεινόν замѣнено πνευματικόν. 2) Нѣтъ этого слова. 3) Прибавлено это слово.

κεφ. ιθ′

Τί ἴδιον ψυχῆς καθαρᾶς;

глав. XIX

Каково свойство чистой души?

κεφ. κ′

Ποία πίστις καὶ ποῖον ἔργον οὐκ ἀποδοκιμάζονται[1]); См. у Попова стр. 48.

глав. XX

Какая вѣра и какое дѣло не отвергаются?

κεφ. κα′

Τίς γνησίως πιστεύει καὶ ἐργάζεται; См. у Попова стр. 48.

глав. XXI

Кто искренно вѣруетъ и трудится?

κεφ. κβ′

Πῶς δεῖ θεωρεῖν (τὴν[2]) πίστιν; См. у Попова стр. 49.

глав. XXII

Какимъ образомъ должно изслѣдовать вѣру?

κεφ. κγ′

Πῶς γνησίως νοηθήσεται[3]) ὁ πιστός; См. у Попова стр. 53.

глав. XXIII

Какимъ образомъ будетъ узнанъ искренно вѣрующій?

κεφ. κδ′

Πῶς ἕλκεται ὁ γευσάμενος τῆς γλυκύτητος[4]) τοῦ Θεοῦ; См. у Попова стр. 63.

глав. XXIV

Какимъ образомъ привлекается вкусившій Божественной сладости?

κεφ. κε′

Ὅτι ἡ μία λογικὴ οὐσία[5]) εἰς δύο διῃρέθη διὰ τῆς παραβάσεως.

глав. XXV

О томъ, что единая разумная сущность чрезъ грѣхопаденіе раздвоилась.

κεφ. κς′

Ὅτι χρὴ τὸν διακρίνειν[6]) θέλοντα λογισμοὺς ἀτάραχον[7]) εἶναι. См. у Попова стр. 67.

глав. XXVI

О томъ, что слѣдуетъ быть невозмутимымъ желающему различать помыслы.

κεφ. κζ′

Πῶς καὶ τὰ λεπτὰ τῶν ἁμαρτημάτων ἐπιγνώσεται τίς; См. у Попова стр. 84.

глав. XXVII

Какимъ образомъ и кто будетъ познавать малое изъ своихъ прегрѣшеній?

---

1) ἀποδοκιμάζεται. 2) Прибавленъ членъ. 3) γνωσθήσεται. 4) χρηστότητος. 5) ἡμῶν αἴσθησις. 6) διακρίναι. 7) λογισμὸν ἀτάραχον.

κεφ. κη′

Πῶς καθαρισθήσεται ὁ νοῦς;

глав. XXVIII

Какимъ образомъ будетъ очищаться умъ?

κεφ. κθ′

Περὶ αἰσθήσεως. См. у Попова стр. 92.

глав. XXIX

О чувствѣ.

κεφ. λ′

Τί ἐστιν αἴσθησις τοῦ νοῦ;

XXX

Что такое чувство разума?

κεφ. λα′

Πότε καὶ πῶς ἀπέρχεται[1] τοῖς ἀγωνισταῖς ὁ διάβολος; См. у Попова стр. 97.

глав. XXXI

Когда и какимъ образомъ удаляется діаволъ отъ подвижниковъ?

κεφ. λβ′

Γνῶσις πνευματικὴ[2] διακρίσεως καὶ ἀγάπης δαιμονιώδους. См. у Попова стр. 99.

глав. XXXII

Вѣдѣніе духовнаго разсужденія и демонической любви.

κεφ. λγ′

Σκοπεῖν[3] δεῖ, οἵα ἡ τοῦ Πνεύματος[4] παράκλησις.

глав. XXXIII

Должно наблюдать, какое утѣшеніе отъ Духа (Святого).

κεφ. λδ′

Τίς ἡ διαφορὰ φυσικῆς καὶ πνευματικῆς ἀγάπης; См. у Попова стр. 111.

глав. XXXIV

Какое различіе между плотскою любовью и духовною?

κεφ. λε′

Ὅτι τῶν κακῶν ἡ πνευματικὴ ἀγάπη κοιμιτική ἐστιν. См. у Попова стр. 112.

глав. XXXV

О томъ, что духовная любовь чужда всѣхъ золъ.

κεφ. λς′

Ὅτι οὐ δεῖ τὸν ἀσκητὴν ἐλπίζειν αἰσθητῶς βλέπειν (τί)[5] τῶν ἐπουρανίων. См. у Попова стр. 114.

глав. XXXVI

О томъ, что аскету не слѣдуетъ надѣяться видѣть чувственно нѣчто изъ небеснаго.

---

1) ἐπέρχεται. 2) πνευματικῆς. Въ переводѣ мы держимся этого варіанта. 3) Нѣтъ: σκοπεῖν δεῖ. 4) Прибавлено: ἁγίου. Ркп. № 40 имѣетъ эту же прибавку. 5) Взято нами изъ Ксеноф. код. № 36, какъ необходимое дополненіе.

κεφ. λζ′

Διάκρισις καλῶν καὶ φαύλων ὀνείρων.

глав. XXXVII

Распознаваніе сновъ хорошихъ и дурныхъ.

κεφ. λη′

Ὅτι καλὸν μηδεμίᾳ ὅλως πείθεσθαι ὁράσει. См. у Попова стр. 123.

глав. XXXVIII

О томъ, что хорошо совершенно не вѣрить ни одному видѣнію.

κεφ. λθ′

Παράδειγμα τοῦτο. См. у Попова стр. 124.

глав. XXXIX

Доказательство этого.

κεφ. μ′

Οἷα ἐστὶν ἡ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἐνεργουμένη ψυχή[1]), καὶ ὅτι οὐ δεῖ προσέχειν ὁράσεις, ἀλλ' ἀγαπᾷν τὸν Θεόν. См. у Попова стр. 125.

глав. XL

Какая душа воздѣйствуется Богомъ, и о томъ, что не должно обращать вниманія на видѣнія, но слѣдуетъ любить Бога.

κεφ. μα′

Ὅτι[2]) ἡ ὑπακοὴ ἀρίστη τοῖς εἰσαγωγικοῖς.

глав. XLI

О томъ, что послушаніе превосходнѣйшая (добродѣтель) для вступающихъ (въ монастырь).

κεφ. μβ′

Ὅτι περιεκτικὴν ἐγκράτειαν ὀφείλει ἔχειν ὁ σωτηρίας ἐπιμελούμενος.

По ркп. № 36: Ὅτι οὐκ ἐγκρατής, ὁ μὴ πάντα ἐγκρατευόμενος, καὶ τίς ἡ ἀσχημοσύνη τοῦ τοιούτου. См. у Попова стр. 132.

глав. XLII

О томъ, что заботящемуся о спасеніи должно имѣть совершенное воздержаніе.

О томъ, что невоздержный тотъ, кто невоздержень во всемъ, и какое безобразіе въ этомъ самомъ.

κεφ. μγ′

Περὶ τῆς ἐν τροφαῖς διακρίσεως.

глав. XLIII

Относительно различенія въ пищѣ.

---

1) Тамъ же прибавлено: καὶ ἀγαπῶσα τὸν Θεόν. 2) καλὴ ἡ ὑπακοή.

κεφ. μδ′

Ὅτι διακριτικὸν τὸ τῶν παρατιθεμένων ἡδέων ἀπέχεσθαι. См. у Попова стр. 150.

глав. XLIV

О томъ, что воздерживаться отъ предлагаемыхъ удовольствій разсудительно.

κεφ. με′

Ὅτι χρὴ πρὸς τὰς κινήσεις τοῦ σώματος προσφέρεσθαι τῆς τροφῆς τὴν ποσότητα. См. у Попова стр. 150.

глав. XLV

О томъ, что, согласно потребностямъ тѣла, должно принимать и количество пищи.

κεφ. μς′

Πῶς τις διώκει[1])τὸν τῆς κενοδοξίας διάβολον[2]); См. у Попова стр. 152.

глав. XLVI

Какимъ образомъ нѣкто преслѣдуетъ діавола (демона) тщеславія?

κεφ. μζ′

Ὅτι οὐ χρὴ μαγαλαυχεῖν ἐπὶ νηστείαις ὅλως. См. у Попова стр. 167—168.

глав. XLVII

О томъ, что не слѣдуетъ совершенно превозноситься относительно (соблюденія) постовъ.

κεφ. μη′

Ὅτι ἄριστον[3]) τὸ τῶν τροφῶν μέτρον[4]). См. у Попова стр. 176.

глав. XLVIII

О томъ, что мѣра въ пищѣ— самое лучшее.

κεφ. μθ′

Ὅτι ὁ μὴ ποθῶν τὸ μέτρον οὐ μόνον ἀπὸ[5]) τῶν δαιμόνων, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ[6]) τῆς ἰδίας ἀκρασίας κατακρημνίζεται. См. у Попова стр. 184.

глав. XLIX

О томъ, что не соблюдающій мѣры истязуется не только демонами, но и собственнымъ своимъ невоздержаніемъ.

---

1) διώξει. 2) δαίμονα. Слово это стоитъ въ обоихъ кодексахъ: № 40 и № 36. 3) Въ ркп. № 40 опущено это слово. 4) Въ ркп. № 36 надписаніе все читается такъ: Ὅτι τὸ μέτρον ἐν τοῖς βρώμασι κάλλιστον.
5) Ркп. № 36 ὑπό. 6) То же самое.

κεφ. ν′

Ὅτι ἀπόβλητος ὁ κατασκεύαστος οἶνος. См. у Попова стр. 192.

глав. L

О томъ, что искусственно приготовленное вино—достойно презрѣнія.

κεφ. να′

Ὅτι οὐ δεῖ[1]) τοῖς ἡδύνουσι χρῆσθαι, ἀλλ'[2]) ἀφορᾷν πρὸς τὸν ὑπὲρ ἡμῶν ὄξος καὶ χολὴν ἐνεγκόντα καὶ μαργῶσαν τὴν ὄρεξιν συστέλλειν. См. у Попова стр. 203.

глав. LI

О томъ, что ищущимъ наслажденія не должно пользоваться (имъ), но взирать на Понесшаго за насъ уксусъ и желчь и ограничивать ненасытный аппетитъ.

κεφ. νβ′

Ὅτι οὐκ ἄτοπον τὸ παραβάλλειν λουτρῷ.

глав. LII

О томъ, что хожденіе въ баню—не постыдно.

κεφ. νγ′

Ὅτι οὐκ ἄτοπον τὸ ἰατρεύεσθαι.

глав. LIII

О томъ, что лѣченіе (болѣзней)—не постыдно.

κεφ. νδ′

Ὅτι τὸ δυσφορεῖν ἐπὶ ταῖς σωματικαῖς νόσοις γνώρισμα (ἐστὶ)[3]) ψυχῆς φιλοσωμάτου. См. у Попова стр. 226.

глав. LIV

О томъ, что сѣтованіе во время тѣлесныхъ болѣзней служитъ признакомъ души, любящей (свое) тѣло.

κεφ. νε′

Ὅτι οὐκ ἂν ἡδέως τίς τὸν θάνατον δέξοιτο, μὴ προθανὼν ἑκουσίως διὰ πίστεως τῶν αἰσθήσεων. См. у Попова стр. 230.

глав. LV

О томъ, что если бы кто не принялъ смерти кротко, то не считался бы умершимъ добровольно въ доказательство чувствованій.

κεφ. νς′

Ὅτι οὐ χρὴ συναπατᾶσθαι[4]) ταῖς αἰσθήσεσιν. См. у Попова стр. 246.

глав. LVI

О томъ, что не слѣдуетъ обманываться чувствами.

---

1) χρὴ. 2) Отсюда и до конца надписанія пропускъ. 3) Взято изъ ркп. № 36. 4) Тамъ же συναπάγεσθαι.

κεφ. νζ′

Ἐν πνεύματι[1]) περιπατεῖ ὁ μηδεμίαν διδοὺς παρείσδυσιν τῷ σατανᾷ. См. у Попова стр. 248.

глав. LVII

Не поддающійся никакому обольщенію сатаны ходитъ духовно.

κεφ. νη′

Πῶς τοὺς ἀκηδίας ἀποκρουσώμεθα δαίμονας; См. у Попова стр. 265—268.

глав. LVIII

Какимъ образомъ мы будемъ отражать демоновъ безпечности?

κεφ. νθ′

Πῶς τὸν Κύριον ἀγαπήσωμεν[2]); См. у Попова стр. 285—286.

глав. LIX

Какимъ образомъ будемъ любить Господа?

κεφ. ξ′

Ὅτι νηπιῶδες τὸ φαντάζεσθαι. См. у Попова стр. 304.

глав. LX

О томъ, что неразумно отдаваться на волю фантазіи.

κεφ. ξα′

Ὅτι χρὴ[3]) ἀτάραχον εἶναι τὸν νοῦν τοῦ ἀγωνιστοῦ. См. у Попова стр. 305.

глав. LXI

О томъ, что подвижнику слѣдуетъ имѣть невозмутимый умъ.

ξβ′

Ὅτι κάλλιστον ὁ μετὰ λογισμοῦ θυμός, καὶ[4]) ὅτι ῥαθυμήσαντες τούτου τὴν ἀρχὴν ἐξεπέσαμεν. См. у Попова стр. 308.

глав. LXII

О томъ, что самое лучшее—гнѣвъ съ разсудкомъ, и о томъ, что, принебрегши этимъ началомъ, мы пали.

κεφ. ξγ′

Ὅτι τῷ ὀφειλομένῳ[5]) τὸ ἱμάτιον καὶ τὸν χιτῶνα προσαποδύεται[6]) ὁ γνώσεως μετασχὼν ἁγίας. См. у Попова стр. 330.

глав. LXIII

О томъ, что пріобщившійся святого вѣдѣнія отдаетъ должнику сверхъ того верхнее платье и рубашку.

---

1) Прибавлено: Ὅτι πνεύματι. 2) Разстановка словъ иная: Ἀγαπήσωμεν πῶς τὸν Κύριον; въ ркп. № 36 и № 40. 3) Ркп. № 36 δεῖ. 4) Отсюда и далѣе до конца совершенно отсутствуетъ текстъ надписанія. 5) ἀφελομένῳ. 6) προσαπολύεται.

κεφ. ξδ΄

Ὅτι ἀναρμόδιον τῷ ἀγωνιστῇ τῶν διαρπαγέντων ἀντιλαμβάνεσθαι. См. у Попова стр. 346.

глав. LXIV

О томъ, что подвижнику не прилично получать назадъ что-либо изъ похищенныхъ вещей.

κεφ. ξε΄

Ὅτι λίαν ὠφέλιμον τῷ μέλλοντι ἀποτάσσεσθαι τὸ σκορπίζειν ὅσα προσῇ αὐτῷ πάντα, ἵνα ἐκ τούτων ἐλευθερωθείς, γυμνὸς ὑπὸ τῆς σκέπης καταφυγὴ τοῦ Κυρίου, ἐπ' αὐτῷ πᾶσαν τεθέμενος ἐλπίδα.

глав. LXV

О томъ, что весьма полезно намѣревающемуся отрекаться (отъ міра) раздать все, что имѣется у него, дабы, освободившись отъ сихъ, лишенный крова, (онъ искалъ) прибѣжища у Господа, возлагая на Него всю надежду.

Ркп. № 36: Ὅτι ἅμα τῇ ἀποταγῇ δεῖ πάντα σκορπίζειν. См. у Попова стр. 348.

О томъ, что вмѣстѣ съ отреченіемъ слѣдуетъ все раздавать.

κεφ. ξς΄

Ὅτι ἡ ταχεῖα τῶν οἰκείων[1]) διανομὴ τὰ δυσθήρατα ἡμῖν ἀγαθὰ προξενεῖ[2]). См. у Попова стр. 350.

глав. LXVI

О томъ, что быстрая раздача собственности приноситъ намъ неизреченныя блага.

κεφ. ξζ΄

Ὅτι τοῖς βουλομένοις σωθῆναι οὐδὲν τῆς ἀληθοῦς θεολογίας[3]) ἁρμοδιώτερον. См. у Попова стр. 353.

глав. LXVII

О томъ, что желающимъ спастися, ничего нѣтъ приличнѣе истиннаго богословія (истинной философіи).

κεφ. ξη΄

Τίς ἡ ὄνησις τοῦ μεμακαρισμένως[4]) θεολογοῦντος[5]). См. у Попова стр. 374.

глав. LXVIII

Какая польза богословствующему преблаженно (раздѣльно)?

---

1) τῶν ἰδίων. 2) Ркп. № 40 прибавлено: ὁμολογητὴς δὲ ὁ ὑπὸ χριστιανοῦ κακοδόξου, οἷος ἦν καὶ ὁ οὐχ ἁλής (;). 3) Ркп. № 36 философіа. 4) Τοῦ μεμερισμένως. Чтеніе это, кажется, болѣе правильное. 5) Въ ркп. № 40 находимъ слѣдующее, неудобовразумительное дополненіе: ὡς θαῦμα στοίουσιν (;) οἱ λόγοι ἀνδρὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ λόγος μέλιτος γλυκάζων.

κεφ. ξϑ′

Ὅτι ἑτέρως ἡ χάρις ἐπιφοιτᾷ τῷ ἀγωνιστῇ περὶ[1]) τὴν ἀρχὴν καὶ τὰ μέσα καὶ τὰ τέλη τῶν ἀγώνων. См. у Попова стр. 378.

κεφ. ο′

Ὅτι ἐκ πολυλογίας οὔ τις ἐκφεύξεται ἁμαρτίαν, καὶ ὅτι ἄμεινον τὸ σιωπᾷν.

Ркп. № 36: Ὅτι μήτηρ ἐννοιῶν ἡ εὔκαιρος σιωπή. См. у Попова стр. 388.

κεφ. οα′

Ὅτι τῇ θεολόγῳ ψυχῇ ὁ θυμὸς καὶ τὸ μῖσος ἐνοχλεῖν[2]) εἴωθεν.

κεφ. οβ′

Ὅτι ἡ ταπείνωσις καὶ ἡ διάκρισις πλεῖστα χαρίζεται[3]). См. у Попова стр. 392.

κεφ. ογ′

Ὅτι διάφορος τῶν ἀγωνιζομένων ἡ ψαλμῳδία. См. у Попова стр. 393—394.

κεφ. οδ′

Ὅτι ἄλλη ἡ φυσικὴ σοφία καὶ ἄλλη ἡ ἀληθινή, ἡ ἐκ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐνεργουμένη. См. у Попова стр. 399.

κεφ. οε′

Πῶς τις ἑαυτὸν καθαρὸν ἐπι-

глав. LXIX

О томъ, что иначе подвижнику приходитъ благодать въ началѣ, въ срединѣ и въ концѣ подвиговъ.

глав. LXX

О томъ, что отъ много глаголанія никто не избѣжитъ грѣха, и что молчаніе лучше.

О томъ, что мать разсудка— благовременное молчаніе.

глав. LXXI

О томъ, что богословствующей душѣ мѣшаютъ гнѣвъ и ненависть.

глав. LXXII

О томъ, что смиреніе и разсужденіе доставляютъ весьма много пріятности.

глав. LXXIII

О томъ, что псалмопѣніе подвижниковъ разнообразно.

глав. LXXIV

О томъ, что иная естественная мудрость и иная истинная, содѣйствуемая Духомъ Святымъ.

глав. LXXV

Какимъ образомъ кто-либо

1) Ркп. № 36 παρὰ. 2) παρενοχλεῖν. 3) χαρίζονται. Чтеніе это болѣе правильное.

γνώσεται κατὰ τῶν Εὐχητῶν; См. у Попова стр. 403.

κεφ. ος′

Ὅτι ἡ μὲν χάρις μετὰ τὸ βάπτισμα ἔνδον ἐστίν, ὁ δὲ σατανᾶς ἔξωθεν ἐνεργεῖ. См. у Попова стр. 404—406; Сн. стр. 431.

κεφ. οζ′

Ὅτι ἡ ψυχή, γευσαμένη τῆς χάριτος, πάντων καταφρονεῖ τῶν τοῦ κόσμου ἀγαθῶν[1]). См. у Попова стр. 431.

κεφ. οη′

Ὅτι ὁ νοῦς ἐστι τὸ κατ' εἰκόνα.

κεφ. οθ′

Κατασκευὴ τῶν εἰρημένων, καὶ ὅτι τὴν ἡμετέραν ἔχουσι ῥᾳθυμίαν ἀφορμὴν οἱ δαίμονες. См. у Попова стр. 436.

κεφ. π′

Ἀνατροπὴ τοῦ τῶν Εὐχητῶν δόγματος. См. у Попова стр. 438.

κεφ. πα′

Ὅτι δύο γένη δαιμόνων εἰσίν. См. у Попова стр. 441.

κεφ. πβ′

Ὅτι οὐκ ἐν τῷ βάθει τῆς ψυχῆς τὸ κακόν, καὶ πῶς τις οἶκος γίνεται τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. См. у Попова стр. 449—450.

будетъ почитать себя чистымъ, согласно съ ученіемъ Евхитовъ?

глав. LXXVI

О томъ, что послѣ крещенія, съ одной стороны, находится благодать внутри, а съ другой со внѣ дѣйствуетъ сатана.

глав. LXXVII

О томъ, что душа, вкусившая благодати, презираетъ всѣ блага міра.

глав. LXXVIII

О томъ, что умъ есть то, что по образу (Божію).

глав. LXXIX

Подтвержденіе сказаннаго и о томъ, что демоны имѣютъ причину въ нашей безпечности.

глав. LXXX

Опроверженіе догмата Евхитовъ.

глав. LXXXI

О томъ, что двухъ родовъ бываютъ демоны.

глав. LXXXII

О томъ, что зло находится не въ глубинѣ души, и какимъ образомъ кто-либо дѣлается жилищемъ Духа Святого.

1) καλῶν.

κεφ. πγ΄

Πῶς[1]) τινες ὑπενόησαν τὴν πλάνην συνεῖναι τῷ ἀγαθῷ, καὶ τί κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον; См. у Попова стр. 456.

глав. LXXXIII

Какимъ образомъ нѣкоторые подумали, что заблужденіе случается и съ хорошимъ человѣкомъ, и о томъ, что оскверняетъ человѣка (Матѳ. XV, 18).

κεφ. πδ΄

Ὅτι ἀδύνατον συνεῖναι τὸν πονηρὸν τῇ ἀγνοίᾳ. См. у Попова стр. 458.

глав. LXXXIV

О томъ, что не возможно, чтобы лукавый приступалъ (къ человѣку) въ невѣдѣніи.

κεφ. πε΄

Ὅμοιον τῷ ἄλλῳ. Ὅτι[2]) πῶς παραχωροῦνται οἱ δαίμονες ἐνοχλεῖν[3]) τῇ ψυχῇ. См. у Попова стр. 459.

глав. LXXXV

Подобна предыдущей. О томъ, какимъ образомъ демоны попускаются тревожить душу.

κεφ. πς΄

Πῶς παιδεύεται ὁ ἄνθρωπος; См. у Попова стр. 462.

Ркп. № 36: Ὅτι οὐ χρὴ[4]) τὸν σατανᾶν κοινὸν οἰκητήριον μετὰ τοῦ Κυρίου[5]) κεκτῆσθαι τὸν ἀνθρώπινον νοῦν. Это почти дословно сходно съ хоніастомъ См. у Попова стр. 462.

глав. LXXXVI

Какимъ образомъ воспитывается (наказывается) человѣкъ?

О томъ, что не подобаетъ, чтобы сатана имѣлъ въ умѣ человѣческомъ общее обиталище съ Господомъ.

κεφ. πζ΄

Τίς ἡ κατὰ παίδευσιν καὶ τίς ἡ κατὰ ἐπιστροφὴν παραχώρησις; См. у Попова стр. 465.

Ркп. № 36: Διαφορὰ τῶν παραχωρήσεων.

глав. LXXXVII

Какое попущеніе бываетъ для воспитанія и какое для обращенія (къ Богу).

Различіе попущеній.

---

1) πόθεν. 2) Опущено: Ὅμοιον τῷ ἄλλῳ. Ὅτι 3) ὀχλεῖν. 4) У схоліаста-анонима читается это надписаніе съ слѣдующею прибавкою: ὡς ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ διὰ τὴν ἔπαρσιν πεσόντα (у Попова стр. 462). 5) Тамъ же τοῦ ἰδίου Δεσπότου.

κεφ. πη′

Ὅτι ἐστὶ πολλάκις τὴν καρδίαν μερικῶς μὲν φωτίζεσθαι, καὶ μερικῶς δὲ καταλιμπάνεσθαι. См. у Попова стр. 468.

глав. LXXXVIII

О томъ, что много разъ случается, что сердце отчасти просвѣщается, а отчасти предоставляется себѣ.

κεφ. πθ′

Πῶς ὁ λαβὼν τὴν εἰκόνα καὶ τὴν ὁμοίωσιν κτήσεται; См. у Попова стр. 471.

глав. LXXXIX

Какимъ образомъ получившій образъ пріобрѣтетъ и подобіе?

κεφ. ϟ′

Ὅτι ὁ ἔχων τὴν ἀγάπην οὔτε βρώσεως ὀρέγεται εὐχερῶς. См. у Попова стр. 475.

глав. XC

О томъ, что имѣющій любовь легко не протягиваетъ рукъ къ пищѣ.

κεφ. ϟα′

Πῶς γνωσθήσεται ὁ κτησάμενος τὴν ἀγάπην; См. у Попова стр. 477.

глав. XCI

Какимъ образомъ будетъ узнанъ пріобрѣтшій любовь?

κεφ. ϟβ′

Ркп. № 36 [Πῶς[1]) δράμοι τις ἐπὶ τὴν ἁγίαν ἀγάπην;]. См. у Попова стр. 491.

глав. XCII

Какимъ образомъ достигъ бы кто-либо святой любви?

κεφ. ϟγ′

Ὅτι τραχεῖαν τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς[2]) ἡ ἡμετέρα φαυλότης ὑπονοεῖ. См. у Попова стр. 493—494.

глав. XCIII

О томъ, что наше ничтожество предполагаетъ, что путь добродѣтели суровъ.

κεφ. ϟδ′

Ὅτι ἔγνωσται ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ὁ ὑπομένων τὰ ἐπερχόμενα. См. у Попова стр. 496—497.

глав. XCIV

О томъ, что терпящій находящія (бѣды) познанъ Богомъ.

---

1) Въ рукописяхъ № 40 и № 405 этого надписанія не имѣется. 2) Подчеркнутыя слова читаются и въ надписаніи этой главы у анонима-схоліаста (см. у Попова стр. 93—494).

κεφ. ϟε′

Ποσαχῶς ἡ ταπεινοφροσύνη; См. у Попова стр. 502.

глав. XCV

Какъ разнообразно смиренномудріе?

κεφ. ϟς′

Πῶς οἱ ἀνόητοι διαρπάζονται τὰς ψυχάς [ркп. № 36 прибавлено: καὶ πῶς χρὴ τὸν φιλόθεον διαιτᾶσθαι]; См. у Попова стр. 508.

глав. XCVI

Какимъ образомъ безумцы терзаютъ свои души, [и какимъ образомъ слѣдуетъ проводить жизнь боголюбцу]?

κεφ. ϟζ′

Ὅτι χρὴ δι' ὅλου προσεύχεσθαι. См. у Попова стр. 511.

глав. XCVII

О томъ, что должно молиться обо всемъ.

κεφ. ϟη′

Περὶ ἀπαθείας[1]). См. у Попова стр. 513.

глав. XCVIII

О безстрастіи.

κεφ. ϟϑ′

Τίνες προκόψαντες μάχονται δαίμονας. См. у Попова стр. 516.

глав. XCIX

Нѣкоторые преуспѣвшіе (въ добродѣтеляхъ) борются съ демонами.

Ркп. № 36: Τίνες προκόψαντι μάχονται δαίμονες.

Нѣкоторые демоны борются съ преуспѣвающимъ (въ добродѣтеляхъ).

κεφ. ρ′

Περὶ ἐξομολογήσεως. См. у Попова стр. 521.

глав. C

Объ исповѣди.

Представленныя нами здѣсь надписанія къ ста главамъ аскетическаго слова бл. Діадоха, напечатанныя главнымъ образомъ по рукописи XII в. Аѳоно-Ватопедской библіотеки № 405, отличаются ясностію и опредѣленностію мысли, по изложенію большею частію кратки, а по этому въ научномъ отношеніи цѣннѣе подоб-

1) Въ ркп. № 36 это надписаніе читается въ такомъ видѣ: Τί ἐστιν ἀπάθεια; Что такое безстрастіе?

ныхъ надписаній анонима-схоліаста XII в. въ его πίναξ'ѣ, страдающемъ многословіемъ, излишними повтореніями и даже нѣкоторымъ риторизмомъ. Указанные недостатки съ особенною силою выступаютъ, по нашему мнѣнію, въ послѣднихъ главахъ (съ 94—100) стоглава. Здѣсь въ надписаніяхъ главная мысль главы передается въ самыхъ общихъ и иногда даже туманныхъ чертахъ. Впрочемъ, это не мѣшаетъ намъ предполагать, что анонимъ-схоліастъ былъ знакомъ со списками надписаній къ стоглаву по греческимъ рукописямъ и, быть можетъ, даже почерпнулъ ихъ отсюда, хотя и въ нѣкоторой передѣлкѣ. На это наводятъ насъ сопоставленія надписаній у анонима-схоліаста съ надписаніями, по Аѳоно-Ватопедской рукописи XII в. № 405, въ главахъ начальныхъ 1, 3, 4, 5, и отчасти 93, а особенно *въ 86 главъ*, по рукописи 1314 года Аѳоно-Ксенофской библіотеки № 36.

Продолжая далѣе дѣлать сопоставленія вновь открытыхъ нами, по аѳонскимъ рукописямъ, надписаній къ стоглаву бл. Діадоха съ извѣстными въ латинскомъ текстѣ подобными надписаніями XVI в. Франциска Турріана, мы нашли, что надписанія послѣдняго въ главахъ 6, 7, 8, 19, 20 и др. почти дословно сходны съ издаваемыми нами надписаніями по греческимъ рукописямъ, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ (глав. 34, 41, 57, 81, 87) сходство замѣчено лишь по мыслямъ. Это обстоятельство, по нашему мнѣнію, съ настойчивостію выдвигаетъ снова на очередь вопросъ, отъ рѣшенія котораго отказался проф. Поповъ (стр. XII), что Турріанъ въ 1578 году дѣйствительно издавалъ *греческій текстъ* аскетическаго слова бл. Діадоха и даже по тремъ рукописямъ (стр. X), и что Казиміръ *Удекъ* († 1717) не стремился вводить ученыхъ въ заблужденіе, говоря неоднократно объ этомъ editio prіncepѕ (стр. X, прим. 2). *Придумывать* надписанія латинскому переводчику аскетическаго слова бл. Діадоха, какъ выражается еп. Ѳеофанъ, не было никакой надобности; эти надписанія онъ могъ свободно перевести прямо съ греческаго оригинала, по которому было имъ сначала издано λόγος ἀσκητικός. Конструкція рѣчи, краткость и ясность мысли въ

Турріановскихъ надписаніяхъ не противорѣчатъ настоящему предположенію.

Вотъ сколько важныхъ въ научномъ отношеніи вопросовъ поднимаетъ серьезное изученіе различныхъ списковъ λόγος ἀσκητικός и существующихъ въ рукописяхъ разнообразныхъ списковъ надписаній къ его ста главамъ. Для проф. Попова, по причинамъ, достаточно нами выясненнымъ, всѣхъ этихъ вопросовъ не можетъ существовать.

IV.

Variationes къ аскетическому слову бл. Діадоха.

«Новая редакція» λόγος ἀσκητικός, какъ и принято на Западѣ въ подобнаго рода работахъ, сопровождается множествомъ «разночтеній» подъ текстомъ. По поводу этихъ «разночтеній» проф. Поповъ далъ довольно подробныя объясненія. «Особый отдѣлъ въ настоящемъ изданіи твореній бл. Діадоха, находящійся непосредственно подъ греческимъ текстомъ ихъ, говоритъ онъ, образуютъ, такъ называемыя, *разночтенія*, *иночтенія* (variationes). Отмѣтки этого отдѣла троякаго рода: *одни* изъ нихъ показываютъ слова въ такой формѣ, въ какой они читаются въ рукописяхъ и печатныхъ изданіяхъ, и въ какой они не приняты въ текстъ, какъ неправильно, по мнѣнію издателя, написанныя... Въ этихъ случаяхъ предлагается матеріалъ, могущій располагать читателя принять или отвергнуть редакціонную поправку издателя. *Другія* указываютъ пропуски словъ и выраженій, замѣчаемыя въ нѣкоторыхъ рукописяхъ... *Третьи* имѣютъ въ виду разности, проявляющіяся въ измѣненіи формы словъ, въ перестановкѣ словъ и замѣнѣ ихъ другими, въ прибавленіи новыхъ словъ и выраженій, въ многочисленныхъ грамматическихъ ошибкахъ и опискахъ» (стр. XXVII).

Не возражая, поэтому, по существу противъ принятаго въ наукѣ и имѣющаго неоспоримую важность пріема изданія памятниковъ древней христіанской письменности, мы не можемъ вполнѣ согласиться съ издателемъ лишь относительно варіантовъ *третьяго рода*, изъ коихъ многіе могли бы съ удобствомъ быть подведены къ категоріямъ первыхъ двухъ группъ (напр., формы словъ, прибавленія новыхъ словъ и выраженій и др.), а нѣкоторые безъ чувствительнаго ущерба и даже съ пользою для дѣла (разумѣемъ многочисленныя грамматическія ошибки[1]) и описки) могли бы быть совершенно игнорированы. Послѣднее сдѣлать тѣмъ болѣе было необходимо, что проф. Поповъ въ концѣ концовъ долженъ былъ согласиться, что, «несмотря на *незначительное количество* сравниваемыхъ рукописей (вотъ откровенное и справедливое признаніе), число замѣчаемыхъ въ нихъ разночтеній *весьма велико*» и, «ради уменьшенія» количества ихъ, «неправильности въ постановкѣ надстрочныхъ знаковъ, явныя, не имѣющія смысла рѣчи, описки и грамматическія ошибки, слова извращенныя до безсмыслицы, совсѣмъ опущены были, какъ не дающія ничего полезнаго для исправленія» (стр. XXVII—XXVIII). Нельзя не пожалѣть также, что не были опущены совершенно издателемъ глагольныя формы третьяго лица настоящаго времени, оканчивающіяся ν (напр., ἐστίν вм. ἐστί) и признанныя имъ почему-то даже «характеристическою особенностію для той или другой рукописи» (стр. XXVIII).

Относительно собранныхъ въ своей книгѣ варіантовъ къ λόγος ἀσκητικός проф. Поповъ держится самыхъ оптимистическихъ взглядовъ, считая этотъ отдѣлъ книги чуть ли не идеальнымъ.

---

1) Подобный трудъ списателя рукописи XIII в. Аѳоно-Ватопедской библіотеки № 52, помѣщавшаго находимыя въ рукописяхъ особенности правописанія нѣкоторыхъ словъ и даже прямыя ошибки иногда даже надъ текстомъ, привелъ насъ въ восторгъ и умиленіе и заставилъ глубоко пожалѣть, что издатель «новой редакціи» аскетическаго слова незнакомъ съ трудомъ своего alter ego, который, быть можетъ, освободилъ бы его отъ безполезной работы въ *критическомъ изданіи* XX столѣтія...

«Отдѣлъ разночтеній, требующій кропотливости и напряженнаго вниманія отъ своего составителя, по словамъ нашего издателя, не исключаетъ *недосмотровъ* (въ видѣ, напр., пропусковъ разно читающихся словъ); онъ могъ бы быть *доведенъ до совершенства* въ томъ случаѣ, если бы сравнимыя рукописи находились (особенно при печатаніи сего отдѣла) въ мѣстѣ жительства составителя его или въ близкихъ къ нему мѣстахъ. Это условіе, заключаетъ онъ, для насъ только умопредставляемое» (стр. XXVIII). Но мы лично на этотъ счетъ нѣсколько иного мнѣнія. «Умопредставляемое» не перешло бы у издателя въ реальный фактъ, по нашему мнѣнію, даже и въ томъ случаѣ, если бы, велѣніемъ фортуны, въ мѣстѣ своего жительства онъ имѣлъ бы подъ руками всѣ желательныя для него рукописи. Доказательство у насъ на лицо. «Литографическіе и фото-цинкографическіе образцы письма нѣкоторыхъ греческихъ рукописей, по коимъ редактировался текстъ твореній» бл. Діадоха, приложенные теперь въ концѣ книги, безспорно находились передъ глазами издателя въ его ученомъ кабинетѣ, и однакоже не видно, чтобы, при печатаніи издаваемыхъ текстовъ, онъ справлялся бы съ этими снимками, достовѣрнѣйшими показателями правильности чтенія текстовъ издаваемыхъ имъ памятниковъ. Такъ, въ его разночтеніяхъ мы не нашли отмѣтокъ: διὰ ποίας δή вм. διὰ ποίας δεῖ; ἐλευθερικῆς вм. εὐαγγελικῆς (Сн. № II, стр. 1, 5. Слич. стр. 21, строк. 15 и 22); οἱ δέ γε κἂν вм. οἱ δὲ κἂν (Сн. № IV, стр. 4; слич. 525, 9) и др.

При просмотрѣ варіантовъ вѣнскихъ рукописей по копіямъ о. Дороѳея Вулизмы, какъ это видно будетъ ниже изъ нашихъ разночтеній, проф. Поповъ въ составленіи своихъ variationes оказывается весьма не безупречнымъ, и оставляетъ желать многаго въ смыслѣ возможной ихъ полноты. Если же имѣть въ виду списки λόγος ἀσκητικός аѳонскихъ и константинопольскихъ рукописей, совершенно неизвѣстные нашему издателю, то variationes можно довести до такихъ внушительныхъ размѣровъ, о которыхъ едва ли могъ и мечтать проф. Поповъ. Многіе изъ

этихъ варіантовъ не только важны, но и довольно сложны въ текстуальномъ отношеніи, а поэтому далеко не безразличны для изучающихъ твореніе, «отличающееся тонкостію богословской мысли и точностію и своеобразностію выраженій» (стр. XXVIII). Желая теперь придти на помощь будущимъ изслѣдователямъ твореній бл. Діадоха въ дѣлѣ ихъ всесторонняго изученія, мы даемъ мѣсто здѣсь важнѣйшимъ варіантамъ, собраннымъ нами въ восточныхъ книгохранилищахъ, съ точнымъ указаніемъ на самыя рукописи, изъ которыхъ эти варіанты извлекаются, чтобы имѣть такимъ образомъ возможность безошибочно судить о состояніи текста изучаемыхъ твореній въ то или иное время. Описи, орѳографическія неправильности и варіанты, научнаго значенія не имѣющіе, нами совершенно игнорируются.

Стр.	Стрк.	У проф. Попова:	Въ рукописяхъ:
19	8	ἔννοια περὶ Θεοῦ ἀπαθής	ἔννοια ἀτελεία [1]) περὶ Θεοῦ ἀγάπης
20	14	ἐκστῆναι Θεῷ	ἐκστῆναι τῶν βιωτικῶν καὶ ἑνωθῆναι τῷ Θεῷ [2])
20	17	προσεχής	προσέχειν [3])
21	2— 3	πολλὴ μὴ ὀργίζεσθαι	πολλὴ τοῦ μὴ ὀργίζεσθαι, ἀλλὰ κινητὸν παντὶ εἶναι προσθύμιον [4])
—	6	Θεῷ	Θεῷ, ὡς ἐραστοῦ στοργὴ πρὸς ἐρωμένας [5])
—	9	ὑβρίζοντας	ὑβρίζοντας, καὶ πόθος μέγας καὶ ἄτρωτος [6])

1) Ркп. XV в. Иверск. мон. № 365. 2) Ркп. лавры Аѳан. Аѳон. XV в. № 85 Л'. 3) Ркп.Ивер. мон. № 365. 4) Тамъ же. 5) Тамъ же. 6) Тамъ же.

—	15	δεῖ	δὴ [1]
22	4	εὐαγγελικῆς	ἐλευθερικῆς
24	1— 2	ὡς ὁ Πατὴρ ὑμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς	ὥσπερ [2]) ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος οἰκτίρμων ἐστίν [3])
—	17—18	δυνατωτέρα γάρ ἐστιν ἡ φύσις τοῦ καλοῦ τῆς ἕξεως τοῦ κακοῦ	Эти слова опущены [4]).
25	9	τοῦ Θεοῦ τὸ δὲ	τοῦ Θεοῦ κατὰ τὸ αὐτεξούσιον [5]), или τοῦ Θεοῦ τῷ νοερῷ τῆς ψυχῆς κινήματι [6])
28	12	ἐνεργουμένη	ἐνεργούμενον [7])
29	10	πενία	πεῖνα [8])
30	6	θεηγόρους	θεωρίαν [9])
31	19	ἐπειδὴ ἡ μὲν	ἐπειδὴ ἡ ἀγάπη, ἡ μὲν [10])
32	6	καὶ πρῶτον ἡ χάρις τοῦ δόντος Θεοῦ	διδόντος Χριστοῦ [11]), или: Καὶ πρὸ πάντων ἡ χάρις τοῦ ὄντος Θεοῦ [12])
—	12	Ὅτε μὲν τὸ θυμῶδες	ὅτε τὸ θυμιτικὸν [13])
33	9	τῇ ἐξουδενώσει ταπεινώσῃ	ἐξουδενώσῃ καὶ ταπεινώσῃ [14])
35	7	τὴν τοῦ Θεοῦ	τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ [15])
—	22	τοῦ Κυρίου	τοῦ Χριστοῦ
36	1	ἡμᾶς ἐλαττοῦσθαι	ἐμὲ ἐλαττοῦσθαι [16])

1) О. Дороѳей Вулизма, поправляя это слово, читаетъ: ἴσως δεῖ. 2) Ркп. лавры Аѳан. Аѳон. IX в. № 42 Γ′. 3) Тамъ-же № 85 Ω′. 4) Тамъ же № 42 Γ′; № 85 Ω′ и въ ркп. XIII в. Аѳоно-Ватоп. библ. № 52. 5) Ркп. 1314 г. Аѳоно-Ксеноф. № 36. 6) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 7) Тамъ же и въ ркп. Вѣнск. библ. (по Дороѳею Вулизмѣ) № 193. 8) У Дорое. Вулизмы ркп. Вѣн. библ. № 93 и № 193. 9) Вѣн. Импер. библ. ркп. № 193. 10) По Дорое. Вулизмѣ изъ ркп. Вѣн. библ. 11) Ркп. Свят.-гроб. библ. 1073 г. № 45. 12) У Дорое. Вулизмы по Вѣнск. ркпп. 13) Ркп. Ват. библ. № 52. 14) Тамъ же. 15) Ркп. Ватоп. библ. XII в. № 405. 16) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′.

	7— 8	οὐκ ἀγαπῶ, ὡς θέλω	ἀγαπᾷ οὐ καθὼς θέλει [1]
	15	ἥδεται	τέρπεται [2]
37	5	τῆς φιλοθείας	τῆς θεοφιλίας
	12—13	παὰ ἑαυτῷ τῇ διανοίᾳ διὰ παντὸς	παὰ ἑαυτῆς παντὸς τῇ ὑπονοίᾳ [3]
39	1	αἴσθηται	αἰσθάνηται [4]
	5	ἐν τῷ βίῳ καὶ οὐ πάρεστιν	ἐν τῷ δὲ τῷ βίῳ οὔκ ἐστιν ἐν αὐτῷ [5]
40	5	αἱ Ἁγίαι Γραφαὶ	πᾶσαι αἱ Ἁγίαι Γραφαί [6]
41	1— 2	ἀναλίσκει τῆς ἔριδος	ἀναλίσκεται [7] τῆς ἔριδος καὶ τῆς μάχης [8]
	7	οὐδεὶς δύναται	Μὴ φοβούμενος [9]
43	1	οἱ ἅγιοι	οἱ ὅσιοι [10]
	10	ἔκκαυσις	ἔκχυσις [11]
44	11	κεκαλυμμένη	κεκολυμμένη
46	1— 4	Ἔστω... λοιπὸν δὲ	опущены [12]
	15	φορτικὸν	φροντικόν [13]
48	1	ἀκριβῶς	ἁπλανῶς [14]
49	5	τὴν πίστιν	τὴν ταπείνωσιν [15]
	8	μὴ ἐνεργούμενος	μὴ ἐρευνόμενος καὶ ἐνεργούμενος [16] и μὴ ἐνεργουμένης [17]
50	1	λήθης	λήθη [18]

1) Ркп. Свят. гроб. библ. № 45. 2) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω. 3) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 4) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; № 40 Γ′; ркп. Ват. библ. № 405; 5) Ркп. Ват. библ. № 52; № 405; ркп. Аѳан. Аѳон. № 122 Κ′. 6) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. № 122 Κ′; ркп. Ват. библ. № 52. 7) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 8) Ркп. Вѣн. библ. (по Дороѳ. Вулизмѣ). 9) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 10) Вѣн. ркп. (по Дороѳ. Вулизмѣ). 11) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 12) Тамъ же и въ ркп. № 85 Ω′. 13) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 14) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 15) Ркп. Вѣн. библ. № 193 (по Дороѳ. Вулизмѣ). 16) Тамъ же. 17) Ркп. Аѳоно-Ксеноф. библ. № 36. 18) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′; ркп. Имп. Вѣн. библ. № 193 (по Дороѳею Вулизмѣ).

62	3	τευξόμεθα	ἀρξόμεθα [1]
65	17	λογικὴν	нѣтъ [2]
	19	τῆς ἁγίας γνώσεως	τῆς ἁγίας ἡμᾶς ἑνώσεως [3]
66	6	εἰδέναι	γνῶναι
67	2	ἀπαλλαττόμενοι	ἑαυτοὺς ἀπαλλάττοντες [4]
	9	χρηστότητος	ἀγάπης [5]
	12	οἰκείας	ἰδίας
78	2	αὐτοὺς σχεδὸν	αὐτοῖς [6]
85	14	τῇ προσοχῇ	προσευχῇ [7]
86	1	ἐπὶ δακρύῳ	ἐπὶ δακρύων [8]
	2	-φέρει	προσφέρει
88	2	φονικὸν	φανικὸν [9]
91	2	ὁ δυνατὸς	ὁ ἰσχυρὸς [10]
	17	καὶ ἐνδόξου	нѣтъ [11]
96	5	ἀπλανοῦς	нѣтъ [12]
97	16	παρακλήσεως	χρηστότητος καὶ παρακλήσεως, [13]
101	1	μέσης	μεσότης [14]
	5	τῆς ψυχῆς	нѣтъ [15]
	8	κλέπτειν	καλύπτειν [16]
	13	ὡς εἶπον	нѣтъ [17]
	15	Ἰησοῦ	нѣтъ [18]
102	4	τὴν χάριν	τὴν πεῖραν [19]

1) Ркп. Ват. библ. № 52. 2) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; № 85 Ω; ркп. Аѳоно-Ксеноф. библ. № 36. 3) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 4) Ркп. Имп. Вѣн. библ. № 93 (по Дороѳ. Вулизмѣ). 5) Тамъ же № 93 и № 193 (по Дороѳ. Вулизмѣ). 6) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 7) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 8) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; № 85 Ω′. 9) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 10) Ркп. Ват. библ. № 52. 11) Тамъ же. 12) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 13) Ркп. Ватоп. библ. XV в. № 42; ркп. XVI в. Иверск. библ. 1510 г. № 1337. 14) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 15) Ркп. Ватоп. библ. № 43; ркп. Ивер. м. № 1337. 16) Ркп. Ивер. мон. № 1337. 17) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 18) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 19) Тамъ же.

	16	ἀφράστου	ἀῤῥήτου [1])
	18	ὑπὸ τῆς θείας χάριτος ἐνεργουμένου	нѣтъ [2])
103	1	εἰδέναι δεῖ	ἱστέον [3])
	6	ἀνενδότῳ τινὶ	ἀνενδότως τότε [4])
108	2	ἄποιός ἐστι	ἀποίητός ἐστι [5])
110	2	χρηστοφανέσι	προφανέσι [6])
111	15	ἐκκαίει	ἐκχέει [7])
112	19	ἐγκολλᾶσθαι	συγκολλᾶσθαι [8])
	8	ἤγουν ἱλαρύνεται	нѣтъ [9])
	14	νεκρουμένης τῆς ζάλης	νικωμένη τὴν ζάλην [10]), или νικωμένης τῆς ζάλης [11])
115	9	ἐξ ἀγνοίας	ὡς ἔγνων (sic) [12])
116	7	αὐτοῦ	αὐτοῦ θεαμάτων [13]), или θαυμάτων [14])
120	6	στρατιωτῶν	στρατιωτικόν [15])
122	9	ἡδεῖαν	ἡδυτάτην [16])
123	4	ὦσιν	εἰσὶν [17])
124	1	ἢ εἴδωλα	ἢ ὄνειροι [18])
—	4	ὁπότε	ὀψὲ δὲ ποτὲ [19])
	11	προειρημένη	προειρήκαμεν [20])
	14	ἀνεπαισθήτως	ἀνεπαισθήτου [21])

---

1) Ркп. Ват. библ. № 42, № 243, № 405; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. лавры Аѳан. Аѳон. № 122 К′. 2) Ркп. Андреев. скита на Аѳонѣ XII в. № 866. 3) Тамъ же. 4) Тамъ же. 5) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 6) Тамъ же. 7) Ркп. лавры Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 8) Тамъ же. 9) Ркп. XVII в. Аѳоно-Діонис. библ. № 278. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′, № 128 К′; ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ватоп. библ. № 52; № 405. 11) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′. 12) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 13) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′; ркп. Ксеноф. библ. № 36. 14) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г′; ркп. Ватоп. библ. № 369, № 405. 15) Ркп. Ватоп. библ. № 52. 16) Ркп. Имп. Вѣнск. библ. № 93 и № 193 (по Дороѳ. Вулизмѣ). 17) Ркп. Аѳоно-Діон. библ. № 278. 18) Ркп. Импер. Вѣн. библ. № 93 и № 193 (по Дороѳ. Вулизмѣ). 19) Тамъ же. 20) Ркп.Ивер. библ. № 1337. 21) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. л. № 42 Г′.

	21	πιστεύειν	πιστότατον [1])
	23	ὦσι	εἰσὶ [2])
—	25	ἤτω	ἔστω γὰρ [3])
125	10	ἐπεπίστευτο	πεπίστευται [4]), или πεπίστευτο [5])
126	2	φωτὸς ἐνεργεῖσθαι	φωτὸς ὅλος γίγνεσθαι τὸ ἑαυτοῦ πλησίον ὁρᾷ οὐδεὶς ἀμφιβάλλει [6])
	9	εἴτε φῶς, εἴτε πῦρ	εἴτε ὡς φῶς, εἴτε ὡς πῦρ [7])
129	5	ἀντεχομένοις	ἀνεχομένης [8])
130	6	τῷ ἑαυτοῦ Πατρὶ καὶ ταῦτα ἐν οὐδενὶ	τῷ ἰδίῳ Πατρὶ [9]) καὶ ταῦτα κατ' οὐδὲν [10])
131	3	ἐκλύσας	ἑλκύσας [11]), или ἐγκλύσας [12]), или λύσας [13])
—	7	ἐπιμελεῖσθαι	ἐπιμελητέον [14])
132	2	ἀναδεχομένους τὴν πάλην	ἀναδεξαμένους [15]) τὴν πλάνην [16]), или ἀναδεδεγμένους [17])
—	3	αὕτη προϊοῦσα	αὕτη σαφῶς [18]) προσιοῦσιν [19])
134	1	ἀγωνιζόμενον	ἐγκρατευόμενον [20])

---

1) Ркп. Аѳон.-Діон. библ. № 278. 2) Тамъ же. 3) Ркп. Импер. Вѣн. библ. № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 4) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. л. № 42 Γ'. 5) Ркп. Ксеноф. библ. № 36. 6) Ркп. Импер. Вѣн. библ. № 193 (Дорое. Вулиз.). 7) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 8) Ркп. лав. Аѳан. Аѳон. № 40 Γ'; ркп. Ксеноф. библ. № 36. 9) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'; ркп. Ватоп. библ. № 52. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'. 11) Ркп. Свят.-гроб. № 45; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 40 Γ'; ркп. Ватоп. библ. № 369, № 405. 12) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 122 K'. 13) Ркп. Имп. Вѣн. библ. (по Дор. Вулиз.). 14) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω'. 15) Тамъ же № 42 Γ'. 16) Ркп. Имп. Вѣн. библ. (по Дорое. Вулизмѣ). 17) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω'. 18) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω'. 19) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Аѳан. Аѳон, библ. № 40 Γ'; ркп. Ватоп. библ. № 405. 20) Ркп. лавры Аѳан. Аѳон. № 42 Γ', № 40 Γ'; ркп. Свят.-гроб. № 45; ркп. Андр. скита на Аѳонѣ № 723; ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Діон. библ. № 278.

136	2—3	τὸ λειπόμενον τοῦ σχήματος	τὸ λεῖπον σχῆμα [1]
141	3	ἐπιμελησάμενος μήτε βραχείας ἀνεχόμενος θλίψεως	μὴ ἐπιμεληθεὶς ἐκφυγεῖν [2]), μήτε μιᾶς [3]) ἀποσχόμενος [4]) θλίψεως
142	1	δικαιοσύνης	δικαίας [5])
145	2	καὶ χρηστῶς	τε καὶ ἡδέων [6])
146	2	μέρη	μέλη [7])
150	7	οὕτω καὶ ἐξατονοῦν	οὕτως καὶ ἐξασθενοῦν [8])
171	1	θέλοντας	ἔχοντας [9])
172	2	τῇ τοῦ Θεοῦ	παρὰ τοῦ Θεοῦ [10])
183	1	φέρει	ἀναφέρει [11])
184	7	εὐπρεπεῖς	ἁπρεπεῖς [12])
185	3	ἐμπαθῶς	опущено [13])
188	1	παριστᾶν ἑαυτῷ	παριστᾶναι αὐτῷ [14])
189	1	χρωμένους	κεχρῆσθαι [15])
191	2	τῆς ἁμαρτίας	τοῦ πάθους [16])
192	1	τὸ κρεῖττον	καθόλου [17])
194	1	εἰς γαστέρα	опущено [18])
196	1— 2	οὐ γὰρ μόνον ἡ ποιότης αὐτῶν ἐπιβλαβὴς τοῖς ἀγωνιζομένοις σώμασι γίνεται	οὐ γὰρ δὴ [19]) μόνον ἡ παράλογος αὐτῶν ποιότης τυγχάνει τοῖς ἀγωνιζομένοις σώμασιν, ἀλλὰ.. [20])

1) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'; № 85 Ω'; ркп. Діон. библ. № 278. 2) Ркп. Вѣнск. Импер. библ. № 93 и № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 3) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 4) Ркп. Ксеноф. библ. № 36. 5) Ркп. Ват. библ. № 405. 6) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'. 7) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. лавры Аѳан. Аѳон. № 122 К'; ркп. Діон. библ. № 278. 8) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Діон. библ. № 278. 9) Ркп. Діон. библ. № 278. 10) Тамъ же. 11) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 12) Ркп. Діон. библ. № 278. 13) Ркп. Ивер. библ. № 1337; ркп. Аѳан. Аѳон. № 122 К'. 14) Ркп. Ватоп. библ. № 405; ркп. Ивер. библ. № 1337. 15) Ркп. Ватоп. библ. № 52. 16) Тамъ же. 17) Ркп. Діон. библ. № 278. 18) Ркп. Ватоп библ. № 52. 19) Ркп. Діон. библ. № 278. 20) Ркп. Ват. библ. № 52.

199	1	θεοφόρον συνείδησιν	θεόφοβον συνείδησιν [1]
200	1	ἄρα	ἂν εἴη [2]
203	7	ὁ Κύριος ἡμῶν	ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς [3]
	12	πεπότισται	πεπότιστο [4]
	15	διαθέσεως	ἀγωνισταῖς [5]
204	3— 4	τοῦ πικροῦ τῆς μάχης	τῶν πικραινόντων τὴν αἴσθησιν [6]
206	3	τὸ... ἀπέχεσθαι	τὸν... ἀπεχόμενον [7]
207	2	ἐκθηλύνει ἡ ἐνήδονος	ἐκθηλύνει καὶ ἐνηδύνει [8]
208	2	ἀδόξου	ἀδόξου ἐκείνης [9]
209	1	ἐξωλείας	ἐξ ὅλης ἀγνοίας [10]
	4	ὀφείλομεν	ὀφείλοντας [11]
213	2— 3	διὰ τοῦτο καὶ προϋπῆρχε τὰ φάρμακα	διὰ τοῦτο θεόθεν τὸ κατ' ἀρχὰς τῇ γῇ προκατεβλήθη τὰ φάρμακα [12]
215	3	τὸν σκοπὸν τῆς ἐγκρατείας κατορθοῦσι	τὸν ἀσκητικὸν κατορθοῦσθαι [13]
219	2	ἀναχωρητικὸν βίον	μονήρη βίον [14]
220	1— 3	ματαξὺ δύο ἢ τριῶν ὁμοτρόπων ἀδελφῶν κατορθοῖ, ἑαυτὸν τῷ Κυρίῳ	ματαξὺ δύο μόνον ἢ τριῶν [15] ὁμοτρόπων τὴν ἀρετὴν ἀδελφῶν [16] κατορθοῖ τόποις μόνῳ τῷ Κυρίῳ ἑαυτὸν [17]

1) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Діон. библ. № 278. 2) Ркп. Діон. библ. № 278. 3) Тамъ же. 4) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; ркп. Діон. библ. № 278. 5) Ркп. Діон. библ. № 278. 6) Тамъ же. 7) Тамъ же. 8) Ркп. Ватоп. библ. № 52. 9) Ркп. Діон. библ. № 278. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г′. 11) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Г′; № 85 Ω′; ркп. Ватоп. библ. № 52; ркп. Ивер. библ. № 1337. 12) Ркп. Діон. библ. № 278. 13) Ркп. Ват. библ. № 52. 14) Тамъ же; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 15) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; ркп. Ксеноф. № 36; ркп. Діон. № 278. 16) Ркп. Ват. библ. № 405. 17) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Діон. библ. № 278.

225	1	κεχρημένος	κεκτημένος [1])
227	4	τὰς ὑλώδεις	τὰς ὑλικὰς [2])
228	2	ἀσχολίαν	ἀστοχίαν [3])
229	6	ἀπεκδέχεται	ἀποδέχεται [4])
232	1	γίνονται	ἀντέχονται [5])
	2	μελλόντων	опущено [6])
245	2	ὁδοῦ	ζωῆς [7])
246	10	ὑπὲρ τὸ μέτρον χρησώμεθα	ἀμέτρως χρώμεθα [8])
247	1	ὁμιλεῖ	ὁμιλεῖ καὶ τρανῶς διδάσκει [9])
	14	διηθύνθη	διηδύνθη [10])
	19	καρποῦ	отсутствуетъ [11])
248	4	τοῦ Θεοῦ	τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ [12])
	7	ἴδιον	ἴδιον τοῦτο [13])
256	1	ὁ τοιοῦτος	нѣтъ [14])
257	1	ὥσπερ	ἅσπερ [15])
258	1	ἔχων	ἔχει [16])
260	1	παρ' αὐτῷ	ἐπ' αὐτὸν [17])
263	1	καταφθάσωσι	καταφθάνει [18]), или καταφθάσῃ [19]), или καταφθάνωσι [20])
271	1	τοῦ λόγου αὐτῇ	опущено [21])
275	1	ἔργον ἀρετῆς	ὄργανον ἀρετῆς [22])

---

1) Ркп. Ват. библ. № 52. 2) Тамъ же. 3) Ркп Ксеноф. библ. № 36. 4) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ватоп. библ. № 52. 5) Ркп. Діон. библ. № 278. 6) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 7) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Имп. Вѣн. библ. № 93 (по Дорое. Вулизмѣ). 8) Ркп. Ват. библ. № 52. 9) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 10) Тамъ же; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Г′. 11) Ркп. Діон. библ. № 278. 12) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 13) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 14) Ркп. Діон. библ. 278. 15) Тамъ же. 16) Тамъ же. 17) Тамъ же. 18) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 19) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 122 К′. 20) Ркп. Ват. библ. № 369; ркп. Діон. библ. № 278. 21) Ркп. Ват. библ. № 52. 22) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45.

276—277	1	τέλειον ἐπαγγελλομένην ἡμῖν	τελείως ἐπαγγελλόμενα σημαίνειν ἔχειν ἡμῖν[1]), или ἐπαγγελλομένης[2]), или σημαίνειν вм. ἡμῖν[3])
279—280	1	εἴγε εἰς στενοὺς ἄγαν πόρους ἐπιστήσομεν	εἰ ἐκτενῶς ἄγαν ἐπιστήσομεν[4]) ὄρους[5])
285	1	ἐκείνης	ἐκείνης τῆς λοιμώδους[6])
286	7	ἀπαιτεῖ	ἀπατεῖ[7])
	13	Ἰησοῦ μόνον	Ἰησοῦ Χριστέ[8])
288	1	φησί, λέγει	φησὶ δύναται ἐπεῖν λέγει[9])
290	2	θεωρείτω	θεωρεῖται[10])
292	1	μερίμνῃ	μνήμῃ[11])
294	1	ῥύπον	ὕπνον[12])
299	1	τὴν ψυχὴν	нѢтъ[13])
301	1	πολυπόθητον	ἅγιον[14])
303	1	λοιπὸν	нѢтъ[15])
304	6	εἰσαγωγοῦ χαρὰς	εἰσαγωγικὴ χαρὰ[16])
	13	λύπη θεοφιλὴς καὶ ἐνεργὲς δάκρυον	λύπης θεοφιλοῦς ἐνεργέστατον δάκρυον[17]), или καὶ ἐναλλαγὴ δακρύων[18])
	19	τῇ εἰσαγωγῷ χαρᾷ	ἐν τῇ εἰσαγωγικῇ χαρᾷ[19])

1) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Г′. 2) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. № 122 К′; ркп. Ксеноф. № 36. 3) Ркп. Діон. библ. № 278. 4) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 5) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; № 40 Г′; ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ватоп. библ. № 405; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Діон. библ. № 278. 6) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Діон. библ. № 278. 7) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г′. 8) Ркп. Діон. библ. № 278. 9) Тамъ же. 10) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 11) Ркп. Ват. библ. № 52. 12) Ркп. Импер. Вѣн. библ. № 93 (по Дороѳ. Вулизмѣ). 13) Ркп. Ват. библ. № 52. 14) Ркп. Діон. библ. № 278. 15) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 16) Ркп. Имп. Вѣнск. библ. № 93 (по Дороѳ. Вулиз.). 17) Тамъ же. 18) Ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Діон. библ. № 278. 19) Ркп. Импер. Вѣн. библ. № 93 (по Дороѳ. Вулизмѣ).

305	12	ἐν θερμῇ μνήμῃ τοῦ Θεοῦ	καὶ ζεούσῃ μνήμῃ τοῦ Χριστοῦ [1]
	20	ἡ ὑπὸ κραιπάλης	ἢ πικρίας θολοῦται [2]
	23	ὅπως αὐτὸν	ὁποσοῦν [3]
306	1	ἐσκοτωμένος ὅλως	ἐσκοτωμένος γὰρ [4] ὅλως ὢν [5]
	15	πολυποθήτου	ποθουμένου [6]
	19	συγκράζουσαν	συγκρατοῦσαν [7]
	22	τὸ πάτριον	τὸ πατερικὸν [8]
307	19	Θεοῦ καὶ Πατρὸς	Κυρίου [9] καὶ Σωτῆρος [10]
	20	κινηθῶμεν	ἐρχόμεθα [11]
312	2— 3	βαρέως ὀργισθέντες	βάρος, ὡς ὀργισθέντες [12]
313	3	πνεύματι	πνευματικῶς
314	1	ἀθυμίᾳ	ἀθυμίᾳ δαίμονι [13]
316	2	ἀταράχῳ	ἀταράχως
318	3	παρασχεθῆναι	παρέχεσθαι ὥσπερ [14]
320	1	ἐνεργεῖτο	ἐδελιάζετο [15]
	2	φαίνεται	δοκεῖ
321	3	ἀνταποδόσεων	ἀνταποδόσεως ὤφθη [16]
322— 323	2	ὁ μὲν γὰρ	ἐπειδὴ ὃς μὲν ἀγύμναστον [17]
323	2	ἔχων φαίνεται	φέρεται [18]
326	2	θεσπεσίου	θεσβήτου [19]

1) Тамъ же № 193 (по Дорое. Вулиз.). 2) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. л. № 85 Ω′. 3) Тамъ же. 4) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′; № 40 Γ′. № 85 Ω′; № 122 Κ′. 5) Ркп. Аѳон.-Діон. библ. № 278. ὢν опущено. 6) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 7) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′; Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Діон. библ. № 278. 8) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 42. 9) Ркп. Ват. библ. № 52. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 11) Тамъ же. 12) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 13) Ркп. Ват. библ. № 405; ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Γ′; ркп. Діон. библ. № 278. 14) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; № 40 Γ′; ркп. Ват. библ. № 405. 15) Ркп. Имп. Вѣн. библ. (по Дорое. Вулиз.). 16) Тамъ же. 17) Ркп. Діон. библ. № 278. 18) Тамъ же 19) Ркп. Ват. библ. № 52.

	3	εὑρίσκομεν	εὑρίκαμεν [1])
327	2	τῶν τεσσάρων	τῶν χερουβικῶν τεσσάρων [2])
329	2— 3	ὡς ἵπποις ταῖς οἰκείαις, ἐμοὶ δοκεῖ	ὡς οἶμαι ταῖς οἰκείαις χρησάμενος [3])
330	9	αὐτῷ	αὐτῷ γένοιτω (sic) [4])
332	2	ἠμφίεσται	ἀμφιέννυται [5])
341	2	καὶ ὑπὲρ τῆς σωτηρίας	καὶ ἵνα τὸ μεῖζον εἴπω ὑπὲρ τῆς σωτηρίας [6])
346	18	ἀναξικακοῦμεν, γινώμεθα	ἀναξίκακοι γινώμεθα [7])
	20	ὦ ἀλόγου προφάσεως!	Μετὰ ἀλόγου προφάσεως [8]), или μετ' εὐλόγου προφάσεως [9])
347	2	δίκας	θελήσω δίκας [10])
	6	δῆλον ὅτι	ὡς δῆλον εἶναι [11])
	16	λόγιον	λόγον
348	10—13	οὐχὶ τὸ πλεονεκτηθὲν ὑπολαβόντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας διὰ τὴς μετανοίας ἐλευθερώσωμεν	ἀλλὰ τὸν πλεονέκτην ἀπολάβωμεν ποτὲ διὰ τῆς μετανοίας τῆς ἁμαρτίας ἐλεύθερον [12])
351	2	τοῦ Θεοῦ χρηστῶς διασπείρω	τοῦ θείου [13]) ἐλλείπει κελεύσματι [14])
	13	κτίσμα οὔτε γὰρ πρὶν οὗτος ἦ ἐκεῖνος	πλάσμα [15]) οὕς ὄντως εἰ ἐκεῖνος [16])

1) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г'. 2) Тамъ же. 3) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'; № 40 Г'; ркп. Ват. библ. № 52. 4) Ркп. Діон. библ. № 278. 5) Ркп. Имп. Вѣн. библ. № 93 и № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 6) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Г'. 7) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г'. 8) Тамъ же; ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Г'; № 108 В'; № 122 К'; ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ват. библ. № 52, № 405; ркп. Ксеноф. библ. № 36. 9) Ркп. Аѳоно-Діон. библ. № 278. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 40 Г'. 11) Ркп. Вѣн. Имп. библ. № 93 и № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 12) Ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Аѳан. Аѳон. № 106 В'. 13) Ркп. Діон. библ. № 278. 14) Ркп. Вѣнск. библ. № 93 (Дорое. Вулизм.). 15) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'. 16) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г'.

	18	τὴν ἐπίγνωσιν	τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας [1]
	21	τὰς οἰκείας ἐπιθυμίας? μισήσοντα	τῆς οἰκείας ἐπιθυμίας μισήσαντα [2]
352	4	γὰρ χρημάτων	γὰρ ποῦ τῶν χρημάτων [3]
	16	καθ' ἡμέραν	нѣтъ [4]
	17—18	διὰ τῆς ἐπιμόνου εὐχῆς	ἐκ [5] τῆς ἐπὶ πόνου εὐχῆς [6]
353	2	ἀποκτᾶσθαι	ἀποκτίσασθαι [7]
	6	εὐαγγελίζηται	ἐργάζηται [8]
	13	σημαίνει	ἐπισημαίνεται [9]
359	1	χάριτος	ἀγαθότητος [10]
361	1	χαίροντας	нѣтъ [11]
365	1	εἰς τοῦτο	εἰς αὐτὴν [12]
377	2— 3	οὐδὲ γὰρ ἴδια αὐτὸν	οὔτε γὰρ τοιοῦτον τοῦτο [13], или οὔτε γὰρ ἑαυτῶν [14]
	8	διαφορηθέντα διὰ τῆς πολλῆς	διαφθονηθέντα ὑπὸ τῆς πολλῆς [15]
378	5	θείοις	θεϊκοῖς [16]
	10	πλάτους	πλούτου [17]
382	1	προκαλεῖται	προσκαλεῖται [18]
389	6	πάντα καλὰ λέγῃ	πάντοτε [19] καλὰ λίαν λαλῇ

1) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′; ркп. Ват. библ. № 52. 2) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; № 85 Ω′; № 122 Κ′; № 108 Β′; Діон. библ. № 278. 3) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45 и Діон. библ. № 278. 4) Ркп. Діон. библ. № 278. 5) Тамъ же; ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; ркп. Ват. библ. № 52; Свят.-гроб. библ. № 45. 6) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; Ватоп. библ. № 405. 7) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 40 Γ′. 8) Ркп. Діон. библ. № 278. 9) Ркп. Ват. библ. № 52. 10) Тамъ же. 11) Тамъ же. 12) Тамъ же. 13) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 14) Ркп. Діон. библ. № 278. 15) Тамъ же. 16) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 17) Тамъ же. 18) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ват. библ. № 52 и № 405. 19) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′; ркп. Діон. библ. № 278. 20) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′; ркп. Ватоп. библ. № 52.

	7	μνήμην	θέρμην [1])
	18—19	φαντασίας ξένον	φαντασίας ἐκτὸς [2]) и φαντασίας πρόξενον [3])
390	7	διενοχλεῖν	διενοχλεῖν πάθη [4])
	8	τῆς γνώσεως	τῆς θεογνωσίας [5])
	15	τοῦ κόσμου φρονήματι	τοῦ κόσμου ἡ ψυχὴ φρονήματι [6])
	23	τῶν παρόντων	τῶν ῥεόντων [7])
391	2	οὔτε ἐν ὀνείρῳ	οὔτε ἐν ἑαυτῇ [8]), или ἐν ἑαυτῷ [9])
392	14	ἐν εὐκαίροις	ἐν καιροῖς [10])
394	5	ἐν εὐθυνίᾳ ᾗ	Нѣтъ [11]), или εὐθυνῆται [12])
395	1	θέλει	βούλεται [13])
397	1	ἠπίους ἐννοίας	ἠπίας ἐννοίας [14]) или νηπίους [15])
402	5	τῇ ἐγκρατείᾳ	τῆς ἐγκρατείας [16])
403	21	φύσεως	αὔρας [17])
	22—23	τὰς νεφέλας κατὰ πάσης ἐπιφέροντος τῆς οἰκουμένης	τὰς νεφέλας ἐπάγοντος κατὰ πάσης τῆς κτίσεως [18])
409	1	ἐν πρόσωπον	ἐν πνεῦμα [19])
	3	εὐθὺς	εὐθέως [20]), или опущено [21])
418	2	ἔσωθεν	ἔνδοθεν [22]).

1) Ркп. Діон. библ. № 278. 2) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ'. 3) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 4) Ркп. Ват. библ. № 52. 5) Ркп. Діон. библ. № 278. 6) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'; ркп. Діон. библ. № 278. 7) Ркп. Діон. библ. № 278. 8) Тамъ же. 9) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ'. 10) Ркп. Діон. библ. № 278. 11) Ркп. Иверск. библ. № 1337. 12) Ркп. Діон. библ. № 278. 13) Тамъ же. 14) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 15) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 16) Тамъ же. 17) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'. 18) Тамъ же. 19) Ркп. Иверск. библ. № 1337; ркп. Ксеноф. библ. № 36; ркп. Ват. библ. № 403. 20) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 21) Ркп. Діон. библ. № 278. 22) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ'.

422	1	χειρῶ δὲ	χειρῶδες [1])
431	18	προθέσεως ἐρᾷν τοῦ	προαιρέσεως [2]) ἀγα-
432	14	Θεοῦ	πᾷν τὸν Θεὸν [3])
		κατακέκρυπται	κατακρύπτεται
432	12	ἐρρυπώθησαν	ἠμαυρώθησαν [4])
434	2	σωτήριον	σωτηρίου [5])
435	14	ῥύπον	πιλόν [6])
	15	νῦν	νοῦν [7])
437	12	σαρκὸς	σώματος
	14	ἡμῶν κατὰ	ἡμῶν ἀεὶ κατὰ [8])
438	2	ἄῤῥητον	ἀπόῤῥητον [9])
	6	μάλιστα	ἀμελεῖς [10])
440	1	ῥήματι	σχήματι [11])
	3	ἐπάγει	ἐπάγει λέγων [12])
441	1	οὐ κατέλαβεν	οὐκ ἔλαβεν [13])
	10	γὰρ ἀλλότριος	γὰρ φησὶν ἀλλότριος [14])
	16—18	τὴν ἐσκοτισμένην αὐ-	τὴν ἐσκοτισμένην ἀπά-
		τῶν καρδίαν τῷ φωτὶ	την τῆς ἑαυτῆς καρ-
		τῆς γνώσεως αὐτοῦ διὰ	δίας καὶ τὸ φῶς τῆς
		τοῦ λόγου ἀξίως ἀτι-	γνώσεως αὐτοῦ διὰ τοῦ
		μάζει	λόγου αὐτῶν ἀτιμίζον-
			ται [15])
442	7	πολεμεῖ	παρενοχλεῖ [16])
443	1	ματεωρισμοὺς... σχι-	λογισμοὺς . . . σχημα-
		ματιζόμενοι	τίζονται [17])

---

1) Ркп. Иверск. библ. № 1337. 2) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г′; ркп. Вѣн. библ. № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 3) Ркп. Діон. библ. № 278. 4) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г′. 5) Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 122 К′; ркп. Діон библ. № 278. 6) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г′. 7) Ркп. Діон. библ. № 278. 8) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 9) Ркп. Діон. библ. № 278. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 11) Рпк. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; Свят.-гроб. библ. № 45; Діон. библ. № 278. 12) Ркп. Ват. библ. № 52. 13) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 14) Ркп. Діон. библ. № 278. 15) Ркп. Импер. Вѣн. библ. № 93 и № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 16) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω¹· 17) Ркп. Діон. библ. № 278.

	4	τὴν χάριν αὐτὸν ὁμιλίας ἀποσπῶσιν	χάρις αὐτονομίας ἀποσπάσωσιν [1])
	7	εἰς τὰ ψυχικὰ ἐκπυρούμεθα	τὰ φυσικὰ [2]) ἐκφερώμεθα [3]), или ἐκπερώμεθα [4])
444	4	φιλοδοξίας	κενοδοξίας [5])
445	1	ἀναζέειν	ἀναφλέγειν [6])
	2, 6	ἐνθύμησις	ἐπιθύμησις [7])
446	1	ἀνθρωπείας	ἀνθρωπίνης [8])
	3— 4	ἀξίας διὰ τὸν τῆς σαρκὸς λόγον	ἀξίας λόγου διὰ τὴν σάρκα [9])
447	2	ἐνθυμώμεθα μήτε	ἐνθυμεῖσθαι μηδὲ [10])
448	1	πικρὸν καὶ ζοφῶδες	φρικτὸν καὶ γνοφῶδες [11])
449	3	ἐπιστύφωμεν	ἐπιστρέφωμεν [12])
450	4	διδάσκει	διδάσκει λέγων ὅταν [13])
	6	σεσαρωμένον	σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον [14])
	10—11	εἰσέρχεται εἰς αὐτὴν καὶ ἐμφωλεύει	εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ [15])
	12—13	о т с у т с т в у ю т ъ [16])	
	14	ποιῶν	ἐργαζόμενος [17])
	17	σῆς ψυχῆς	нѢтъ [18])
451	6	οὕτω λέγει	φησί [19])
452	1	σατανᾶς	нѢтъ [20])

1) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 2) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 3) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 4) Ркп. Діон. библ. № 278. 5) Ркп. Ват. Библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω′. 6) Ркп. Діон. библ. № 278. 7) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. 42 Γ′. 8) Ркп. Ват. библ. № 52. 9) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′; № 122 Κ′. 10) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′. 11) Ркп. Діон. библ. № 278. 12) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′; № 85 Ω′; ркп. Вѣн. Имп. библ. (по Дорое. Вулизмѣ). 13) Ркп. Ватоп. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′. 14) Тамъ же. 15) Тамъ же. 16) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 40 Γ′. 17) Ркп. Діон. библ. № 278. 18) Тамъ же. 19) Ркп. Ват. библ. № 52. 20) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45.

	10	ἀναλαβόντες	ἀναλάβεσθε [1])
453	13	πτερῷ δυνηθῇ	πτερῷ καταβαλεῖν δυνηθῇ [2])
	14	ἐπειδὴ	πάλιν ἐπειδὴ [3])
454	1	ἐφίπταται	ἐφάπτεται [4]) и ἀφίπταται [5])
	9	προσήκει πείθεσθαι	προσήκει νοεῖν καὶ πείθεσθαι [6])
	14	ἡδέως διὰ τὴν ἑαυτῆς	нѣтъ [7])
	20	Θεοῦ τε καὶ διαβόλου	Θεοῦ φημὶ καὶ διαβόλου [8])
	25	ἵστατο	ἵστανται [9])
	27	ἡδέως	нѣтъ [10])
455	1	προσίετο	προσίεται [11])
	10	ἀγῶνα ἀνθισταμένων	ἀγῶνα εἶναι τῶν ἀνθισταμένων [12])
	14	ὑπεκλύειν	ὑπεκλύουσιν [13])
	16	ἐπιχειροῦσι	σπουδάζουσι [14])
	23	φρονήματος	φυράματος [15])
	25—26	λοιπὸν γίνεται οἶκος τοῦ Ἁγίου Πνεύματος	λοιπὸν ὁ τοιοῦτος γίνεται τοῦ Ἁγίου (въ ркп. Діон. № 278: τοῦ ἁγαθοῦ) Πνεύματος οἰκητήριον [16])
456	1	καὶ ἀγωνίζονται	нѣтъ [17])
	6	ὑποτίκτειν	ἀποτίκτειν [18])

1) Ркп. Діон. библ. № 278. 2) Ркп. Свят.-троб. библ. № 45. 3) Ркп. Ват. библ. № 52. 4) Ркп. Свят.-троб. библ. № 45; ркп. Діон. библ. № 278. 5) Ркп. Ват. библ. № 405. 6) Ркп. Ват. библ. № 52. 7) Тамъ же; ркп. Діон. библ. № 278. 8) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 9) Тамъ же. 10) Ркп. Діон. библ. № 278. 11) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'; Свят.-троб. библ. № 45; Ват. библ. № 52. 12) Ркп. библ. Свят.-троб. № 45. 13) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 14) Ркп. Аѳан. Аѳон. № 85 Ω'. 15) Ркп. Свят.-троб. библ. № 45. 16) Ркп. Ват. библ. № 52. 17) Тамъ же. 18) Ркп. Діон. библ. № 278.

	10	οὐ καλοὺς	οὐ καλούς τε καὶ κακούς [1]
457	5	διαλογισμοὶ	λογισμοί [2]
	22	φαίνονται	λέγονται [3]
458	6	ἄδηλον	εὔδηλον [4]
	8	ἐννοίας	διανοίας [5]
	23	οἰκοδεσπότῃ	δεσπότῃ [6]
	24	ὡς ἐὰν καὶ θέλῃ ἀναπαυομένῳ	нѣтъ этихъ словъ [7]
459	2	τὸν ἀντιστάμενον αὐτῷ	ἀντιστάντα αὐτὸν [8], или ἀναστάντα [9]
	8	τιμωρίαν	ἐξορίαν [10]
	10	στρατεύμασιν	нѣтъ [11]
460	2	ὅτι τοῦτο	ὁ τοιοῦτος [12]
	3	μηδέπω	οὔπω [13]
	4— 5	γεγεῦσθαι καὶ ἑωρακέναι, ὅτι χρηστὸς ὁ Κύριος	γεύσασθαι τῆς χρηστότητος τοῦ Κυρίου [14]
	18	καταφθάνειν	καταφανείῃ [15]
	25	Ἰησοῦν	нѣтъ [16]
461	3	γῆς	πλημμυρῆς [17]
	5	βολαὶ	τότε ἐπιβουλαὶ [18]
	7— 8	τὸ ἐμπαθὲς τῆς πλημμυρῆς	τὸ ἐμπαθὲς τῆς ψυχῆς μέρος [19]
462	15	προκοπῇ	τῇ προσθήκῃ [20]

1) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 2) Ркп. Діон. библ. № 278. 3) Тамъ же. 4) Тамъ же. 5) Тамъ же. 6) Тамъ же. 7) Ркп. Ват. библ. № 52. 8) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Г'. 9) Ркп. Ват. библ. № 405; ркп. Иверск. библ. № 1337; ркп. Діон. библ. № 278. 10) Ркп. Ват. библ. № 405; ркп. Ивер. библ. № 1337. 11) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 12) Ркп. Ватоп. библ. № 52. 13) Тамъ же. 14) Ркп. Импер. Вѣн. библ. (по Дорое. Вулизмѣ). 15) Ркп. Импер. Вѣнск. библ. № 93 (по Дорое. Вулизмѣ). 16) Ркп. библ. лавры Аѳан. Аѳон. № 42 Г'; ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 17) Ркп. Импер. Вѣнск. библ. (по Дорое. Вулизмѣ). 18) Ркп. Ват. библ. № 52 просто: βουλαί; ркп. Ват. библ. № 405; лавры Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Г'; № 122. 19) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Импер. Вѣнск. библ. (по Дорое. Вулизмѣ). 20) Ркп. Ват. библ. № 52.

463	2	ἐνδιαιτήματα	нѣтъ [1])
	20	αὐτὴν τὴν ἐκ τοῦ Θεοῦ βοήθειαν	τὴν τὸν Θεὸν καὶ τὸν ἐξ αὐτοῦ βοήθειαν [2])
	22	κατ' ὀλίγον	κατὰ τὸν λόγιον [3])
464	18	καὶ πυκναῖς παρακλήσεσι	нѣтъ [4])
465	2	ἐλθεῖν	εἰσέλθειν [5])
466	7	ἐπάγει	нѣтъ [6])
	15	καὶ κατὰ	нѣтъ [7])
467	3	μετὰ τῆς ἀπολογίας	διὰ τῆς ἐξομολογήσεως [8])
	5	γνώμης	γνώσεως [9])
	18	συμβολὴν	συμβολῇ [10])
468	5	ἐπιδείξῃ	ἐπιδεικνύοιτο [11])
469	6	ἀμοιρῇ	ἄμοιρά ἐστιν [12])
470	5	γνώσεως	γνώμης [13])
	8	περιφέρειν	φέρειν [14])
	11	σπεύδει	σπουδεῖ [15])
471	3	κατὰ σάρκα	σαρκικὰ [16])
	6	συνεχῶς	συχνῶς [17])
	8— 9	τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ	нѣтъ [18]), или τοῦ Θεοῦ [19])
	22	ὑπερβάλλει	ὑπερέχει [20])
472	18	χροιᾷ	χροιαί [21])
472	3	ὁμοιώσεως	ὁμοιότητος [22])

---

1) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 2) Ркп. Ват. библ. № 52. 3) Ркп. Импер. Вѣнск. библ. № 93 и № 193 (по Дорое. Вулизмѣ). 4) Ркп. Діон. библ. № 278. 5) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 6) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 7) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ', Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Діон. библ. № 278. 8) Ркп. Ват. библ. № 405. 9) Ркп. Діон. библ. № 278. 10) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 11) Ркп. Діон. библ. № 278. 12) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 13) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 14) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'. 15) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 16) Тамъ же; ркп. Ват. библ. № 405; ркп. Діон. библ. № 278. 17) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 18) Ркп. Ват. библ. № 52, № 43. 19) Ркп. Ват. библ. № 405. 20) Ркп. Діон. библ. № 278. 21) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 22) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ'.

473	11	δηλοῖ ἡμῖν	δὴ δεῖ ἡμᾶς [1]
	17	ῥυθμὸν	βαθμὸν [2]
	20	ἐν πάσῃ πληροφορίᾳ	ἐν ἀργεῖ πληροφορίᾳ [3]
474	19—21	οὔτε γὰρ ἀπάθειαν ἄλλη ἀρετὴ δύναται περιποιῆσαι τῇ ψυχῇ	οὔτε γὰρ ἄλλη (иногда ἄπαξ [4]) ἀρετὴ ἀπαθῆ δύναται ποιήσασθαι τὴν ψυχήν [5]
	22	μόνη	μόνον [6]
475	1	ταύτης	αὐτῆς [7]
	11	γεύει	νεύει [8]
	20	κρύπτει δὲ λοιπὸν	нѣтъ [9]
	24	ἑαυτοὺς	ἑαυτὰς [10]
476	12	τὴν τῶν τελειοτάτων	τὴν τελειοτάτην [11]
477	1	τῆς γνώσεως	τοῦ Πνεύματος [12]
	6	τῶν οὐρανῶν	τοῦ Θεοῦ [13]
	13	προκόπτοντες	φθάσαντες [14]
478	4	τοσοῦτον	τοσαύτης [15]
479	1	τῆς θείας	нѣтъ [16]
482	1	μέλλον διαπονεῖσθαι	μέλλοντα [17], или μελλόντων [18] διαπόλλυσθαι [19]
485	3	ἐκδικεῖ	ζητεῖ [20]
491	1	ὡς ὅλως ὢν ἐν πόθῳ	нѣтъ [21]
492	20	λαλούντων	ἀλγούντων [22]
493	10	ἀποπληροῦν	ἀποπληροῦν χρὴ [23]

---

1) Тамъ же. 2) Ркп. Діон. библ. № 278. 3) Тамъ же и ркп. Ват. библ. № 52. 4) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′; ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Діон. библ. № 278. 5) Ркп. Ват. библ. № 405. 6) Ркп. Діон. библ. № 278. 7) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 8) Ркп. Ват. библ. № 405. 9) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 10) Ркп. Діон. библ. № 278. 11) Ркп. библ. Аѳон. Аѳон. № 42 Г′. 12) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 13) Тамъ же и ркп. Діон. библ. № 278. 14) Ркп. Діон. библ. № 278. 15) Тамъ же. 16) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 17) Ркп. Ват. библ. № 52; № 405; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 122 К′. 18) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′. 19) Ркп. Діон. библ. № 278. 20) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 21) Тамъ же. 22) Ркп. Діон. библ. № 278. 23) Тамъ же.

495	20—21	εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν	εἰς τὴν ζωὴν [1]
496	23	τῆς εὐδοκίας	τῆς εὐδοξίας [2]
497	4	τῷ θεσπεσίῳ	τῷ θαυμασίῳ [3]
	18—18	Αὐτὸς δὲ ὁ ἀπόστολος	Ὅθεν αὐτὸς [4] ὁ ἀπόστολος Παῦλος [5]
498	8	Σταυροῦ	нѣтъ [6]
	12	τῇ ὑπεροχῇ	διὰ τὴν ὑπερβολὴν [7]
	13	ἐμμένωσι	ἐνέμενον [8]
499	2	νυνὶ	нѣтъ [9]
	6	τὸ σῶμα	τὸ σῶμα θλίβεσθαι [10]
	20	εὐχαριστοῦντας	εὐχαριστοῦντας ἡμᾶς [11]
501	3	τοῦ Θεοῦ	τοῦ Χριστοῦ [12]
505	6	ἀθυμίαν	εὐθυμίαν [13]
508	3	παθῶν	πόνων [14]
509	22	φιλοδοξίαν	κενοδοξίαν [15]
510	6	ὑπάρχωσιν	εἰσίν [16]
	15	ἀμέτρως	нѣтъ [17]
511	2	φησὶν	нѣтъ [18]
512	19—	о п у щ	е н ы [19]
515	2	ἅπαντα	нѣтъ [20]
	8	τοῦ ἁγίου	τοῦ Ἁγίου Πνεύματος [21]
515	18	κατὰ κράτος ἀθετῆσαι τὰ κακὰ	нѣтъ [22]

1) Тамъ же. 2) Ркп. Ват. библ. № 405. 3) Ркп. Діон. библ. № 278. 4) Тамъ же. 5) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 6) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′; ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; Ват. библ. № 52, № 405; ркп. Ивер. библ. № 1337; ркп. Діон. библ. № 278. 7) Ркп. Ватоп. библ. № 52, № 405; ркп. Ивер. библ. № 1337. 8) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; Ивер. библ. № 1337. 9) Тамъ же. 10) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. скит. русск. Андр. библ. на Аѳонѣ № 723. 11) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 42 Γ′; ркп. Ват. библ. № 52, № 405; ркп. Иверск. библ. № 1337. 12) Ркп. Діон. библ. № 278. 13) Тамъ же. 14) Тамъ же и ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ. 15) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 16) Тамъ же. 17) Тамъ же и ркп. Ивер. библ. № 1337; ркп. Діон. библ. № 278. 18) Ркп. Діон. библ. № 278. 19) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 20) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ват. библ. № 52, № 405. 21) Ркп. Ват. библ. № 52, № 405; ркп. Ивер. библ. № 1337. 22) Ркп. Импер. Вѣн. библ. (по Дороѳ. Вулизмѣ).

517	11	αὐτῷ	αὐτῆς [1])
	12	ἐνεργείᾳ	ἐνεργεῖ [2])
518	2	παιδογονίαν εὐχερῶς	παιδοποιίαν [3]) δυσχερῶς [4])
521	5	ἐν Κυρίῳ	нѣтъ [5])
522	3	μετεωρισμῶν ἁπάντων	μετεωρισμοῦ [6])
	5	φησὶν ὁ Ἰὼβ	καθὼς ὁ Ἰὼβ [7])
524	5	παντὸς	чѣтъ [8])
	7	τότε	нѣтъ [9])
	15	ἀναλύσεως	ἀναπαύσεως [10])
		πασῶν	нѣтъ [11])
525	1	ἐπτέρωται	ἐπέρωται [12])
	14	δοκιμασθέντες	καθαρισθέντες [13])
526	2	αὐτοῖς	нѣтъ [14])
	11	σύμπαντας	ἅπαντας [15]) и въ нѣкоторыхъ кодексахъ нѣтъ [16])

Предложенный вниманію нашихъ читателей списокъ variationes, по рукописямъ восточныхъ книгохранилищъ (Константинополя и Аѳона), убѣждаетъ насъ прежде всего въ томъ, что весьма важный матеріалъ для изученія текста даннаго творенія бл. Діадоха и его воззрѣній на сущность христіанскаго аскетизма въ книгѣ проф. Попова собранъ далеко не полно. Мы увѣрены, что многіе изъ нашихъ варіантовъ, извлеченные изъ извѣстныхъ намъ рукописей, будущему изслѣдователю твореній бл. Діадоха

---

1) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 2) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 3) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Ивер. библ. № 1337. 4) Ркп. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 5) Тамъ же. 6) Ркп. Ивер. библ. № 1337. 7) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45. 8) Тамъ же и ркп. Ват. библ. № 52. 9) Ркп. Діон. библ. № 278. 10) Ркп. библ. лавр. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′. 11) Ркп. Діон. библ. № 278. 12) Ркп. Ивер. библ. № 1337. 13) Ркп. Свят.-гроб. библ. № 45; ркп. Ват. библ. № 405. 14) Ркп. Ват. библ. № 405; ркп. Иверск. библ. № 1337. 15) Ркп. Діон. библ. № 278. 16) Ркп. Ват. библ. № 405; ркп. Аѳан. Аѳон. № 42 Γ′.

и ихъ схоліасту въ нѣкоторыхъ случаяхъ могутъ дать совершенно иное направленіе мысли и указать нѣчто новое въ воззрѣніяхъ изучаемаго писателя. . . . Это во-первыхъ.

Во-вторыхъ, теперь, послѣ изученія новыхъ списковъ λόγος ἀσκητικός, по рукописямъ съ IX—XIX вѣка, для насъ становится вполнѣ понятенъ суровый приговоръ проф. Попова о трудѣ своего знаменитаго предшественника по изданію настоящаго памятника, Никодима Святогорца, въ его Филокаліи. Приговоръ этотъ объясняется недостаточнымъ знакомствомъ издателя «новой редакціи» λόγος ἀσκητικός съ лучшими и древнѣйшими его списками. Въ противномъ случаѣ проф. Поповъ не призналъ бы «за позднѣйшія поправки» (стр. XIV), «передѣлки и позднѣйшія наслоенія» (стр. XVII), явившіяся чуть ли не изъ-подъ пера издателя Филокаліи, такія разночтенія, которыя въ дѣйствительности можно находить въ рукописяхъ IX, XI, XIII вѣковъ. Изъ числа варіантовъ, отмѣченныхъ г. Поповымъ въ Филокаліи, какъ «слѣды позднѣйшихъ поправокъ», читаются въ древнѣйшихъ рукописяхъ (указаніе см. въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ) слѣдующіе:

20	2	ἐν ἀγάπῃ	нѣтъ [1]
	7	καρτερεῖν	ἐγκαρτερεῖν [2]
29	8	τοῦ ἁγίου Πνεύματος	τοῦ παναγίου Πνεύματος [3]
33	11	Θεοῦ διηγεῖσθαι	διαλέγεσθαι Θεοῦ [4]
94	5	τῆς ψυχῆς	τῆς καρδίας [5]
306	21—22	κνωδάλῳ	τέκνῳ [6]
341	2	ὑπὲρ τῆς σωτηρίας	ὑπὲρ τῆς ἡμῶν σωτηρίας [7]

1) Ркп. Ватоп. библ. XII в. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. XV—XVI в. № 124 К′ и XVII в. № 121 Ј′; ркп. Ивер. библ. № 1337. 2) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Ксеноф. библ. 1314 г. № 36. 3) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 122 К′. 4) Ркп. Ват. библ. № 52; ркп. Аѳан. Аѳон. библ. XV в. № 85 Ω′. 5) Ркп. Аѳан. Аѳон. библ. IX в. № 42 Г′. 6) Ркп. Діон. библ. XVII в. № 278. 7) Ркп. IX в. библ. Аѳан. Аѳон. № 42 Г′.

346 14—18 переставлены на мѣсто 16—17 строки [1])
374 1— 2 τὰς θεολογίας τοῦ Θεοῦ τὰς δυναστείας τοῦ Θεοῦ (Κυρίου) [2])

Мы лично не нашли оправданій въ древнихъ рукописяхъ лишь для *трехъ* чтеній въ Филокаліи Никодима Святогорца, а именно: 96, 17 χάριτος вмѣсто παρακλήσεως; 91, 21: κακὰ λογιζόμενοι вм. κακολογιζόμενοι и 248, 3 для прибавки ἡμῶν μή (стр. XIV—XV).

Въ третьихъ, наконецъ, оставляя въ сторонѣ неполноту собранныхъ варіантовъ и пристрастное отношеніе къ труду своего предшественника, при внимательномъ разсмотрѣніи variationes въ книгѣ проф. Попова и при сопоставленіи ихъ съ основнымъ текстомъ λόγος ἀσκητικός, нельзя не видѣть и того, что напечатанные варіанты являются лишь аксессуарами, излишнею роскошью, которая нашла себѣ мѣсто въ разбираемомъ нами трудѣ въ силу желанія подражать западнымъ ученымъ изданіямъ памятниковъ древне-христіанской письменности, но не вызываются настоятельною необходимостію самого изданія и мало оказываютъ вліянія на основной текстъ памятника. Въ своихъ варіантахъ проф. Поповъ лишь «предлагаетъ матеріалъ, могущій *располагать читателя принять или отвергнуть* редакціонную поправку издателя» (стр. XXVII). Иными словами говоря, это значитъ, что издатель значительную долю тяжелой редакціонной работы сваливаетъ съ себя на неповиннаго ни въ чемъ читателя, которому, безъ всякаго сомнѣнія, не легко будетъ разобраться въ указанныхъ издателемъ съ ревностію, достойною лучшаго примѣненія, многочисленныхъ пропускахъ словъ, орѳографическихъ и грамматическихъ неправильностяхъ, глагольныхъ формахъ съ ν на концѣ и безъ него и т. д. и т. д. Только этимъ легкимъ отношеніемъ

1) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. библ. № 85 Ω′. 2) Тамъ же и ркп. Аѳан. Аѳон. XIII в. № 40 Γ′; ркп. Аѳоно-Ксеноф. библ. 1314 г. № 36; ркп. Аѳоно-Діон. библ. XVII в. № 278.

къ своимъ издательскимъ обязанностямъ проф. Попова мы и объясняемъ тотъ непонятный на первый взглядъ фактъ, что въ основномъ текстѣ λόγος ἀσκητικός допускаются иногда *прямо невѣрныя чтенія*, хотя въ варіантахъ и указаны чтенія лучшія и болѣе вразумительныя. Къ числу такого рода чтеній мы относимъ слѣдующія: 24, 1 ὡς вм. ὥσπερ (Матѳ. V, 48); 36, 1 ἡμᾶς вм. ἐμὲ (Іоан. III, 30); 30, 7—8 οὐκ ἀγαπῶ, ὡς θέλω вм. οὐκ ἀγαπᾷ, ὡς θέλει; 96, 8 χρηστός вм. Χριστός; 97, 3 ἅγιον вм. ἅγιον ἀπόστολον Παῦλον; 127, 4 ἑτοίμην вм. ἕτοιμον; 146, 2 μέρη τῆς σαρκός вм. μέλη τῆς σαρκός; 199, 1 τὴν θεοφόρον συνείδησιν вм. θεοφόβον συνείδησιν; 280, 1 πόρους вм. ὅρους; 292, 1 μερίμνῃ вм. μνήμῃ; 346, 20 ὦ ἀλόγου προφάσεως вм. μετὰ ἀλόγου προφάσεως; 352, 18 ἐπιμόνου вм. ἐπὶ πόνου; 378, 10 εὐχή вм. ψυχή, πλάτους вм. πλούτου; 397, 1 ἠπίους ἐννοίας вм. ἠπίας или νηπίους ἐννοίας; 486, 1 τιμῇ αἰωνίῳ вм. τιμῇ αἰωνίᾳ; 498, 11 τῇ ὑπερβολῇ вм. διὰ τὴν ὑπερβολὴν (2 Коринѳ. XII, 7); 514, 2 ἐκ τοῦ κόσμου вм. τοῦ κόσμου (1 Коринѳ. V, 10).

Въ нѣкоторыхъ, впрочемъ, довольно рѣдкихъ случаяхъ приводятся издателемъ «новой редакціи» λόγος ἀσκητικός и доказательства, «оправдывающія предпочтеніе одного чтенія другому» (стр. 372), но эти доказательства весьма кратки и не всегда убѣдительны, такъ какъ отличаются субъективизмомъ издателя, личнымъ его вкусомъ, но не черпаются имъ, какъ, по нашему мнѣнію, слѣдовало бы поступать въ подобныхъ случаяхъ, изъ лучшихъ древнѣйшихъ рукописей. Такъ, напр., ссылка издателя на Шестодневъ св. Василія Великаго, при объясненіи чтенія 27, 3 τῆς δικαιοσύνης ἥλιον (стр. 27, прим. 1), и отмѣтка иного чтенія въ евангеліи Іоанна, при чтеніи 36, 1 ἡμᾶς δὲ ἐλαττοῦσθαι вм. ἐμὲ ἐλαττοῦσθαι (стр. 36, прим. 1), *теряютъ всякое значеніе* послѣ того, какъ въ первомъ случаѣ мы обратимся къ лучшимъ спискамъ этого слова въ ркп. библіотеки лавры Аѳанасія Аѳонскаго IX в. № 42 Γ′; ркп. XII в. библ. Ватоп. № 52, XII в. № 405; ркп. 1314 г. Ксеноф. библ. № 36, а во второмъ къ ркп. 1073 г. Свято-гробской въ Константинополѣ библ. № 45

(431) и ркп. XII Аѳоно-Ватопед. библ. № 52, въ которыхъ желательныя и совершенно правильныя чтенія находятся на лицо. Ясно поэтому, что попытка издателя рецензировать текстъ издаваемаго памятника, при помощи книгъ Св. Писанія или памятниковъ древней свято-отеческой письменности, помимо лучшихъ рукописныхъ списковъ самого памятника, — трудъ по меньшей мѣрѣ напрасный.

V.

Схоліи проф. Попова къ твореніямъ блаж. Діадоха, ихъ прототипы и источники.

Такъ называемыя схоліи или комментаріи къ λόγος ἀσκητικός блаженнаго Діадоха занимаютъ въ книгѣ проф. Попова большую часть ея объема. Составленныя на основаніи изученія свято-отеческой и, главнымъ образомъ, аскетической письменности древнѣйшаго времени и широкаго знакомства съ агіологическою литературою, эти схоліи для незнакомыхъ съ характеромъ этого рода работы и тѣхъ превосходныхъ пособій, какія даетъ намъ древне-греческая аскетическая письменность, могутъ казаться трудомъ высокой научной цѣнности и глубокой богословской эрудиціи. Мы лично, однакоже, не раздѣляемъ восторговъ цѣнителей [1]) научныхъ схолій въ книгѣ проф. Попова и по слѣдующимъ соображеніямъ.

Прежде всего, намъ непонятенъ и кажется и даже прямо страннымъ планъ построенія многихъ схолій въ книгѣ проф. Попова. «*Трудно допустить*, пишетъ издатель «новой редакціи»

---

1) Къ числу таковыхъ мы относимъ обоихъ офиціальныхъ рецензентовъ книги проф. Попова, которые не безъ восхищеній подсчитали даже количество страницъ каждой схоліи, а равно и пропорціональное отношеніе всего объема страницъ этого отдѣла книги къ остальнымъ ея частямъ (Извлечен. изъ журналовъ совѣта Кіевск. дух. Акад. за 1903—1904 учебный годъ, Кіев. 1904 стр. 75, 88—89).

«λόγος ἀσκητικός», чтобы столь обширное сочиненіе, трактующее о предметѣ (аскетизмѣ), обстоятельно и всесторонне обработанномъ и теоретически и опытно въ IV и въ первой половинѣ V-го вѣка, могло стоять внѣ всякой литературной зависимости отъ сочиненій предшественниковъ и современниковъ автора его и не отражать въ себѣ идей и опытовъ подвижничества своего времени, особенно, если взять во вниманіе заявленіе самого автора, что онъ предлагаетъ въ своемъ сочиненіи дознанное изъ Св. Писанія и изъ собственнаго опыта, слышанное отъ другихъ и вычитанное, *можетъ быть*, у церковныхъ писателей, сочиненія которыхъ должны, по его мнѣнію, читать монахи. Съ другой стороны, *весьма вѣроятнымъ казалось предположеніе*, что аскетическое сочиненіе бл. Діадоха, высоко цѣнившееся церковными писателями VII вѣка, должно было оставить свои слѣды въ аскетическихъ сочиненіяхъ писателей, жившихъ во второй половинѣ V вѣка и въ VI-мъ вѣкѣ» (стр. XXIX). А такъ какъ въ сей земной юдоли никто изъ смертныхъ, за исключеніемъ праотца Адама, не появился на свѣтъ Божій безъ предшественниковъ, а равно и всякій, чѣмъ-либо полезнымъ ознаменовавшій себя въ своей дѣятельности, не остается и безъ послѣдователей или продолжателей его трудовъ, то со всякаго рода «весьма вѣроятными предположеніями» и крайне растяжимымъ «можетъ быть» слѣдуетъ еще положительно удивляться, что схоліи проф. Попова, написанныя по этой своеобразной схемѣ, заняли, какъ добросовѣстно высчиталъ одинъ изъ офиціальныхъ рецензентовъ книги его, «въ общей сложности *400 страницъ*, т. е. 25 печатныхъ листовъ плотнаго петита» (Извлеч. изъ журн. совѣта Кіев. дух. Акад. за 1903—1904 г. стр. 88), а не цѣльный томъ въ 620 страницъ, или въ 38 печатныхъ листовъ. Многіе вопросы христіанской аскетики, разсматриваемые проф. Поповымъ въ его схоліяхъ, могутъ послужить и на самомъ дѣлѣ предметомъ цѣльныхъ диссертацій, каковы напр., *смиренномудріе* (ἡ ταπεινοφροσύνη) и *послушаніе* (ἡ ὑπακοή), называемыя проф. Поповымъ «*главными* изъ десяти основъ аскетики» (стр. 502) и

«*первымъ благомъ* во всѣхъ вводныхъ добродѣтеляхъ для новоначальнаго инока» (стр. 128—129), или *похоть къ сонтію* (ἡ ἐπιθυμία συνουσίας), «включавшаяся древними аскетами въ число *главныхъ восьми пороковъ*» (стр. 517, прим. 1), и др. Въ книгѣ же проф. Попова эти главные вопросы христіанской аскетики, разсмотрѣнные по принятому плану съ ссылкою на возможныхъ предшественниковъ — аскетовъ и послѣдователей, скромно ютятся: первая схолія всего на всего *на шести* половинныхъ страницахъ книги (стр. 502 — 503), вторая *на пятиі* (стр. 128 — 129), а третія даже на *четырехъ съ половиною* (стр. 517—521) страницахъ.

Научная эрудиція, разсѣянная въ книгѣ проф. Попова по разнообразнымъ схоліямъ и эффектная при поверхностномъ чтеніи книги, также не подкупаетъ насъ въ свою пользу. Считать эту эрудицію исключительно плодомъ продолжительнаго и всесторонняго изученія издателя твореній бл. Діадоха древней свято-отеческой и особенно аскетической письменности мы не можемъ, такъ какъ она является въ большей своей части *заимствованной изъ готовыхъ пособій*, бывшихъ подъ руками нашего издателя. Древніе аскетическіе рукописные сборники, извѣстные подъ именами «Γεροντικά», «Εὐεργετινός», «Πανδέκτη τῆς ἁγίας Γραφῆς» и т. п., подготовили для него обширный матеріалъ, который проф. Поповъ и использовалъ въ своемъ трудѣ весьма старательно. Знакомство съ этого рода пособіями не отрицается и проф. Поповымъ: превосходный Патериконъ XIII в. Московской Синодальной библіотеки № 202 (348)[1]) цитуется въ разбираемой нами книгѣ весьма часто (стр. 25, 47 и др.).

Въ названныхъ нами аскетическаго характера сборникахъ иноческія добродѣтели и пороки излагаются по такимъ рубрикамъ: περὶ τῆς ἐγκρατείας, περὶ τῆς ὑπακοῆς, περὶ τῆς ἀνεξικακίας, περὶ τῆς ἀγάπης и т. д. Подъ каждою изъ этихъ руб-

1) См. подробное описаніе этой рукописи у арх. (нынѣ епископа) Владиміра. Систематъ. описан. ркп. М. Синод. библ. М. 1894, ч. 1, стр. 508—509.

рикъ неизвѣстными составителями, согласно надписанію, собраны различныя воззрѣнія отцовъ и учителей христіанской церкви и нравоучительные примѣры изъ агіологической письменности. Въ число извлеченій изъ твореній христіанскихъ писателей-аскетовъ нерѣдко попадали и отрывки изъ стоглава бл. Діадоха. Вотъ для образца примѣры. Въ рукописномъ сборникѣ XII в. № 723 библ. русск. Андр. скита на Аѳонѣ подъ рубрикою περὶ ἐγκρατείας дѣлаются слѣдующія ссылки: 1) ἐν τῷ βίῳ τοῦ ἁγίου Παχωμίου, 2) ἐν τῷ Γεροντικῷ, 3) τοῦ ἀββᾶ Ἡσαίου, 4) τοῦ ἀββᾶ Μάρκου, 5) τοῦ ἁγίου Διαδόχου и 6) τοῦ ἀββᾶ Ἰσαάκ; подъ рубрикою о хожденіи въ баню — ссылки: 1) ἐν τῷ βίῳ τοῦ ἁγίου Ἀντωνίου, 2) ἐν τῇ διηγήσει τῶν ἁγίων πατέρων τῶν ἐν Ῥαϊθῷ καὶ Σινᾷ, 3) ἐν τῷ βίῳ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου, 4) τοῦ ἁγίου Ἐφραίμ, 5) τοῦ ἀββᾶ Ἡσαίου, 6) τοῦ ἁγίου Διαδόχου, 7) ἐν τῷ Γεροντικῷ о Палладіи Еленопольскомъ; подъ рубрикою о тѣлесныхъ аномаліяхъ — ссылки: 1) Γρηγορίου τοῦ Διαλόγου, 2) τοῦ ἁγίου Διαδόχου, 3) ἐν τῷ βίῳ τῆς ἁγίας Συγκλιτικῆς, 4) τοῦ ἀββᾶ Ἡσαίου, 5) ἐκ τοῦ ἁγίου Βαρσανουφίου, 6) ἐν τῷ Γεροντικῷ, 7) τοῦ ἁγίου Ἐφραίμ; подъ рубрикою о непрестанномъ пребываніи въ сердцѣ своемъ — ссылки: 1) ἀπὸ τοῦ μεγάλου Θεοδοσίου τοῦ κοινοβιάρχου, 2) τοῦ μεγάλου Ἀρσενίου, 3) τοῦ ἁγίου Παύλου τοῦ ἐν τῷ Λάτρῳ, 4) τοῦ ἀββᾶ Ἀγάθωνος, 5) τοῦ ἁγίου Μάρκου πρὸς Νικόλαον, 6) τοῦ τῆς Κλίμακος, 7) τοῦ ἀββᾶ Ἡσαίου, 8) τοῦ Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου и 9) Συμεὼν τοῦ νέου θεολόγου и т. д. Проф. Попову, слѣдовательно, оставалось, вооружившись терпѣніемъ и индексами твореній отцовъ и учителей церкви въ изданіи Миня и др., разыскать указываемыя въ сборникахъ мѣста твореній и сказаній житій святыхъ, проставить точную цитацію и расположить ихъ въ хронологическомъ порядкѣ, поставляя, согласно съ задачею своей работы, точкою отправленія извѣстную главу стоглава бл. Діадоха, который въ названныхъ сборникахъ занимаетъ большею частію далеко не первое мѣсто. Иногда, впрочемъ, аскетическіе сборники увольняютъ издателя и отъ этой работы, давая матеріалъ, расположенный въ желательной для

нашего издателя системѣ. Разумѣемъ въ этомъ случаѣ второй примѣръ, т. е. трактацію о хожденіи иноковъ въ баню, въ которой выдержки отцовъ по данному вопросу сохраняютъ въ книгѣ проф. Попова свои мѣста безъ всякихъ перемѣнъ. Конечно, отрицать труда и въ этого рода схоліяхъ нельзя, но трудъ здѣсь у издателя скорѣе *мускульный*, чѣмъ интеллектуальный...

Справедливость требуетъ, однакоже, сказать, что вышеназванные сборники аскетическаго характера не всегда объясняютъ намъ происхожденіе въ книгѣ проф. Попова существующихъ схолій, изъ коихъ нѣкоторыя, несомнѣнно, оригинальны. Къ такимъ схоліямъ мы относимъ его обширныя трактаціи о псалмопѣніи (ἡ ψαλμῳδία) (стр. 394—399, прим.) и объ особомъ чинѣ (ἡ τάξις) псалмопѣнія (стр. 397—399), о молитвѣ Іисусовой (Κύριε Ἰησοῦ) (стр. 286—303, прим.) и др. Но эти схоліи въ большинствѣ случаевъ не имѣютъ почти никакого отношенія къ изучаемому писателю, не уясняютъ смысла даннаго творенія, но написаны, какъ намъ думается, лишь съ цѣлью незаслуженно возвеличить бл. Діадоха, какъ писателя-аскета, и доказать, что его воззрѣнія имѣли важное значеніе въ христіанской аскетикѣ. Такъ, напр., схолія о псалмопѣніи начинается общими разсужденіями объ уваженіи среди христіанъ въ древности книги Псалмовъ и о способахъ пѣнія псалмовъ или о чинахъ псалмопѣнія у древнихъ аскетовъ. Отыскавъ затѣмъ у Григорія Синаита крайне неопредѣленное указаніе на τάξις бл. Діадоха, о которомъ самъ этотъ писатель въ стоглавѣ не обмолвился ни единымъ словомъ, проф. Поповъ ведетъ обширную рѣчь объ этомъ несуществующемъ *чинѣ псалмопѣнія блаженнаго Діадоха*. Въ выраженіи 68 главы стоглава: «станемъ *весьма часто* (τὰ πλεῖστα) заниматься псалмопѣніемъ», по мнѣнію проф. Попова, якобы «можно видѣть указаніе *на дневное и ночное псалмопѣніе*» (стр. 397), а въ другомъ выраженіи: ὑπὸ τῶν ἀνέμων τοῦ μέλους, употребляемомъ часто въ примѣненіи къ пѣснопѣнію,—указаніе на то, что блаженный Діадохъ якобы «придавалъ значеніе *не содержанію* только псалмовъ, но и самому *напѣву*» (δεῖ ὀλίγον μείζονι τῇ φωνῇ πεῖσθαι)

(стр. 398), совершенно упуская изъ вниманія, что бл. Діадохъ повторяетъ по даннымъ вопросамъ ученіе апостола Павла (Іак. V, 13; Ефес. VI, 18; Колос. III, 16) и новаго ничего не говоритъ.

Нисколько не лучше схолія и о молитвѣ Іисусовой, которой проф. Поповъ придаетъ, очевидно, весьма важное значеніе, помѣстивъ ее въ журналѣ «Труды Кіевской духовной Академіи» за 1903 г. въ качествѣ самостоятельной статьи. Въ дѣйствительности и эта схолія прямого отношенія къ твореніямъ бл. Діадоха не имѣетъ. Проф. Поповъ, забывъ о текстѣ аскетическаго слова, ставитъ въ данной схоліи своею цѣлью собрать «наставленія и разсужденія церковныхъ писателей и подвижниковъ о молитвѣ Іисусовой» и ведетъ трактаціи по слѣдующимъ рубрикамъ: 1) о названіи молитвы, 2) о ея составѣ, 3) о способѣ занятія ею и 4) цѣляхъ, достигаемыхъ твореніемъ ея (стр. 287). Выводы его въ общемъ не лишены научнаго значенія и любопытны для читателя. «У подвижниковъ первыхъ поколѣній, по словамъ проф. Попова, молитва Іисусова не имѣла строго установленнаго состава» (стр. 292). «Подвижники первой половины V-го вѣка еще не передаютъ намъ молитвы Іисусовой въ полномъ ея объемѣ, но ихъ свидѣтельства о ней показываютъ, что составъ ея уже опредѣлился (хотя проф. Поповъ и нигдѣ и ни у кого изъ аскетовъ[1]) не нашелъ заключительныхъ ея словъ: «Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησον ἡμᾶς» или με), но что неизмѣняемость ея еще не была признанною» (стр. 293). Въ полномъ своемъ нынѣшнемъ составѣ молитва Іисусова «вытѣсняетъ изъ употребленія болѣе краткія формулы» только къ VI вѣку и то лишь «повидимому» (стр. 295). Блаженному Діадоху она тоже не извѣстна и приводится у него въ краткой *только* (μόνον) формулѣ: «Κύριε Ἰησοῦ» (тамъ же).

---

1) «Неизвѣстнаго составителя сказаніе о скитскомъ подвижникѣ аввѣ Филимонѣ», содержащее въ 10 главѣ молитву: «Господи Іисусе» въ полномъ видѣ, въ счетъ мы не принимаемъ, такъ какъ достовѣрность это сказаніе получитъ, по выходѣ въ свѣтъ *многообѣщающаго* второго тома проф Попова, а главное потому, что въ V вѣкѣ, когда жили и блаженный Діадохъ и авва Филимонъ, молитва Іисусова не была извѣстна аскетамъ въ цѣльномъ своемъ видѣ.

Въ журнальной и спеціальной статьѣ о молитвѣ Іисусовой не только съ интересомъ будутъ прочитаны приведенные сейчасъ выводы, но и всѣ другія его разсужденія по данному вопросу, «проливающія свѣтъ на происхожденіе нѣкоторыхъ своеобразныхъ мнѣній XIV столѣтія о твореніи молитвы Іисусовой» (стр. 297), въ спеціальной же работѣ по изъясненію текста твореній бл. Діадоха всѣ они являются обременительнымъ балластомъ. Такихъ, не относящихся прямо къ изученію твореній бл. Діадоха, схолій, написанныхъ лишь *къ случаю* и между прочимъ, въ книгѣ проф. Попова много.

Къ числу схолій въ книгѣ проф. Попова слѣдуетъ отнести также и многочисленныя выдержки подъ текстомъ изъ твореній христіанскихъ аскетовъ древнѣйшаго и даже позднѣйшаго времени съ цѣлью опредѣлить, въ первомъ случаѣ, зависимость воззрѣній блаженнаго Діадоха отъ воззрѣній его предшественниковъ, а во второмъ литературную и идейную зависимость отъ изучаемаго автора послѣдующихъ писателей-аскетовъ, пользовавшихся въ своихъ трактатахъ выдержками изъ его «λόγος ἀσκητικός». Такихъ схолій-выдержекъ въ книгѣ проф. Попова много, и онѣ несомнѣнно имѣютъ научную цѣнность, особенно въ смыслѣ установленія или редактированія основного текста творенія бл. Діадоха, но имъ довѣрять можно было бы лишь въ томъ случаѣ, если бы издатель твореній бл. Діадоха пользовался лучшими рукописями, содержащими въ себѣ тексты извѣстныхъ аскетическихъ произведеній, а не изданіями ихъ пресловутаго Миня, далеко не всегда разборчиваго въ выборѣ оригиналовъ для нихъ. Благодаря излишнему преклоненію предъ авторитетомъ Миня, и получилось въ книгѣ проф. Попова то разнообразіе текстовъ въ λόγος ἀσκητικός бл. Діадоха, какое мы видимъ въ принятомъ издателемъ текстѣ и въ выдержкахъ изъ позднѣйшихъ аскетическихъ произведеній и какое лучшими древнѣйшими рукописями не подтверждается. Вотъ для этого примѣры. Текстъ главъ 64, 65 и 66 аскетическаго слова читается въ 15 и 19 словахъ Пандектъ извѣстнаго монаха Антіоха и, по книгѣ проф.

Попова, съ значительными весьма варіантами. Желая провѣрить наблюденія издателя, мы обратились къ превосходному списку Пандектъ монаха Антіоха въ рукописи XI в. Лавры преподобнаго Аѳанасія Аѳонскаго № 108 B′ и нашли, что разницы въ текстахъ не существуетъ никакой, если не принимать во вниманіе приписку на поляхъ рукописи слѣдующаго содержанія: «Τὸν Διάδοχον λέγεται καλεῖν εἶναι δι' ὀλίγου χρόνου διαδοῦναι, ἅπερ διὰ πολλοῦ βουλόμεθα διαδοῦναι τοῖς πένησι· μὴ ἔχοντες γὰρ μετὰ τὴν τούτων διάδοσιν δοῦναι ἐλεημοσύνην ταπεινοφρονοῦμεν». Это привело насъ къ мысли, что если бы извлеченія изъ Лѣствицы Іоанна Климака и другихъ писателей заимствовались прямо изъ лучшихъ рукописей, то сходство текстовъ извлеченій изъ бл. Діадоха съ оригинальнымъ текстомъ наблюдалось бы чаще, чѣмъ теперь. Думается намъ, что въ этомъ случаѣ скорѣе всего достигало бы своей цѣли и намѣреніе издателя, оставшееся почему-то теперь лишь pium desiderium и не перешедшее въ фактъ реальный, — обращаться къ этимъ выдержкамъ изъ твореній христіанскихъ аскетовъ послѣ VI вѣка и позднѣе, какъ къ «хорошему пособію для рецензіи текста твореній бл. Діадоха» (стр. XVIII).

Безспорно цѣнное значеніе въ книгѣ проф. Попова имѣютъ, по нашему мнѣнію, лишь схоліи, въ которыхъ даются «изъясненія аскетики, терминологическихъ словъ и выраженій бл. Діадоха, кажущихся нынѣ неясными или представляющихъ догматическій, нравственно-аскетическій, біографическій и библіографическій интересъ» (стр. XXX). Чтобы свести къ единству разбросанныя въ разныхъ мѣстахъ твореній бл. Діадоха однородныя мысли и по нимъ представить болѣе или менѣе цѣльное воззрѣніе на тотъ или иной вопросъ христіанской аскетики, автору не мало пришлось потрудиться, и за эти схоліи, написанныя въ большинствѣ случаевъ самостоятельно, отъ спеціалистовъ ему будетъ воздана достодолжная признательность. Но и эти схоліи могли бы быть еще цѣннѣе въ научномъ отношеніи, если бы проф. Поповъ, къ величайшей досадѣ читателей его перваго

тома, не заявилъ теперь, что «*обобщеніе всего* сказаннаго въ примѣчаніяхъ объ аскетикѣ бл. Діадоха, *обсужденіе ея построенія и содержанія* отнесены ко второй части изслѣдованія объ этомъ писателѣ» (стр. XXXI), когда, слѣдовательно, и представится читателямъ уже полная возможность судить о научномъ значеніи схолій настоящей первой части книги проф. Попова.

«Указатель предметовъ, изъясненныхъ въ примѣчаніяхъ къ аскетическому сочиненію епископа Фотики, напечатанный въ концѣ» перваго тома (тамъ же), на который (т. е. указатель) возлагаются проф. Поповымъ чрезмѣрно большія надежды, ни въ какомъ случаѣ не замѣнитъ *обѣщанныхъ* обобщеній. Къ тому же слѣдуетъ прибавить, что «указатель», составленный, очевидно, торопливо, на скорую руку, насъ лично не всегда могъ оріентировать въ матеріалѣ, содержащемся въ книгѣ, и мы весьма часто обращались непосредственно къ тексту аскетическаго слова и скорѣе по нему отыскивали необходимые трактаціи и предметы, чѣмъ въ существующемъ указателѣ.

Едва ли и слѣдуетъ прибавлять, что и среди этого рода схолій находится не мало такихъ, научное значеніе которыхъ подлежитъ сомнѣнію даже и при бѣгломъ съ ними знакомствѣ. Такъ, напр., трудно согласиться съ толкованіемъ проф. Попова οἱ λειτουργοὶ τοῦ Χριστοῦ въ словѣ на вознесеніе (стр. 558, прим. 1), ὅροι въ прологѣ аскетическаго слова (стр. 19, прим. 3) и др.

VI.

Переводъ на русскій языкъ твореній блаж. Діадоха.

Въ книгѣ проф. Попова всѣ напечатанныя имъ творенія бл. Діадоха сопровождаются русскимъ переводомъ. Повидимому, настоятельной потребности въ *новомъ* переводѣ *всѣхъ* твореній бл. Діадоха не было, такъ какъ главнѣйшее изъ его произведеній λόγος ἀσκητικός переводилось на русскій языкъ уже неодно-

кратно. Проф. Попову извѣстенъ переводъ Паисія Величковскаго, изданный въ Москвѣ въ 1793 году, переводъ, напечатанный редакціею «Христіанскаго Чтенія» за 1839 г. (ч. XXVIII) и, наконецъ, изданный русскою Пантелеймоновскою обителью на Аѳонѣ переводъ, сдѣланный великимъ знатокомъ аскетической письменности и греческаго языка, покойнымъ затворникомъ епископомъ Ѳеофаномъ (XXXIII—XXXIV). Остался неизвѣстенъ ему переводъ Добротолюбія «съ еллинно-греческаго языка на славянскій языкъ *въ семинаріи Свято-троицкія Сергіевскія лавры*» 1793 [1]), напечатанный «на коштъ Спасо-Преображенскаго Валаамскаго монастыря игумена Назарія». Но проф. Поповъ думаетъ на этотъ счетъ иначе. «Такъ какъ напечатанный въ настоящей книгѣ греческій текстъ аскетическаго сочиненія во многомъ (sic) отличается отъ греческаго текста Филокаліи, то и нашъ переводъ этого сочиненія, говоритъ онъ, въ *значительной степени отличается* отъ упомянутыхъ русскихъ переводовъ. Русскій же переводъ слова на вознесеніе Господа и слова противъ аріанъ *впервые*, насколько намъ извѣстно, появляется въ настоящей книгѣ» (стр. XXXIV). Указываемая, однакоже, «значительная степень отличій» въ переводахъ г. Попова ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть признана дальнѣйшимъ поступательнымъ шагомъ впередъ, а, напротивъ, во многихъ случаяхъ стоитъ даже ниже [2])

---

1) Едва ли не этотъ переводъ проф. Поповъ считаетъ трудомъ Паисія Величковскаго. См. замѣчаніе о переводахъ Добротолюбія у А. С. Родосскаго въ Христ. Чтен. 1904, № 11, стр. 752.

2) Снисходительные офиціальные рецензенты книги проф. Попова даютъ весьма нелестные отзывы о переводѣ его твореній бл. Діадоха. «Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ перевода, по словамъ одного рецензента, замѣчается *неточность или стремленіе переводчика слишкомъ буквально переводить смыслъ (Sic!) подлинника*» (Извлеч. изъ журн. Совѣта Кіев. дух. Акад. 1903—1904 учебн. г. стр. 77—78). «Близость къ подлиннику, по словамъ другого рецензента, доводится иногда до излишества и *переходитъ въ построеніе рѣчи нескладное и даже неуклюжее* (см. напр., переводъ XXVI гл. аскетическаго слова). Встрѣчаются и такія мѣста, въ которыхъ мысль подлинника передается *невразумительно*, можетъ быть *даже невѣрно*» (слѣдуютъ примѣры) (тамъ же стр. 86—87). Сдѣланная однимъ рецензентомъ уступка, что эти недостатки якобы «падаютъ на первую поло-

существующихъ въ печати переводовъ, и особенно перевода епископа Θеофана. Для примѣра мы рекомендуемъ сдѣлать сличеніе 49 главы аскетическаго слова въ переводахъ проф. Попова и епископа Θеофана. Но если нельзя признать удовлетворительными переводы твореній блаж. Діадоха, сдѣланныя при пособіи старыхъ славяно-русскихъ переводовъ въ рукописяхъ и печатныхъ изданіяхъ и позднѣйшихъ русскихъ переводовъ—редакціи журнала «Христ. Чтеніе» и епископа Θеофана, то уже переводы, *впервые* появившіеся въ книгѣ проф. Попова и ему лично принадлежащіе, стоятъ еще ниже по своимъ литературнымъ достоинствамъ. Не останавливаясь подробно на разсмотрѣніи перевода слова противъ аріанъ, которое, по словамъ проф. Попова, «по меньшей мѣрѣ должно считаться сомнительнымъ въ отношеніи къ принадлежности его бл. Діадоху, епископу Фотики Древняго Эпира» (стр. XXXIII) и которое, въ виду тонкостей догматическаго характера, представляетъ не мало вполнѣ естественныхъ для переводчика трудностей, мы желаемъ обратить вниманіе нашихъ читателей на слово бл. Діадоха на вознесеніе, признаваемое за «подлинное» и «принадлежащее бл. Діадоху, епископу Фотики Древняго Эпира» (стр. VIII), и переводъ котораго, въ виду его въ большей части историческаго содержанія, особыхъ затрудненій представлять не могъ. Къ сказанному можно прибавить и слѣдующее. Если бы издатель «твореній блаженнаго Діадоха» обнаружилъ большую научную любознательность и не проявилъ неизвинительной для него небрежности въ дѣлѣ изученія славяно-русской библіографіи по предмету его настоящаго труда, то онъ легко могъ бы раздобыть себѣ въ пособіе и переводы этого слова въ славяно-русскихъ и южно-славянскихъ рукописяхъ

вину аскетическаго слова» и что будто бы «дальнѣйшая часть перевода болѣе или менѣе отъ нихъ свободна» (стр. 88) въ дѣйствительности не оправдывается наличными фактами. Кто возьметъ на себя нелегкій трудъ сопоставить переводы проф. Попова и во второй части слова съ греческимъ оригиналомъ и съ существующими въ русской литературѣ переводами, тотъ не можетъ ни въ какомъ случаѣ принять эту благожелательную уступку за фактъ, близкій къ истинѣ...

древнѣйшаго времени. Въ этомъ случаѣ мы прежде всего должны отмѣтить рукопись XIV в. сербскаго Хиландарскаго монастыря на Аѳонѣ № 85 (75), описанную ученымъ инокомъ этой обители, чехомъ по національности, Саввою Хиландарскимъ. Въ брошюрѣ[1]) подъ заглавіемъ: «Sava Chilandareg. Rukopisy starotisky Chilandarske. v Prase 1896», при описаніи указанной рукописи о. Саввою, было, между прочимъ, отмѣчено и слово на вознесеніе блаж. Діадоха съ такимъ заглавіемъ: «**Диадоха ѣпкпа фотикинскаго. слⷭ. д҃. на вьзнⷭ҃ніиⷣ гл҃ нашего іс҃ хл҃**». (pag. 26). Въ бытность свою на Аѳонѣ, мы познакомились съ указаннымъ сборникомъ и находящимся въ немъ словомъ бл. Діадоха и, въ виду древности перевода и нѣкоторыхъ любопытныхъ варіантовъ, свидѣтельствующихъ о существованіи иныхъ оригиналовъ, чѣмъ изданный у кардинала Маія (Spicilegium Romanum t. IV), у Миня (Curs. complet. t. LXV) и въ исправленіи у проф. Попова (стр. 557—569), рѣшаемся теперь издать его, по Хиландарской рукописи № 85 (75), въ цѣльномъ видѣ[2]).

Чтобы показать, насколько переводъ слова на вознесенія неудовлетворителенъ въ смыслѣ точности и правильности языка и близости къ оригиналу, мы сдѣлаемъ для примѣра три выдержки изъ этого слова, противопоставивъ переводу проф. Попова переводъ свой:

Начало слова:	*Переводъ г. Попова:*	*Нашъ переводъ:*
Φέρε μοι νῦν τοὺς ἰουδαϊκοὺς ἱερεῖς· ὥρα γὰρ ἐπινικίων λόγων. Φέρε ὧδε, ἐκκλησιαστὰ καὶ Χριστοῦ κήρυξ,	Нынѣ — ко мнѣ іудейскихъ священниковъ: ибо время побѣдныхъ словъ; сюда—и ты, пропо-	*Приведи* ко мнѣ нынѣ іудейскихъ священниковъ, потому что насталъ часъ хвалебныхъ

1) Брошюра эта составляетъ оттискъ изъ журнала «Věstník král. české. společnosti náuk».

2) См. прилож. I.

λέγε καὶ ζωγράφει τῇ σῇ δυνατῶς ἀληθείᾳ· πῶς μὲν ἐκεῖνοι τὸ ἀργύριον τῆς αὐτῶν κακοβουλίας ἐπὶ τοὺς στρατιώτας κατέβαλον, ψεύδει τὴν ἀπερίβλεπτον νομίζοντες καλύπτειν ἀλήθειαν· πῶς δὲ νῦν οἱ τοῦ Χριστοῦ λειτουργοὶ τὸν ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστάντα καὶ ἀναβάντα εἰς τοὺς οὐρανοὺς ἀπεκδεχόμεθα Κύριον Σωτῆρα, τοῦτον ἀπαύστως καυχώμενοι, ὃν οὐρανοὶ μὲν ἐδέξαντο, θεοπρεπεῖ αὐτοῖς ἐπιστάντι θαύματι.

вѣдникъ и вѣстникъ Христовъ, говори и живописи мощно твоею правдивостію, какъ они уплатили воинамъ серебро своего злонамѣренія, думая ложью покрывать необозримую истину, но какъ нынѣ мы, служители Христовы, встрѣчаемъ Господа, въ третій день воскресшаго изъ мертвыхъ и восшедшаго на небеса, непрестанно хвалясь тѣмъ Спасителемъ, Котораго приняли небеса явившимся предъ ними благолѣпнымъ чудомъ.

словъ; *приди* сюда, церковный проповѣдникъ Христовъ, говори и изображай громко твоимъ правдивымъ (словомъ) то, какъ, съ одной стороны, они сребромъ злого совѣщанія своего подкупили воиновъ, намѣреваясь ложью скрыть неузнанную истину; какимъ образомъ, съ другой стороны, мы, служители Христовы, Господа Спасителя, воскресшаго въ третій день и вознесшагося на небеса, нынѣ ожидаемъ, непрестанно, хвалясь *Тѣмъ*, Кого приняли небеса явившимся имъ боголѣпнымъ чудомъ.

Ниже:

Ἐκ γὰρ τῆς αἰχμαλωσίας τοῦ θανάτου διὰ τῆς ἑαυτοῦ ἀναστάσεως λαβὼν τὴν ἀνθρωπότητα ὁ

Ибо Единородный Сынъ Божій, воскресеніемъ своимъ исхитивъ человѣчество изъ

Ибо воскресеніемъ своимъ исхитивъ человѣчество изъ плѣненія смерти и вошедши превыше

μονογενὴς Υἱὸς τοῦ Θεοῦ καὶ ἀνελθὼν ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν, ὅπλα τοῖς θέλουσι δικαιοσύνην (βασιλεὺς γάρ ἐστι δόξης) ἠὐτρεπίσατο, λογικοῖς θώραξι τοὺς παρ' αὐτοῦ ἐν σφραγῖδι ταπεινοφροσύνης στρατολογουμένους καθ' ἡμέραν ἀσφαλιζόμενος· ἔπρεπε γὰρ αὐτὸν ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων καταρτίσασθαι αἶνον, τοὺς τῇ οἰήσει τελεῖσθαι νομίζοντας ἀποδοκιμᾶσαι εἰς τέλος· σφραγὶς γὰρ ὄντως εὐσεβείας ταπείνωσις, διόπερ ἐκεῖνοι μὲν ἀπειθοῦντες τὸ κατασκηνῶσαι κατὰ τὴν προφητείαν διὰ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ ἐν τῷ φωτὶ τῶν ζώντων τῆς ἑαυτῶν κομιοῦνται ἀνοίας τοὺς καρπούς.

плѣна смерти и восшедши превыше небесъ, уготовалъ для желающихъ правды оружіе (Ибо онъ есть Царь славы) разумными бронями ежедневно укрѣпляя набираемымъ Имъ печатію смиренномудрія. Ему именно подобало *изъ устъ младенецъ и ссущихъ совершить хвалу*, (и) окончательно отвергнуть думающихъ, что усовершаются гордостію; ибо подлинно печать благочестія есть смиреніе. Почему именно они, отвергая обитаніе, по пророчеству, чрезъ воскресеніе Христово во свѣтѣ живыхъ, получатъ плоды своего неразумія.

небесъ, Единородный Сынъ Божій желающимъ правды (ибо Онъ есть Царь славы) уготовалъ оружіе, укрѣпляя повседневно воинствующихъ за Него словесными бронями печатью смиренномудрія. Ибо Ему прилично было: *изъ устъ младенецъ и ссущихъ совершити хвалу*; намѣревающихся въ самомнѣніи извѣдать совершенно привести (въ ничтожество), — ибо по истинѣ смиреніе есть печать благочестія, — по сему они, отрицая обитаніе во свѣтѣ живыхъ, согласно съ пророчествомъ, ради воскресенія Христова, кичатся плодами собственнаго безумія.

Конецъ слова:

Ἀγαπητοὶ γὰρ ὄντως εἰσὶ τοῦ Κυρίου

Ибо подлинно пріобщившіеся во

Ибо по истинѣ возлюбленные *Гос-*

κατὰ πρῶτον λόγον οἱ τὸ αὐτοῦ πάθος διὰ πάντων κοινωνήσαντες καὶ αὐτόπται καὶ κήρυκες γενόμενοι τῆς ἑαυτοῦ μεγαλειότητος.

Ὥστε ἕνα μὲν καὶ τὸν αὐτὸν οἱ προφῆται ἐκήρυττον Κύριον, τῆς δὲ σαρκώσεως αὐτοῦ τὸ σχῆμα εἰς μίαν, ὥς τινες εἰσηγοῦνται νῦν, οὐ συνέχεαν φύσιν. Ἀλλὰ τὰ μὲν τῇ θεότητι αὐτοῦ διαφέροντα ῥήματα θεοπρεπῶς ἔλεγον, τὰ δὲ τῷ σώματι αὐτοῦ ἀνθρωποπρεπῶς, ἵνα διδάξωσι σαφῶς, ὅτι ὁ ἀναβάς, ἤτοι ὁ ἐπαρθεὶς ἐπὶ τοὺς οὐρανοὺς Κύριος, ὅ μὲν ἔστιν, ἐκ τοῦ Πατρὸς ὑπάρχει, ὁ δὲ γέγονεν ἐκ τῆς Παρθένου, μένει ἄνθρωπος, εἰς ὢν ἐν εἴδει, καὶ εἰς ἐν ὑποστάσει· ὁ γὰρ ἀσώματος ἑαυτὸν τῇ προσλήψει τῆς σαρκὸς εἰδοποιήσας, ἐμφανῶς

всемъ страданію Его и содѣлавшіеся самовидцами и вѣстниками Его величія, преимущественно суть возлюбленные Его.

Слѣдовательно, пророки возвѣщали единаго и того же Господа, но образа воплощенія Его они не сливали въ одно естество, какъ нынѣ учатъ нѣкоторые. Но они избирали боголѣпно реченія, относящіяся къ божеству, а (относящіяся) къ тѣлу—человѣколѣпно, дабы научить ясно, что восшедшій, т. е. вознесенный на небеса Господь, что Онъ по сущности, — отъ Отца имѣетъ бытіе, а что произошло отъ Дѣвы, — пребываетъ человѣкомъ, будучи единымъ по виду и

пода, согласно съ первымъ словомъ, суть во всемъ пріобщившіеся Его страданію и бывшіе самовидцами и проповѣдниками Его величія.

Такъ какъ пророки, съ одной стороны, проповѣдали Того Единаго Господомъ, съ другой, образъ воплощенія Его не сливали въ одно естество, какъ нѣкоторые нынѣ толкуютъ, но *различными* словами боголѣпно выразили какъ то, что относится къ божеству Его, такъ человѣколѣпно и то, что — къ плоти Его, дабы ясно показать, что восшедшій, т. е. взятый на небеса Господь, какимъ есть, отъ Отца начинается, а какимъ былъ, — отъ Дѣвы, пребываетъ человѣкомъ, будучи единымъ по виду и

ἀνέβη διὰ τοῦτο, ὅθεν ἀφανῶς καταβὰς ἐσαρκώθη. Διόπερ ἀνελήφθη μὲν ἐν δόξῃ, ἐπιστεύθη δὲ ἐν δυνάμει, προσδοκᾶται δὲ ἐν φόβῳ, τὴν νεφέλην πάλιν προσδοκώμενος σχεῖν τὴν προφητικὴν εἰς τὴν ἑαυτοῦ κάθοδον ὑπηρέτην. Καὶ γὰρ τότε νεφέλην αὐτῷ ὑπηρετήσασθαι οἱ προφῆται προεῖπον, ἵνα σωματώδης τις καὶ ἐλαφρὰ οὐσία τὸν σεσωματωμένον φανείη πάλιν βαστάζουσα Κύριον· βαστάζει μὲν γὰρ ἐν τῇ αὐτοῦ βουλήσει, ὡς ἔφην, τὰ σύμπαντα ὡς Θεός, ὑπὸ δὲ τῆς νεφέλης βασταχθήσεται ὡς καὶ ἄνθρωπος, ἵνα μήτε τοὺς νόμους, ἧς προσέλαβεν, ἀρνήσηται ὁ φιλόψυχος φύσεως.

единымъ по ипостаси; ибо безтѣлесный, принятіемъ плоти давъ себѣ видъ, явно посему восшелъ (туда), откуда невидимо нисшедши воплотился. Потому Онъ вознесся во славѣ, увѣровали же въ Него въ силѣ, а ожидается въ страхѣ, будучи ожидаемъ имѣющимъ въ возвращеніи своемъ опять пророческое облако служителемъ. Ибо пророки предсказали, что и тогда облако будетъ находиться въ услуженіи Его, дабы нѣкая тѣловидная и легкая сущность явилась опять держащею Господа. Ибо Онъ, какъ я сказалъ, держитъ все волею своею, какъ Богъ, а облакомъ Онъ будетъ держимъ, какъ и

единымъ по ипостаси. Ибо безплотный, принятіемъ плоти измѣнивъ въ себѣ самомъ видъ, ради этого явно вошелъ (туда), откуда, сошедъ тайно, воплотился. Посему Онъ, съ одной стороны, вознесся во славѣ, съ другой, могуществомъ заставилъ увѣровать, съ третьей, со страхомъ ожидается, чая имѣть снова пророческое облако слугою для своего сошествія. И въ самомъ дѣлѣ, пророки предсказали, что тогда облако будетъ служить Ему, дабы явилась нѣкая матеріальная и тонкая сущность, снова носящая *воплощеннаго Господа*. Ибо Онъ, какъ Богъ въ своемъ хотѣніи, какъ я сказалъ, содержитъ все, облакомъ же будетъ носимъ, какъ человѣкъ, чтобы Душе-

человѣкъ, чтобы Онъ, душелюбивый, не отрекся и тогда отъ законовъ естества, которое Онъ воспринялъ.

любецъ не отказался отъ законовъ естества, которое принялъ.

Διόπερ καὶ τοὺς ἁγίους ἐν νεφέλαις ἁρπαχθήσεσθαι προσεδίδαξεν ἡμᾶς ὁ θεσπέσιος Παῦλος, ὅταν ἔρχηται ὁ ἐπὶ νεφέλης ἐλθεῖν προσδοκώμενος Κύριος· ὃ γὰρ ἁρμόττει τῷ σαρκωθέντι Θεῷ διὰ τὸσῶμα[1]), τοῦτο καὶ τοῖς θεοθησομένοις διὰ τὸν πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ, θεοὺς τοὺς ἀνθρώπους ποιῆσαι φιλοτιμησαμένου Θεοῦ. Μηδεὶς οὖν ὑπολαμβανέτω τὴν πυκνότητα τῆς ἀνθρώπου φύσεως, ἥσπερ οὐσιωδῶς κοινωνήσας ὁ ἅγιος τοῦ Θεοῦ Λόγος ἐγνώρισται, ἐκ τῶν μαρμαρυγῶν τῆς θείας αὐτοῦ καὶ ἐνδόξου οὐσίας, ἀδελφοί, ἠλλοιῶσθαι, τὴν τῶν ἑκατέρων ἐν αὐτῷ

Почему божественный Павелъ научилъ насъ *еще*, что и святые будутъ восхищены на облакахъ, когда ожидаемый пріити Господь пріидетъ. Ибо что приличествуетъ воплотившемуся Богу по тѣлу, то — и имѣющимъ содѣлаться богами по богатству благодати Его, такъ какъ Богъ благоволитъ содѣлать людей богами. Поэтому пусть никто не думаетъ, братіе, что плотность человѣческаго естества, коего существенно пріобщившимся, познавалось святое Слово Божіе, сіяніями Его божественнаго существа

Поэтому божественный Павелъ научилъ насъ, что и святые будутъ восхищены на облацѣхъ, когда явится Господь,ожидаемый, что Онъ придетъ на облакѣ. Ибо что приличествуетъ воплощенномуБогу по причинѣ плоти, то тоже —и обоженнымъ по причинѣ богатства благодати Его, чтобы, Богу благоволившу, сдѣлать людей богами. Итакъ, братіе, пусть никто не подумаетъ, что плотность человѣческаго естества, пріобщившись коего существенно, святое Слово Божіе познавалось, потерпѣла измѣненіе отъ блеска божественной и слав-

ἀχωρίστως ἀλήθειαν φύσεων· οὐ γάρ, ἵνα τὸ ἑαυτοῦ πλάσμα φαντάσῃ, ἐσαρκώθη ὁ ἔνδοξος, ἀλλ' ἵνα τὴν ἐνσπαρεῖσαν ἐν αὐτῷ ἕξιν ἐκ τοῦ ὄφεως τῇ ἑαυτοῦ κοινωνίᾳ ἀναλώσῃ εἰς τέλος. Ὥστε ἕξιν, οὐ γὰρ φύσιν ἤλλαξεν ἡ σάρκωσις τοῦ Λόγου, ἵνα μὲν μνήμην ἐκδυσώμεθα τοῦ κακοῦ, τὴν δὲ ἀγάπην ἐνδυσώμεθα τοῦ Θεοῦ· οὐκ εἰς ὅπερ μὴ ἦμεν ἀλασσόμενοι, ἀλλ' εἰς ὅπερ ἦμεν τῇ ἀλλαγῇ μετὰ δόξης ἀνακαινιζόμενοι.

измѣнилась, — истинность одного изъ двухъ (сущихъ) въ Немъ нераздѣльно естествъ; ибо Славный воплотился не для того, чтобы показать призракъ свой, но чтобы общеніемъ своимъ окончательно уничтожить всѣянный въ него (человѣческое естество) зміемъ навыкъ. Слѣдовательно, навыкъ, а не естество измѣнило воплощеніе Слова, дабы мы совлекли съ себя памятованіе о злѣ, но облеклись любовію къ Богу, не измѣняясь въ то, чѣмъ мы не были, но измѣненіемъ обновляясь со славою въ то, чѣмъ мы были.

ной Его сущности, (сохраняя) истину обѣихъ въ Немъ естествъ нераздѣльно. Ибо Славный воплотился не для того, чтобы свое созданіе возвысить, но чтобы своимъ пріобщеніемъ истребить въ конецъ посѣянную въ немъ змѣемъ способность (ко грѣху). Посему въ дѣйствительности воплощеніе Слова измѣнило способность, а не естество, дабы мы, съ одной стороны, освободились бы отъ воспоминанія о грѣхѣ, съ другой, облеклись бы любовію Божіею, измѣняясь не въ то, чѣмъ мы не были, но чѣмъ мы были, обновляясь со славою измѣненіемъ.

---

1) Очевидно, въ нѣкоторыхъ рукописяхъ вмѣсто διὰ τὸ σῶμα читается: διὰ τὸ σωτήριον, такъ какъ въ Хиландарской рукописи № 82 (75) л. 127 это мѣсто переводится такъ: спсенныи ради. Это послѣднее чтеніе, по нашему мнѣнію, слѣдуетъ признать болѣе правильнымъ.

Итакъ, неумѣнье распорядиться причастными формами и частицами μέν и δέ и др., свободное обращеніе съ временами глаголовъ, *довольно частые пропуски* почему-нибудь неудобныхъ словъ и выраженій, неудачный подборъ синонимовъ, произвольное удаленіе отъ подлинника, а отсюда отсутствіе точности,— вотъ существенные недостатки всѣхъ переводовъ твореній блаженнаго Діадоха въ книгѣ проф. Попова. Въ частности, въ словѣ на вознесеніе мы замѣтили пропуски слѣдующихъ словъ: 557, 6 и 8 φέρε (двукратно), 365, 27 κατὰ πρῶτον λόγον, 565, 17 τοὺς ἀποστόλους αὐτοῦ, 566, 11 διαφέροντα, 567, 10—11 τὸν σεσωματωμένον, 568, 3 ἐπὶ νεφέλης, 568, 15 καὶ ἐνδόξου. Изъ указанныхъ нами пропусковъ два не только имѣютъ важное значеніе для изучающаго творенія бл. Діадоха, но и заслуживали бы, по нашему мнѣнію, особыхъ схолій, на которыя вообще не скупъ проф. Поповъ. Выраженіе: κατὰ πρῶτον λόγον говоритъ намъ, что напечатанное въ книгѣ проф. Попова (тоже у Маія и Миня) слово не единственное у бл. Діадоха, и можетъ, по нашему мнѣнію, подтверждать свидѣтельство епископа Виктора Витенскаго о томъ, что отъ этого автора «остаются многочисленные словесные памятники *каѳолическаго ученія*» (стр. 4). Не лишено значенія въ словѣ, направленномъ противъ монофизитовъ, и опущенное причастіе τὸν σεσωματωμένον при словѣ Κύριον, такъ какъ этимъ эпитетомъ ясно различаются двѣ природы Іисуса Христа — божеская и человѣческая, сливаемыя названными еретиками.

VII.

Схоліи анонима къ аскетическому слову бл. Діадоха.

«Въ качествѣ приложенія къ аскетическому творенію бл. Діадоха, пишетъ проф. Поповъ, напечатаны анонимныя схоліи, находящіяся въ Оксфордской рукописи (Codex laudianus 84 ol. 737 saec. XII ineuntis.). Неизвѣстный авторъ этого толкованія

хотѣлъ изъяснить все твореніе блаженнаго Діадоха, но *закончилъ свои схоліи на 41 главѣ*. Введеніе къ схоліямъ, трактующее объ имени бл. Діадоха, о прозваніи Маркъ, десяти ὅροι и ихъ отношеніи къ главамъ имѣетъ значеніе для нѣкоторыхъ (какихъ?) научныхъ выводовъ; объясненіе же самыхъ аскетическихъ главъ есть не что иное, какъ *маловажный парафразъ* ихъ, иногда, впрочемъ, довольно удачно воспроизводящій мысль бл. Діадоха» (стр. XXXI).

Вся эта тирада вызываетъ и сама по себѣ на нѣкоторыя недоумѣнія и возраженія. Въ самомъ дѣлѣ, если анонимъ этихъ схолій сомнѣвается въ существованіи блаженнаго Діадоха, какъ исторически извѣстнаго и опредѣленнаго лица, «и подвергаетъ сомнѣнію даже самое имя его» (стр. IV и 529—530), то едва ли проф. Попову среди «твореній блаженнаго Діадоха» слѣдовало бы давать мѣсто этимъ схоліямъ. Отмѣтить существованіе схолій анонима въ отдѣлѣ, напр., testimonia externa, въ видахъ хотя бы то и полноты обозрѣнія источниковъ для изученія личности даннаго писателя и существующихъ въ литературѣ на него противоположныхъ воззрѣній, — дѣло естественное и даже, пожалуй, не лишнее, но отводить имъ самостоятельное мѣсто въ книгѣ едва ли были у издателя основательныя причины. Проф. Поповъ даетъ этимъ схоліямъ совершенно правильную оцѣнку, когда говоритъ, что онѣ «не что иное, какъ маловажный парафразъ» аскетическихъ главъ бл. Діадоха и только лишь «*иногда* довольно удачно воспроизводятъ мысль» автора.

Но разъ этимъ малоцѣннымъ въ научномъ отношеніи схоліямъ проф. Поповъ рѣшился удѣлить мѣсто въ своей и безъ того внушительной по объему книгѣ, на немъ лежалъ нравственный долгъ сообщить самыя подробныя и *достовѣрныя* свѣдѣнія о нихъ. Къ глубокому сожалѣнію, этого-то долга передъ наукою издатель твореній бл. Діадоха и не выполнилъ и, по нашему глубокому убѣжденію, даже не былъ въ силахъ, такъ какъ свѣдѣнія объ этихъ схоліяхъ онъ почерпнулъ изъ каталоговъ и

чрезъ вторыя руки, а не непосредственно изъ рукописей, о чемъ по какимъ-то причинамъ онъ не счелъ долгомъ даже заявить своимъ читателямъ. Заявленіе это до нѣкоторой степени извиняло бы допущенные проф. Поповымъ недосмотры по вопросу о схоліяхъ анонима, теперь же, благодаря указанному упущенію, всѣ эти недосмотры всецѣло имъ приняты на себя.

Копіистъ Лавдіанскаго кодекса въ Оксфордѣ, прославшій проф. Попову, по его заказу, списокъ съ схолій анонима, очевидно, не сообщилъ заказчику подробнаго описанія сборника, содержащаго въ себѣ эти схоліи, и этимъ самымъ поставилъ его въ большія затрудненія. Только этимъ слѣдуетъ объяснить странности его заявленій, съ одной стороны, что «неизвѣстный авторъ этого толкованія *хотѣлъ* изъяснить все твореніе блаж. Діадоха, *но закончилъ свои схоліи на 41-ой главѣ*» (стр. XXXI), а съ другой, что этотъ авторъ какимъ-то непостижимымъ чудомъ ухитрился «*надписанія*, указывающія на содержаніе каждой главы, *сдѣлать надъ всѣми 100 главами*» (стр. 531, прим. 2), т. е. даже и надъ несуществующими въ Лавдіанскомъ кодексѣ главами съ 42—100. Всѣ эти странности легко устраняются, если мы обратимся непосредственно къ рукописямъ, содержащимъ въ себѣ схоліи анонима, и познакомимся съ подробнымъ расположеніемъ въ нихъ статей, такъ или иначе относящихся къ твореніямъ бл. Діадоха и въ частности къ его аскетическому слову.

Для насъ въ этомъ отношеніи несцѣненную услугу оказала хотя и позднѣйшая по времени написанія, но превосходная по составу рукопись Аѳоно-Діонисіатской библіотеки № 278, краткое описаніе которой извѣстно въ наукѣ уже болѣе десяти лѣтъ, по каталогу Аѳонскихъ рукописей проф. Аѳинскаго Университета Спиридона Ламброса: «Catalogue of the Greek manuscripts on mount Athos. Cambridge. 1892 vol. I, pag. 399». Подробное описаніе этой замѣчательной рукописи въ настоящемъ случаѣ дѣло, по нашему мнѣнію, настоятельной необходимости и вноситъ въ рѣшеніе многихъ вопросовъ, относящихся къ схоліямъ анонима, существенныя поправки.

Рукопись Аѳоно-Діонисіатской библіотеки № 278, въ 24 долю листа, 227 листовъ, писана четкимъ красивымъ почеркомъ XVII столѣтія. Первые 69 листовъ содержатъ произведенія другихъ авторовъ, листы же съ 70 по 211 заняты исключительно аскетическимъ словомъ бл. Діадоха въ слѣдующемъ составѣ: 1) надписаніе: «Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν καὶ σοφωτάτου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ, περὶ ὅρων, 2) Σχόλιον καὶ προοίμιον περὶ τοῦ ὀνόματος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν καὶ σοφωτάτου Διαδόχου· ὁμοίως καὶ περὶ τῆς τοῦ Μάρκου προσηγορίας, 3) надписаніе къ стоглаву: Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως κ. τ. λ. (обычное), 4) πίναξ τῶν κεφαλαίων съ заключеніемъ въ концѣ: Τέλος τοῦ πίνακος τῶν κεφαλαίων τοῦ ἁγίου Διαδόχου и 5) *всѣ полностію сто главъ.*

Текстъ ὅροι съ надписаніемъ «περὶ ὅρων» и «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως»[1]) предъ стоглавомъ ничѣмъ не разнятся отъ текста ихъ въ лучшихъ древнѣйшихъ рукописяхъ.

Σχόλιον καὶ προοίμιον περὶ τοῦ ὀνόματος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν καὶ σοφωτάτου Διαδόχου· ὁμοίως καὶ περὶ τῆς τοῦ Μάρκου προσηγορίας. Текстъ напечатанъ у проф. Попова стр. 529—531.

Πίναξ τῶν κεφαλαίων, т. е. оглавленіе главъ, а не *надписанія*, какъ невѣрно выражается проф. Поповъ (стр. 531, прим. 2), составляетъ самостоятельную часть въ трудѣ схоліаста-анонима, находящуюся впереди текста самыхъ главъ, которыя въ дѣйствительности изложены имъ въ цѣльномъ видѣ въ количествѣ ста, но безъ всякихъ надписаній. Текстъ оглавленій тотъ самый, который заблагоразсудилось проф. Попову разбить по всему стоглаву въ качествѣ *надписаній* къ каждой его главѣ въ отдѣльности. Впрочемъ, въ Аѳоно-Діонисіатской рукописи № 278 мы нашли и любопытную особенность, относящуюся къ оглавленію 85 главы. Въ этомъ оглавленіи опущены (строк. 12—17,

1) Анонимъ не касался надписанія къ стоглаву, и о немъ, вопреки увѣреніямъ проф. Попова (стр. 21), ему и не было надобности трактовать, такъ какъ онъ цѣликомъ взялъ его изъ существующихъ рукописей.

стран. 459) мысли, съ небольшими отличіями повторяющіяся потомъ въ оглавленіи 87 главы, благодаря чему самое оглавленіе 85 главы пріобрѣло краткость, прямое отношеніе къ тексту главы и лишилось излишняго повторенія. Чтобы видѣть разницу въ обоихъ оглавленіяхъ въ изложеніи, по тексту напечатанному у проф. Попова, мы сдѣлаемъ ихъ сопоставленія въ параллельныхъ столбцахъ:

κεφ. πε′	κεφ. πζ′
Ὅτι ἡ παιδευτικὴ παραχώρησις λύπην τῇ ψυχῇ καὶ ταπείνωσιν φέρει· ἡ δὲ κατὰ ἀποστροφὴν τοῦ Θεοῦ γινομένη, ἀπελπισμὸν καὶ ἀπεστίαν καὶ ὀργὴν καὶ τῦφον ἐμποιεῖ.	Ὅτι ἡ παιδευτικὴ παραχώρησις φέρει μὲν λύπην καὶ ταπείνωσιν καὶ ἀπελπισμὸν σύμμετρον τῇ ψυχῇ, εὐθέως δὲ φόβον Θεοῦ καὶ δάκρυον ἐξομολογήσεως· ἡ δὲ κατὰ ἀποστροφὴν Θεοῦ γινομένη ἀπελπισμὸν καὶ ἀπεστίαν καὶ ὀργὴν καὶ τῦφον.

Оглавленіе 85 главы въ рукописи Аѳоно-Діонисіатской № 278 начинается прямо такъ: «Ὅτι ἀμήχανόν ἐστι καθόλου αὐτό τε τὸ Ἅγιον Πνεῦμα καὶ τὸν διάβολον ὁμοῦ ἐνοικεῖν ἐν τῷ ἡμετέρῳ νοΐ· ὁ δὲ τοῦτο ὑπολαμβάνων οὐδέπω ἥδει, οὔτε μὴν ἐγεύσατο, ὅτι Χριστὸς (у Попова: χρηστὸς) ὁ Κύριος».

Аскетическое слово блаженнаго Діадоха въ рукописи Аѳоно-Діонисіатской № 278 содержится въ полномъ своемъ составѣ *ста главъ*, при чемъ первыя сорокъ одна глава въ изложеніи *парафрастическомъ*, какъ онѣ напечатаны въ книгѣ проф. Попова стр. 529—554, а остальныя съ 42—100, за исключеніемъ 47 главы и отчасти 51, 52 и 53 главъ, въ обычномъ изложеніи, какое можно видѣть въ большинствѣ лучшихъ древнѣйшихъ списковъ λόγος ἀσκητικός. Чтобы указать разности въ изложеніи 47 и 52 главъ у схоліаста-анонима, мы сдѣлаемъ сопоставленія

ихъ (въ нѣкоторыхъ частяхъ) съ обычнымъ текстомъ этихъ главъ, напечатаннымъ въ книгѣ проф. Попова:

κεφ. μζ′ у Попова стр. 173	въ ркп. № 278
...Οὔτε γὰρ οἱ τῶν οἰωνδήποτε τεχνῶν ἐπιστήμονες ἐκ τῶν ἐργαλείων τὸ τοῦ ἐπαγγέλματος ἀποτέλεσμα καυχῶνταί ποτε, ἀλλὰ περιμένει τούτων ἕκαστος τὸ εἶδος τοῦ ἐγχειρήματος, ἵνα ἐξ ἐκείνου τὸ ἀκριβὲς τῆς τέχνης ἐνδείξηται.	Οὐδὲ οἱ τῶν οἰωνδηποτοῦν τεχνῶν ἐπιστήμονες ἐκ τῶν ἐργαλείων καυχῶνταί ποτε, ἀλλ' ἐκ τοῦ τούτων ἀποτελέσματος περιμένων ἕκαστος αὐτῶν τὸ εἶδος καὶ τὸ σχῆμα καὶ τὸ κάλος τοῦ ἐγχειρήματος, ἵνα ἐκ τούτων πάντων τὸ ἀκριβὲς τῆς ἑαυτοῦ τέχνης ἐνδείξηται
κεφ. νβ′	
Τῷ λουτρῷ παραβάλλειν οὐκ ἄν τις ἁμαρτωλὸν ἢ παράλογον ἀποφαίνοιτο· τὸ δὲ δι' ἐγκράτειαν καὶ τούτου ἀπέχεσθαι, καὶ ἀνδρεῖον λέγω...	Τῷ λουτρῷ παραβάλλειν δι' ἀσθένειαν οὐκ ἄν τις εὐφρονῶν ἁμαρτωλὸν ἢ παράλογον ἀποφαίνοιτο· τὸν δὲ δι' ἐγκράτειαν καὶ τούτου ἀπεχόμενον καὶ ἀνδρεῖον λέγω...

Особенности текста главъ 51 и 53 отмѣчены нами выше (IV глава) въ отдѣлѣ variationes, гдѣ нашли себѣ мѣсто и всѣ остальныя разночтенія, по рукописи Аѳоно-Діонисіатской № 278. Относительно этихъ особенностей описываемаго Аѳоно-Діонисіатскаго кодекса трудно пока что-нибудь сказать положительное— принадлежатъ ли онѣ исключительно анониму-схоліасту, или же попали сюда изъ обычныхъ древнихъ списковъ аскетическаго слова блаженнаго Діадоха. Большинство разночтеній, впрочемъ, какъ это можно видѣть и теперь изъ отдѣла variationes и подстрочныхъ къ нимъ указаній, своимъ происхожденіемъ обязано разнообразію древнихъ списковъ аскетическаго слова.

Главы 65 и 66 переставлены одна на мѣсто другой, что

отразилось и на πιναξ'ѣ τῶν κεφαλαίων. Это обстоятельство, не отмѣченное проф. Поповымъ, заставляетъ предполагать, что въ Лавдіанскомъ кодексѣ № 84 указанной перестановки въ главахъ не имѣется.

Кто составитель занимающихъ насъ схолій, а главное, когда онѣ появились на свѣтъ Божій — эти далеко не праздные вопросы въ изслѣдованіи о блаженномъ Діадохѣ—для проф. Попова не существуютъ, или отложены имъ опять до появленія въ свѣтъ *многообѣщающаго* въ будущемъ второго тома книги.

Свѣривъ текстъ схолій, взятый изъ Оксфордской рукописи, съ текстомъ ихъ въ Аѳоно-Діонисіатской рукописи № 278, мы замѣтили слѣдующія не лишенныя интереса разночтенія, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ и даже прямыя ошибки:

стран.	строк.	у Попова	Въ рук. № 278.
97	13	διαφεύγομεν	διαφύγωμεν (sic)
112	8	ἤγουν ἱλαρύνεται	нѣтъ
123	4	ὦσιν	εἰσίν
184	7	εὐπρεπεῖς	ἀπρεπεῖς
205	2	σῶφρον	σώφρονα
330	9	αὐτῷ	αὐτῷ γένοιτο
346	8	αἱρουμένους	αἱρουμένοις
403	6	ὑπὸ βοῤῥᾷ	ὑπὸ βοῤῥέως
436	7— 8	ἐνάλλεταί τε καὶ ἐμφωλεύει	ἐνάλλονταί τε καὶ ἐμφωλεύουσιν
441	23	τῷ σώματι	τὸ σῶμα
456	6	ὑποτίκτειν	ἀποτίκτειν
459	12—17		нѣтъ этихъ строкъ
	23	χρηστὸς	Χριστός
471	12	τοῦ βαπτίσματος	τοῦ ἁγίου βαπτίσματος
471	16	ἵνα σὺν ἡμῖν ἐργάσηται	нѣтъ
475	6	'ἐξ αὐτῆς	ἐξ ἑαυτῆς
530	30	ἀπογεγραμμένον	ἀπογεννᾶν

533	4	ἐκάλεσεν	ἀνεκάλεσεν
	16	τ(ὸ διαχ)ωρίζειν	τοῦ γνωρίζειν
	20—21		Скобокъ нѣтъ.
534	29—30		То же самое.
537	7	ταπεινώσεως καλύπτεται	ταπεινώσεως αὐτοῦ καλύπτων
538	5	δι' ἡμᾶς καὶ τοῦτο ποιοῦμεν	нѣтъ
539	21	καθαρισθέντος	καθαρθέντος
540	13	πολὺ	παχὺ
541	29	τοῦ θελήματος	τοῦ θελήσαντος
542	12	καὶ ἐπιπονωτέρας	нѣтъ
543	5	οὐδεὶς εἰδέναι δύναται	οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ εἰδέναι δύναται
544	30	παναγίου	ἁγίου
545	3	λέγονται	λέγεται
546	11	κοινωνήσει	κοινωνῆσαι
	14	γευστικῆς	γευτικῆς
	31	λέγοντα	λέγον (sic)
548	11	'εξάπτεται	ἐξάπτηται
549	22	διὰ καὶ	διὸ καὶ
551	15—16	ἤτοι πλησιάζουσιν	нѣтъ
552	9	πνευμάτων	πατέρων
	17	εἴπομεν	εἴπαμεν.

VIII

Произведенія, приписываемыя въ рукописяхъ блаженному Діадоху.

Въ книгѣ проф. Попова съ заглавіемъ: «Блаженный Діадохъ (V-го вѣка), епископъ Фотики Древняго Эпира, и *его творенія*»

и въ частности «т. I *твореній блаженнаго Діадоха*», къ удивленію нашему, мы встрѣтили «блаженнаго *Марка Діадоха* слово противъ аріанъ» (Τοῦ μακαρίου Μάρκου τοῦ Διαδόχου κατὰ Ἀρειανῶν λόγος) (стр. 573—606), которое, и по заявленію самого издателя, «*по меньшей мѣрѣ* (курсивъ подлинника) должно считать сомнительнымъ въ отношеніи къ принадлежности его бл. Діадоху, епископу Фотики Древняго Эпира» (стр. XXXIII). И издатель, очевидно, сознавалъ неумѣстность этого слова среди твореній бл. Діадоха, когда въ предисловіи прямо заявилъ, что «значеніе примѣчаній къ слову бл. Марка противъ Аріанъ *нуждается въ нѣкоторомъ поясненіи, оправдывающемъ напечатаніе этого слова вмѣстѣ съ твореніями бл. Діадоха*» (стр. XXXI). Но ни эти «оправдывающія поясненія», которыя нашли себѣ мѣсто на страницахъ разбираемаго нами перваго тома, ни интригующія читателя заманчивыя обѣщанія многообъемлющаго второго тома, въ которомъ «будетъ разсмотрѣнъ болѣе подробно вопросъ о подлинности твореній бл. Діадоха» (стр. XXXIII), нисколько не могутъ поколебать «сомнительность *по меньшей мѣрѣ*» въ принадлежности бл. Діадоху даннаго слова, и нимало не оправдаютъ настоятельной необходимости переизданія этого слова. Но наше удивленіе переходитъ уже въ положительное недоумѣніе, когда мы видимъ слово противъ аріанъ снабженнымъ множествомъ схолій и притомъ обширныхъ, какими сопровождаетъ проф. Поповъ изданіе и подлинныхъ твореній бл. Діадоха. Въ схоліяхъ этихъ проф. Поповъ пытается даже сопоставлять выраженія и мысли слова противъ аріанъ съ подобными мыслями и выраженіями бл. Діадоха въ его λόγος ἀσκητικός (стр. 579, прим. 1; 586, прим. 1; 591, прим. 1; 597, прим. 1 и др.). Какъ эти сопоставленія, такъ равно и выраженія, довольно часто встрѣчающіяся въ схоліяхъ къ данному слову, а именно: «слово бл. Діадоха» (стр. 573, 574, 576), или «блаженный Діадохъ говоритъ» (стр. 584, прим. 1), или «блаженный Діадохъ указываетъ» (стр. 588 прим.) и др., невольно наводятъ читателя на мысль, что проф. Поповъ какъ бы колеблется относительно автора слова

противъ аріанъ и не прочь допустить мысль, что это слово принадлежитъ бл. Діадоху, писателю V-го вѣка (стр. XXXIII, VIII).

Но, выражая свое недоумѣніе по поводу напечатанія слова противъ аріанъ, «усвояемаго другому писателю» (стр. VIII) и «по меньшей мѣрѣ сомнительнаго» въ отношеніи его принадлежности бл. Діадоху (стр. XXXIII), среди твореній послѣдняго, мы, однакоже, этимъ вовсе не желаемъ отрицать научное значеніе произведеній апокрифическихъ, приписываемыхъ бл. Діадоху. Напротивъ, въ произведеніяхъ, надписываемыхъ въ рукописяхъ именемъ Діадоха, мы видимъ весьма ясное доказательство популярности среди читателей имени даннаго писателя и его произведеній, степень распространенности его воззрѣній и вліяніе его идей, какъ на современниковъ, такъ и на отдаленное потомство, а поэтому находимъ не только естественнымъ и вполнѣ резонным автору, добросовѣстно изучающему даннаго писателя, обслѣдовать всесторонне произведенія, несомнѣнно ему принадлежащія, но и апокрифическія, лишь приписываемыя ему. Поэтому-то намъ совершенно непонятнымъ кажется переиздаиіе въ свѣтъ слова противъ аріанъ и въ то же время игнорированіе или, вѣрнѣе, откладываніе до второго тома, «въ которомъ изслѣдуются вопросы о подлинности *всѣхъ* извѣстныхъ подъ именемъ бл. Діадоха твореній», двухъ другихъ, извѣстныхъ проф. Попову съ именемъ Діадоха произведеній: 1) Ἐρωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις τοῦ ἁγίου Διαδόχου и 2) Ὅρασις τοῦ ἁγίου Διαδόχου, ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου (стр. VIII). «Сочиненія, несомнѣнно подложныя» (тамъ же), и сочиненіе, подлинность котораго «по меньшей мѣрѣ сомнительная» (стр. XXXIII), какъ характеризуетъ эти произведенія проф. Поповъ, не дѣлаетъ между настоящими статьями существенной разницы, и научная цѣнность ихъ совершенно одинакова.

Признавая за апокрифическими статьями вышеуказанное значеніе, мы, во время изученія твореній бл. Діадоха въ библіотекахъ Аѳона и Константинополя, удѣляли вниманіе и этого рода твореніямъ и относительно нѣкоторыхъ изъ нихъ въ насто-

ящее время можемъ уже представить не лишенныя научнаго значенія заключенія.

I. Τοῦ ἁγίου Διαδόχου κατιερωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις[1]) (ркп. Аѳоно-Ватоп. библ. № 243 л. 249—250), или Τοῦ αὐτοῦ Διαδόχου[2]) ἐρώτησις καὶ ἀπόκρισις (ркп. Императ. Вѣнск. библ. № 274 сн. IV фот.-цинк. снимокъ), начинающіеся такъ: Ἐρώτησις· Τί ἦν ἐν τῷ κόσμῳ πρὸ τοῦ τὸν κόσμον γενέσθαι; Ἀπόκρισις· Ὁ Θεός, ὁ τὸν κόσμον ποιήσας и т. д. Статья эта, отложенная проф. Поповымъ до второго тома, въ нѣкоторыхъ рукописяхъ имени блаженнаго Діадоха въ надписаніи не указываетъ, а называетъ творцомъ ея *нѣкоего схоластика*. Такъ, напр., въ рукописи Свято-гробской библіотеки въ Константинополѣ XVI в. № 303 (55) и въ рукописи XVII в. Аѳоно-Діонисіатской библіотеки № 278 та же статья носитъ слѣдующее любопытное надписаніе: «Διάλογος σχολαστικοῦ τινὸς πρὸς Συμεὼν τὸν νέον Θεολόγον». Можно полагать, что и статья, списанная въ Вѣнѣ о. Дороѳеемъ Вулизмою въ одну изъ своихъ тетрадей съ заглавіемъ: «Σχολαστικοῦ τινὸς διάλογος ἐκ τῆς καισαρικῆς ἐν Βιέννῃ βιβλιοθήκης» (ркп. Аѳоно-Пантел. мон. на Аѳонѣ № 516 л. 1691), по содержанію однородна съ указанною.

Количество вопросовъ въ данной статьѣ далеко не всегда одинаково; и по изложенію эти вопросы не отличаются въ извѣстныхъ намъ спискахъ устойчивымъ однообразіемъ. Приложеніе № II къ настоящей нашей статьѣ можетъ служить тому убѣдительнымъ доказательствомъ. Рукопись же Свято-гробской библіотеки XVI в. № 303 (55) даетъ намъ образчикъ тѣхъ иногда довольно обширныхъ дополненій, какими эта статья обилуетъ. Вотъ эти дополнительныя вопрошанія, черпающія иногда отвѣты и изъ аскетическаго слова блаженнаго Діадоха[3]):

---

1) См. Прилож. № II.

2) Подъ тѣмъ же заглавіемъ эту статью указываетъ В. Н. Бенешевичъ въ двухъ рукописяхъ XIV и XV в. (Извѣст. Импер. Акад. Наукъ. Историк.-филологич. отд. т. XVIII, 1903. Спб., стр. 029).

3) Отвѣты, обширные по изложенію, за недосугомъ, намъ не удалось списать.

Τί ἐστι ταπεινοφροσύνη;

Ἐάν τις πολλάκις ἁμαρτήσας μετανοεῖν ἐπιχειρήσειε, καὶ πάλιν μετανοήσας, εἰς ἁμαρτίαν ἔπεσε, μέχρι πόσων πταισμάτων πάλιν μετανοοῦντα ὁ Θεὸς προσδέχεται αὐτόν;

Πόσοι τρόποι εἰσὶν οἱ τῆς μοιχίας;

Λέγουσι τινὲς συγγνώμην ἔχει ἡ σωματικὴ ἁμαρτία ὑπὲρ πάσας ἁμαρτίας, ὡς φυσικῆς ὑπαρχούσης ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τῆς κινήσεως;

Πολλῶν ἐν τῇ Παλαιᾷ δικαίων δύο γυναῖκας τρεῖς ἐχόντων, πῶς ἡμῖν οὐκ ἐπιτέτραπται δύο γυναῖκας ἔχειν, ἀλλὰ οὐδὲ πολλακὴν κτήσασθαι;

II. **Впро҃ и҆ по ѿвѣто҃ бесѣда ст҃го Діадоха ѿткровеніа**[1])—второе произведеніе, приписываемое блаженному Діадоху. «Греческій текстъ ихъ, пишетъ объ этихъ вопросахъ В. Н. Бенешевичъ, еще не изданъ и даже нигдѣ не отмѣченъ среди твореній Діадоха Фотикійскаго, вѣроятно, вслѣдствіе своей чрезвычайной рѣдкости. Послѣ произведенныхъ мною тщательныхъ розысковъ по каталогамъ библіотекъ и въ самыхъ библіотекахъ оказалось, что онъ находится только въ Bodlejan. Canonician. 15, cart. XV saec. f. 168ᵇ—174 Ὅρασις τοῦ αὐτοῦ ἁγίου Διαδόχου и въ Bodl. Baroccian, 69 chart. XIV saec. exeuntis Αἱ παρὰ τοῦ θείου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου λυθεῖσαι ἀπορίαι τῷ ἁγίῳ Διαδόχῳ ἐν ὁράσει, насколько можно судить по начальнымъ словамъ: «Τί δὴ τοσοῦτον τὴν ἔρημον ἐθαύμασας»... (Передъ указанной статьей въ обоихъ спискахъ находятся: «Τοῦ αὐτοῦ ἁγίου Διαδόχου ἐρωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις incip. Τί ἦν ἐν τῷ κόσμῳ πρὸ τοῦ τὸν κόσμον γενέσθαι[2])», т. е. первая изъ статей, приписываемыхъ бл. Діадоху.

Но въ указанныхъ статьяхъ сходство въ мысляхъ съ произведеніями бл. Діадоха, несомнѣнно ему принадлежащими, все же довольно слабое, поэтому гораздо большее значеніе должны имѣть тѣ статьи, въ которыхъ зависимость отъ этихъ твореній чувствуется гораздо сильнѣе. Къ такимъ статьямъ слѣдуетъ

---

1) См. Прилож. № III.

2) Извѣст. Импер. Академіи Наукъ т. XVIII, 1903 г., стр. 29.

отнести вопрошанія въ рукописи XVI в. Аѳоно-Діонисіатской библіотеки № 232, которыя слѣдуютъ за 87 главою аскетическаго слова бл. Діадоха съ надписью: «Διαδόχου ἐκ τῶν ἀσκητικῶν κεφαλαίων» и которыя начинаются такъ: «Ἐρώτητις· Πόθεν ὁρῶμεν τινὰς σωματικὰ πάθη πταίσματα ποιοῦντας, ὑπὸ δὲ τοῦ Θεοῦ εὐεργετουμένους καὶ κινδύνου διασωζομένους». Статья эта довольно обширная по объему (л. 603—610), а потому и осталась не скопированною нами. Сюда же относится и статья: «Τοῦ ἁγίου Διαδόχου περὶ φόβου Θεοῦ» въ рукописи XIX в. библ. Аѳоно-Пантелеимоновскаго монастыря № 204[1]).

Заключеніе.

Заканчивая разсмотрѣніе книги проф. Попова, мы находимъ необходимымъ всѣ высказанныя нами замѣчанія по различнымъ вопросамъ, затронутымъ въ ней, свести къ слѣдующимъ общимъ положеніямъ:

1) Біографическій и библіографическій матеріалъ относительно личности и твореній блаженнаго Діадоха, суммированный проф. Поповымъ въ testimonia externa, не только не даетъ ничего новаго и несомнѣнно достовѣрнаго для рѣшенія этого рода вопросовъ, но, наоборотъ, нерѣдко вноситъ положительную путаницу и даже сомнѣнія въ то, что доселѣ въ наукѣ казалось болѣе или менѣе вѣроятнымъ и не вызывающимъ возраженій. По прочтеніи книги проф. Попова въ цѣломъ ея объемѣ, невольно закрадывается сомнѣніе даже въ томъ, что авторомъ λόγος ἀσκητικός былъ *епископъ* Фотикійскій, и что православная Церковь считала его святымъ или *блаженнымъ*.

2) Проф. Поповъ *несомнѣнно смѣшалъ* двухъ Діадоховъ—*блаженнаго Діадоха*, епископа Фотикійскаго древняго Эпира,

---

1) См. Прилож. № IV.

признаваемаго рукописями за автора λόγος ἀσκητικός и нѣкоторыхъ другихъ произведеній, и *Діадоха мученика*, о которомъ только и извѣстно, что онъ «скончался мечемъ», «посѣченъ бысть во судіе» въ 31 день мѣсяца августа.

3) Память блаженнаго Діадоха нынѣ празднуется въ нашей Церкви вмѣстѣ съ отцами, просіявшими въ постѣ, въ субботу сырную, а въ древне-византійской Церкви *самостоятельно праздновалась пятаго марта*, одновременно съ памятью другого подвижника и писателя аскетическаго стоглава, Марка подвижника.

4) Критическое отношеніе къ тексту λόγος ἀσκητικός, напечатанному въ Филокаліи Никодима Святогорца, въ книгѣ проф. Попова нельзя признать безпристрастнымъ и основаннымъ на изученіи лучшихъ и древнѣйшихъ списковъ этого творенія бл. Діадоха. Надписаніе: «Κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς» и громадное большинство варіантовъ, признанныхъ имъ за чтенія позднѣйшаго происхожденія, находятъ для себя полное оправданіе въ лучшихъ и древнѣйшихъ рукописяхъ IX, XI, XII вв.

5) *Новая редакція* λόγος ἀσκητικός въ книгѣ проф. Попова издана по весьма недостаточному количеству списковъ этого творенія и притомъ главнымъ образомъ позднѣйшаго происхожденія—XV—XVI вѣковъ, каковыми списками пользовался и Никодимъ Святогорецъ въ своей Филокаліи.

6) Составъ λόγος ἀσκητικός и взаимное соотношеніе его частей представлены проф. Поповымъ невѣрно. «Διὰ ποίας δεῖ γνώσεως»—общее надписаніе къ стоглаву, нерѣдко замѣнявшееся болѣе удобнымъ для запоминанія: «Κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς», самостоятельною, а тѣмъ болѣе связующею ὅροι и стоглавъ, *частью* считать нельзя ни въ какомъ случаѣ.

7) Попытку проф. Попова воспользоваться изъ «πίναξ τῶν κεφαλαίων» анонима-схоліаста оглавленіями, въ качествѣ надписаній къ стоглаву, слѣдуетъ признать неудачною. Лучшіе и древ-

нѣйшіе списки аскетическаго слова аѳонскихъ библіотекъ содержатъ въ себѣ, вопреки ни на чемъ не основанному сомнѣнію издателя *новой редакціи* аскетическаго слова, свои собственныя надписанія и притомъ въ нѣсколькихъ редакціяхъ. Надписанія эти, отличаясь краткостію и ясностію опредѣленій, позволяютъ намъ сдѣлать нѣсколько, не лишенныхъ научнаго значенія, заключеній относительно надписаній у латинскаго издателя твореній бл. Діадоха, Турріана XVI в., и у анонима-схоліаста по рукописи XII в.

8) Весьма недостаточное знакомство проф. Попова съ лучшими и древнѣйшими списками λόγος ἀσκητικός лишило его возможности собрать болѣе обстоятельный списокъ варіантовъ къ «новой редакціи» этого слова, имѣющихъ безспорно важное значеніе для всесторонняго изученія и отчетливаго пониманія ученія бл. Діадоха о христіанскомъ аскетизмѣ. Приложенныя къ книгѣ фото-цинкографическіе снимки и копіи о. Дороѳея Вулизмы, сдѣланныя послѣднимъ въ Вѣнѣ въ 1783 г., показываютъ, что матеріалъ этого рода изъ извѣстныхъ проф. Попову списковъ исчерпанъ далеко не съ желательною полнотою.

9) Весьма обширныя и не лишенныя научной эрудиціи, какъ это кажется съ перваго взгляда, при бѣгломъ знакомствѣ съ книгою проф. Попова, схоліи къ твореніямъ бл. Діадоха нельзя признать въ большей ихъ части оригинальными и вполнѣ самостоятельными. Аскетическіе сборники древнѣйшаго времени: Πατερικόν, Γεροντικόν, Εὐεργετινός, Πανδέκτη и др. являются предшественниками въ этомъ отношеніи труда г. Попова, и оказали на него несомнѣнно громадное вліяніе, служа не только образцами, но и предлагая иногда готовый матеріалъ для схолій

10) Схему построенія схолій — указать возможныхъ предшественниковъ и преемниковъ по тому или иному пункту ученія блаж. Діадоха объ аскетизмѣ — едва ли можно признать удачной, а его схоліи о такихъ коронныхъ добродѣтеляхъ христіанской аскетики, какъ, напр., послушаніе, смиренномудріе и др., и о такихъ важныхъ и общераспространенныхъ порокахъ, какъ

напр., блудъ, въ объемѣ пяти-четырехъ половинныхъ страницъ — представляются намъ положительно непонятными.

11) Сопоставленія текста «новой редакціи» λόγος ἀσκητικός съ выдержками изъ этого памятника въ сочиненіяхъ монаха Антіоха, Іоанна Лѣствичника и др. по изданіямъ Миня и другихъ мы считаемъ излишними и въ научномъ отношеніи безполезными, такъ какъ лучшіе древнѣйшіе рукописные списки твореній этихъ аскетическихъ писателей не подтверждаютъ чтеній существующихъ печатныхъ въ наукѣ изданій.

12) Схоліи, направленныя къ уясненію словъ и терминовъ въ нелегкомъ для пониманія аскетическомъ трактатѣ бл. Діадоха, можно бы признать и полезными въ книгѣ, если бы авторъ ея представилъ намъ хотя бы и краткую оцѣнку всего разсѣяннаго въ этихъ схоліяхъ матеріала.

13) Переводъ λόγος ἀσκητικός мы находимъ излишнимъ и, по литературнымъ достоинствамъ, стоящимъ ниже существующихъ въ печати. Переводы словъ на вознесеніе и противъ аріанъ принадлежатъ проф. Попову, но сдѣланы они не вполнѣ удовлетворительно. Пропуски словъ и выраженій, имѣющихъ иногда весьма важное значеніе для пониманія міросозерцанія писателя и почему-нибудь неудобныхъ для перевода, пренебреженіе глагольными формами и частицами, неумѣнье подобрать подходящіе синонимы и постоянное удаленіе отъ текста подлинника — вотъ недостатки этихъ переводовъ.

14) Трудъ анонима-схоліаста по отношенію къ λόγος ἀσκητικός бл. Діадоха представленъ проф. Поповымъ *отъ начала до конца ошибочно*. Причина этого кроется въ личномъ незнакомствѣ издателя съ рукописями, содержащими въ себѣ эти схоліи. Вопросъ о времени написанія этихъ схолій анонимомъ въ книгѣ проф. Попова остается открытымъ.

15) Слово объ аріанахъ, принадлежность котораго бл. Діадоху «по меньшей мѣрѣ сомнительна», вызываетъ съ логическою необходимостію изданіе въ свѣтъ и другихъ статей, такъ или иначе связанныхъ съ именемъ этого писателя. Проф. Поповъ

былъ бы болѣе послѣдователенъ, если бы и это слово отложилъ печатаніемъ до II тома, или же первый томъ наполнилъ и въ дѣйствительности «твореніями бл. Діадоха» подлинными и сомнительными.

Проф. Поповъ свой настоящій первый томъ считаетъ *подготовительною работою* по отношенію ко второму важнѣйшему тому и находитъ, что въ отношеніи такого писателя, какъ бл. Діадохъ, «совершенно неизслѣдованный и настолько неизвѣстный древне-церковный писатель, что даже самое имя иногда подвергалось прежде *и нынѣ подвергается сомнѣнію*» (стр. III—IV), «принятый въ патрологическихъ монографіяхъ путь изученія и изложенія, открывающійся изложеніемъ біографическихъ данныхъ о писателѣ и обозрѣніемъ его твореній (библіографіею) и богословскихъ воззрѣній, непримѣнимъ» (стр. 111). «Обращающійся нынѣ въ патрологической литературѣ матеріалъ, по словамъ проф. Попова, недостаточенъ для рѣшенія біографическихъ, библіографическихъ и богословскихъ вопросовъ о бл. Діадохѣ, и для болѣе успѣшнаго уясненія ихъ необходимо собрать *возможно полный матеріалъ* и сообщить ему и заключающимся въ немъ даннымъ такую обработку, при которой они могли бы служить *прочною опорою для проясненія личности и богословско-литературной дѣятельности названнаго писателя*» (стр. V). Послѣ всего вышеизложеннаго нами по поводу разсматриваемой книги, думается намъ, довольно ясно, какъ далеко разошлись благія намѣренія и широкіе планы проф. Попова съ дѣйствительнымъ ихъ выполненіемъ. Въ данной *подготовительной работѣ* мы лично не видимъ обѣщаннаго собранія «*возможно* полнаго матеріала», который остается неисчерпаннымъ въ громадномъ количествѣ, и весьма далеки отъ мысли собранный въ ней матеріалъ признать «*за прочную опору* для проясненія личности и богословско-литературной дѣятельности» блаженнаго Діадоха. Такимъ образомъ, настоящій опытъ изданія въ русской патрологической

литературѣ твореній писателя восточной церкви мы считаемъ неудачнымъ. И намъ думается, что проф. Поповъ гораздо цѣлесообразнѣе поступитъ, въ интересахъ научныхъ и съ громадною пользою для дѣла, если, откинувъ въ сторону излишнюю самоувѣренность, вмѣсто второго *обѣщаннаго* тома, *переиздастъ* свой неудачный во многихъ отношеніяхъ первый томъ, направивъ научную любознательность въ библіотеки православнаго Востока, совершенно имъ игнорированныя. Только здѣсь и нигдѣ болѣе и можно надѣяться собрать «возможно полный матеріалъ» для изученія личности бл. Діадоха и его твореній.

Приложеніе № I.

(по ркп. XIV в. Хиландарскаго монастыря № 82 (75) л. 122).

Диадоха е҆пкпа фотикиискаго. сло҃. д҃. на вьзне҃ниѥ г҃а нашего Іс҃ Ха҃. бл҃ви ѿче : .

Приведи ми нн҃ꙗ иоудеискыѥ жьрце. годь бо побѣдныихь словесъ. принеси сѣмо цр҃ковниче и҆ Хв҃ь проповѣдниче. гл҃ыи и написоуи твоѥи крѣпкои истинѣ. како бо ѡни сребро тѣхъ злосьвѣтиꙗ, на войны прѣложише, льжью несьгледаноую мнеще покрыти истиноу. какоже нн҃ꙗ хв҃и слоужителѥ изь мрьтвыхъ вь трети дн҃ь вьставша и вьшьша на нб҃са, ждемъ Г҃а Сп҃са им'же (повторено это слово) непрѣстанно хвалещесе. ѥго (об.) же нб҃са оубо приѥмше бг҃олѣпномъ тѣмъ прѣставше чюдесемъ. землꙗ же понести ꙗко ѿ того хотѣниꙗ носимаа трьпѣти не можаше. ѥгоже ѡблакь оубо подьѥ свѣта ꙗвлено, ѡбразь скончати прр҃чства. а҆нгл҃ы же пѣсньми даже до ѿчьскаго доспѣше прѣстола. Гь҃ силамъ тъи ѥ҃ цр҃ь славѣ, непрѣстанно вьпиюще. ѥго же и пѣснивьць ѥже ѿ землѥ на нб҃са вьсходь. ст҃ымь прозираѥ дх҃омь. вьзиде Бь҃ (вь) вьскликновени. Гь҃ вь гласѣ троуб'нѣмь поꙗше. провидѣше бо и҆ ст҃ыхь еу҃лии пѣснь блажены. а҆ и҆же ѡ҆ц҃а вѣрнаго а҆враама хвалещесе. вьскр҃ноути всѣмъ Сп҃са не хотеть изьмрьтвыхь. непостоꙗнныимъ гласомь всежде ѡ҆канныи. непщоующе добротоу толикыѥ истины ѡскврьнити. прослоу бо ре҃ ѿ и҆оудеи слово се҃, даже до дн҃ь.

ѥже бѣсове оубо познаше. заповѣди же бж҃иѥ (л. 123) вьсприѥмати исповѣдавше, ниже понѣ словомь почисти изволише. и се прр҃коу гл҃ющоу. Гн҃ Гь҃ нашь ꙗко чюдно име твоѥ по всѣи земли. ꙗко вьзетсе вельлѣпота твоꙗ превыше нб҃сь. и пакы. вьзнесысе на нб҃са Бе҃ и по всѣи земли сла҃ твоꙗ. ꙗже никако злобѣ моудрьцы развратити ѡбрѣщоуть; аще и како льжоу ѡц҃а своѥго оумоудреть. вьзетыи оубо и вьзнесысе выше нб҃сь. и вѣсто ꙗко прьвѣѥ сьшь на землю, вьзиде на нб҃са. тѣмже и индѣ провьзгласи прр҃кь глѣ҃. Гн҃ преклони нб҃са и сниди, косни горамъ и вьскоуретсе. бльсни мльниѥ и расточити ѥ. се гл҃аше адьскымь силамъ скроушениѥ бл҃говѣствоуѥ. иже вь сѣни ѥще сьмрьтнѣи сѣдещїимъ. ѥже дѣѥмо гн҃имь погребениѥмь и вьскр҃сениѥмь, ѿ многыхь оувѣрихомсе. тѣмъ же и вь дроузѣи паки главизнѣ пл҃мьника имамы гл҃юща. Вьшь на высотоу, плѣниль ѥси плѣнь. и даль ѥси даꙗ (об.) ниꙗ чл҃вкомъ. ѿ плѣнѥниꙗ бо смртнаго своимь вьскр҃сениѥмь приѥмь чл҃вчьство, ѥдиночедыи сн҃ь Бж҃іи. и вьшь прѣвыше нб҃сь, ѡроужиѥ хотещїимь правдоу, цр҃ь бо ѥсть славѣ оуго҃ва. словеснымь щитомь, ѿ нѥго печатию смѣреномоудриꙗ воинствоующїимъ на всакь дн҃ь оутврьждаѥ.

Подобаше бо томоу ѿ оусть младѣнчь и сьсоущиихь сврьшиль ѥси хвалоу, непщеваниѥмь сьврьшати; мнещїимъ искоусити до конца. печать бѡ вьистиноу бл҃говѣриꙗ смѣрениѥ. имже ѡни оубо не повиноующесе вьселитисе по пророчствоу вьскрсениа ради хва҃, вь свѣ҃ живоущїихь своимъ приносеще безоумиѥмь плоды.

Мы же ѱальмника и пакы братиѥ гл҃ы. ꙗко да оузримъ и пакы очесы словесными, ѥже на ѡблацѣ нб҃снѣмь вьшьша Га҃. апостолскоѥ свѣтелство. ѡбаче мльчати ми повелѣваѥть слово, да не ꙗвлю (л. 126) се ѿ безоумныхь себѣ поспѣшствовати. вьнѥга всако апо҃лскоѥ слово ѿ прр҃чскыѥ послоушствоуѥтсе истины. ищедиꙗ бо соуще тѣхь словеса сказаютсе прр҃чьскыми повѣстми. ꙗкоже бо проразоумѣниѥмь прр҃цы ѡ вьчл҃вчени гн҃и ѡбразише, сїи, апо҃лы познаниѥмь ст҃го Дх҃а проповѣдаше.

вьнегда̀ бо рѣ̀ приближитисѧ лѣтомъ, познань воудеши, вьнегда̀ придеть врѣме ѥ̀вѣ̀сѣ. Рѣ̀мь оубо пакы: Гн̀ Гс̀ нашь ѩко чюдно ѝме твоѥ по всѣи земли, ѩко вьзѐтсѣ вельлѣпота твоѧ прѣвыше нб̀сь, ѩко да разоумѣ̀ѥмь ѩсно, ѩко вьчл̀вчениѥ Гн̀ѥ ѥ̀же ѿ земль на нб̀са вьсхожѣ̀ниѥ ѥ̀го. ѥ̀гоже память дн̀ь празноумьѥмь, бж̀тѣ̀наго разоума мирь ѝспльнивь. дондѣже бо вѣ на земли, вь малѣ ѡ̀ семь величьствию славы ѥ̀го мнозы непщеваху. нь понѥже ѥ̀вьствьно вьзиде на нб̀са, всѩко ѳчѣ̀ское (об.) ѩко достоѩше съврьшивь хотѣниѥ. чюдесы вѣса и разоума ѝспльнисѧ тварь, вьсходеща ѥ̀же и вьсприѥмлѣма всѣмъ ѳ̀а видещіи. Вьзѐтсѣ, ѥ̀же вьзнѣ̀сѣ прѣвыше всѣхъ нб̀сь. по прр̀очьствоу ѩко чл̀вькъ вьзиде Бг̀. вьзиде бо рѣ̀ Бг̀ вь вьскликновени Гс̀ вь гласѣ троубнѣмь. не бо би сими трѣбоваль прр̀къ гл̀ы, ѩціе не бивь схожѣниѥ провидѣль ѡ̀чима неблазньно проразоумѣниѥмь. Гдѣ бо бивь послѣдниѥ томоу рещи. Вьзнесысе на нб̀са Бѣ̀ и по всѣи земли слава твоѧ. ѝли пакы. Вьзиде Бг̀ вь вьскликновени Гс̀ вь гласѣ троубнѣмь. Ѩціе не би схожѣниѥ ѥ̀го и вьсхождениѥ ѥ̀го выль видѣвь Бг̀ословьць проразоумѣниѥмь Дх̀а. сего ради оубо ѩкоже прѣжде рѣхъ, гдѣ же того вьзета гл̀ѥть каможе ли вьшьша. ѩко да Бг̀ и чл̀вѣка вѣроуѥмь Гс̀ вь ѥ̀диномь съставѣ. Бж̀тва оубо ради вьзиде, пльти же рд̀ вьзѐтсѣ гл̀ѥть. ѥ̀же ѥ̀, вьзнесесе. не ѡ семь ли оубо пѡ̀вѧ̀ѥть разоумѣти; ѩко сьшьдыи ть и ѥ̀ и вьшьдыи прѣвыше нб̀сь всѣхъ, ѩко да вса ѝспльнить своѥ̀ благости. ѧ̀постолы своѥ. прьвѣѥ ѿ страсти грѣховьныѥ, Дх̀а рд̀ сг̀го нашьствиемь ѝзвавивь вь коѥ̀ць вьзнесеть· Что бо рѣ̀. вьзнесысе на нб̀са Бѣ̀ и по всѣи земли слд̀ твоѧ. ѩко да ѝзбавлени боудѫть вьзлюблѥныи твои. Вьзлюблѥныи бо вьѝстиноу соуть Гм̀ь по прьвомоу словоу, иже того сѳ̀тѣмъ по всѣмъ пришьдшемсѧ. и самовидцы и проповѣдницы бывьше того величьствию. ѩко ѥ̀диного того проповѣдаше Гд̀. вьпльщениѧ же ѥ̀го ѡ̀бразь вь ѥ̀дино ѩкоже нѣцыи ѝсповѣдаю̀ть нг̀а; не размѣсише ѥ̀ство. нь бж̀тва ѥ̀го различьныѥ гл̀ы бг̀олѣ̀пно гл̀аѭ. пльт̀ска же ѥ̀го чл̀вѣколѣ̀пно. ѩко да наоу̀четь ѩвѣ. ѩко вьшьдыи ѥ̀же вьзетыи на нб̀са Гс̀.

ѥже ѥсть (об.) ѿ ѡ҆ц҃а сый. а҆ ѥже бы҃ ѿ дв҃ы прѣбываѥть чл҃вкь. ѥдинь сыи вь видѣни. и҆ ѥдинь сыи вь сьставѣ. беспльтныи бо себе приѥтиѥмь телеснымь самь ѡ҆дѣвь. ꙗсно вьзиде симь ѿноу҆же невидимо сьшь҃ вьпльтисе: Тѣмже вьзнесе вь славѣ. оу҆вѣрижесе вь силѣ. чаѥтже се вь страсѣ. ѡблакже пакы чаѥ приѥти прр҃чьскыи на своѥ с҆хожениѥ слоугоу. и҆бо тогда ѡ҆блакь ѥмоу прр҃цы послужи҃ прорѣше. ꙗ҆ко да пльтскоѥ нѣкоѥ льг҃коѥ соущество вьпльщенаго ꙗ҆витсе пакы носеще Га҃. носить своимь хотѣниѥмь ꙗ҆коже рѣхь все ꙗ҆ко Бь҃. ѡ҆блакомже носимь боудеть ꙗ҆ко чл҃вкь. ꙗ҆ко да ни тогда же законы юже приѥть ѿрѣтсе дш҃елюбць ѥ҃ства. И҆мже и ст҃ыѥ на ѡ҆блацѣхь вьсхыщеномь быти наоучи на҃ бож҃твный Павль, вьнѥга приидеть на ѡ҆блацѣ приходе чаѥмы Гь҃. Ѥже бо прилежно ѥ҃ Бо҃у вьпльщеномоу сп҃сениꙗ ради (л. 127). се҃ и ѡ҆бж҃енымь богатства ра҃ благости. ѥже Богь і чл҃вкы створи҃ любочьстиѥмь Бж҃иѥмь. Да никомоу же оу҆бо мнитсе честотоу чл҃вчьскаго ѥ҃ства юже соущьствомь приѡ҆бщивьсе ст҃оѥ Бж҃іѥ слово познасе. ѿ свѣта бж҃твнаго своѥго и҆ славнаго соущ҃ства братиѥ, и҆зьмѣнꙗти ѡ҆бои҆хь вь нѥмь нераздѣлноу и҆стиноу ѥ҃ствомь. да своѥ сьзд҃ниѥ оу҆мь чтить вьпльтисе славныи, нь да вьсѣꙗвьшїисе вь нѥмь с҆мысль ѿ змиѥ своимь приѡ҆бщениѥмь погоубить до конца, ꙗ҆ко с҆мысль. не ѥ҃ство бо и҆змѣни вьпльщениѥ слова, ꙗ҆ко да памети сьвлѣчемсе злобѣ, вь любовь же ѡ҆блѣчемсе Бж҃ию. не вь немже не бѣхомь и҆змѣнꙗющесе. нь вь нѥмже бѣхомь прѣмѣнѥниѥмь сь славою ѡ҆бнавлꙗѥми. Томоу ѹбо сла҃ и҆ дрьжава; сьшь҃шомоу с нб҃се невидимо. вьшь҃шоумоу же на нб҃са ꙗвьствьвно прѣжде вѣкь. нн҃ꙗ и҆ присно и҆ вь вѣкы вѣкомь. А҆минь ⁘

Приложеніе № II.

(по рукописи XIV в. Аѳоно-Ватоп. библ. № 243 л. 249—250).

Τοῦ ἁγίου Διαδόχου κατερωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις.

Ἐρώτησις· Τί οὖν [1]) ἐν τῷ κόσμῳ πρὸ τοῦτον κόσμον γενέσθαι;

Ἀπόκρισις· Θεός, ὁ τὸν κόσμον ποιήσας.

Ἐρώτησις· Μήπω ὄντος τοῦ κόσμου, πῶς ἦν ἐν τῷ κόσμῳ;

Ἀπόκρισις· ὅτι καὶ πρὸ τοῦ γενέσθαι ἐν τῷ Θεῷ πάντως, ὡς γεγονὼς ἦν ὁ κόσμος, καθὸ καὶ οἱ μὴ [2]) παραδεχθέντες ἄνθρωποι ἐν τῷ κόσμῳ, ὡς ἤδη γεγενημένοι εἰσὶ παρὰ τῷ Θεῷ· συνέστηκε γὰρ ἐν αὐτῷ τὰ πάντα καὶ μήπω κτισθέντα, εἰ καὶ μὴ καταλαμβάνονται παρ' ἡμῶν.

Ἐρώτ. Τί [3]) οὖν, ὡς λέγεις, ἐν τῷ κόσμῳ ἦν ὁ Θεὸς πρὸ τοῦτον κόσμον γενέσθαι παρ' αὐτοῦ, τί γέγονεν ὁ Θεός, ὅτε τὸν κόσμον τοῦτον παρήγαγε· ἆρα διέστη τοῦ κόσμου ἢ καὶ αὖθις ἐν τῷ κόσμῳ ἐστίν;

Ἀπόκρ. Τόπῳ [4]) μὲν οὐδεῖ [5]) ἔστηκε τῶν αὐτοῦ ποιημάτων ὁ ταῦτα ποιήσας Θεός· ποῦ γὰρ οὐ πανταχοῦ παρὼν καὶ τὰ πάντα τῆς ἰδίας πληρῶν θεότητος μεταστήσεται, τῇ δὲ φύσει καὶ τῇ ὑποστάσει καὶ τοῖς λοιποῖς ἰδιώμασι πάσης κτιστῆς ὑπέρκειται φύσεως καὶ ἀμέτριτος [6]) καὶ ἀκατάληπτος παντὶ καθέστηκε.

Ἐρώτ. Πῶς τόπῳ μηδεῖ [7]) ἐστηκώς, ἀλλὰ πανταχόθεν [8]), ὡς λέγεις, παρὼν ἀποκεχωρισμένος τῶν πάντων ἐστίν;

Ἀπόκρισις· Δυσνόητον μὲν τὸ ἐρώτημα· οὐ μέντοι γε δὲ καὶ δύσφραστον, Θεῷ δὲ ἀδυνατεῖ [9]) οὐδέν, ὅθεν δυνατός ἐστι, καὶ περὶ τούτου πληροφορῆσαί σε, ἀλλ' ἄκουε συνετῶς, καθάπερ ὁ νοῦς ἡμῶν [10]) οὔτε συνέχεται ὑπὸ τοίχων, οὔτε τόπῳ περιορίζεται, ἀλλὰ τὸ μὲν σῶμα οἰκίσκῳ ἐγκλείεται καὶ δεσμοῖς περισφίγγεται, Αὐτὸς δὲ ἐκτός ἐστι τούτων καὶ ἐλευθερίως πανταχοῦ περιΐησι, μήτε τοῦ

---

1) Варіанты по ркп. Аѳоно-Діон. № 278 ἦν 2) μήπω 3) εἰ 4) τότε 5) οὐ διέστη 6) ἀμετρήτως καὶ ἀκαταλήπτως ταύτης διέστηκε 7) μὴ διεστηκώς 8) πανταχοῦ 9) ἀδύνατον 10) τῶν ἀνθρώπων

σώματος χωριζόμενος, μήτε τῆς οἰκίας μακρὰν γενόμενος, ἀλλ'οἱονεὶ καὶ σύνεστι τούτοις κεχωρισμένος, καὶ κεχώρισται ἡνωμένος αὐτοῖς, οὕτω καὶ ὁ Θεὸς πανταχοῦ καὶ ἐν πᾶσίν ἐστι, καὶ ἔξω πάντων καὶ οὐδαμῶς [1]) τῇ φύσει καὶ τῇ οὐσίᾳ καὶ τῇ δόξῃ ἐστίν· ἀπερίγραπτος γάρ.

Ἐρώτ. Ὁ οὖν [2]) ἀπερίγραπτος πῶς τὰ πάντα πληροῖ, ὁ δὲ πάντα πληρῶν πῶς ἀπερίγραπτος καὶ οὐδαμοῦ ἔστιν;

Ἀπόκρισις· Ἔτι μὲν οὖν ὁμολογουμένως πανταχοῦ ὁ Θεὸς καὶ τὰ πάντα πληροῖ, οὐ συγκεκραμένος δὲ ὅλως τοῖς ὁρωμένοις, ἀλλὰ κεχωρισμένος τῷ τρόπῳ, ὅπερ [3]) εἰρήκαμεν, οὐδαμοῦ δὲ ἔτι τὸ καθ' ἡμᾶς· οὐδεὶς γὰρ οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι, ποῦ ἐστιν ὁ Θεός· εἰ γὰρ ἀκούεις παρεστάναι, ἀλλὰ τῷ θρόνῳ τῆς δόξης, καὶ πρὸς τὴν ἐκφερομένην [4]) λαμπρότητα, ἀντιβλέπειν, μὴ ἐξισχύοντες [5]) φόβῳ τὰ ἑαυτῶν κατακαλύπτουσι πρόσωπα, καὶ ἐκθαμβούμενοι τὸν θεῖον ὕμνον ἀσιγήτως ἀεὶ ἀναπέμπουσι· τῷ γὰρ ἀστέκτῳ τῆς δόξης καταπλητόμενοι, οὐδὲν ἐν περινοίᾳ γενέσθαι ἢ ἐννοῆσαι δύναται, ποῦ ὁ Δεσποτης ἤ ὁποῖος αὐτὸς [6]) ἐκεῖνός ἐστιν· εἰ γὰρ πρὸς τὴν ἀστράπτουσαν [7]) αἴγλην ἀντοφθαλμεῖν οὐκ ἰσχύουσι, πῶς ἄρα ποῤῥωτέρω περιεργάσασθαι δύνανται ἄν. Ὅτι μὲν [8]) ἐστὶν ὁ Θεὸς καὶ πανταχοῦ ἐστὶ καὶ τὰ πάντα πληροῖ, καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ καθάραντες ἑαυτοὺς ἅγιοι, ἐλαμφθέντες [9]) ὑπὸ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἴσασι, τόδε ποῦ, ἢ πῶς, ἢ ποία [10]) ἐστίν, οὐδεὶς τῶν ἁπάντων γινώσκει, εἰ μὴ ὁ Πατὴρ τὸν Υἱόν, καὶ ὁ Υἱὸς τὸν Πατέρα καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱὸν ὡς συναΐδιον τούτοις καὶ ὁμοούσιον· ταῦτα γὰρ τὰ τρία, ὡς ἓν ὄντα, καὶ γινώσκουσιν ἑαυτά, καὶ γινώσκονται ὑπ' ἀλλήλων, ὡς αὐτὸς εἶπεν, ὁ φύσει Θεὸς καὶ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ οὐδεὶς οἶδε τὰ τοῦ ἀνθρώπου, εἰ μὴ τὸ Πνεῦμα τὸ ἐν αὐτῷ [11]). Οὕτω [12]) καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ οὐδεὶς οἶδεν, εἰ μὴ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ. Καὶ πάλιν οὐδεὶς γινώσκει τὸν Πατέρα, εἰ μὴ ὁ Υἱός, καὶ οὐδεὶς γινώσκει τὸν Υἱόν, εἰ μὴ ὁ Πατὴρ καὶ ᾧ ἐὰν βούλεται ὁ Υἱὸς [13]) ἀποκαλύψει.

---

1) οὐδαμοῦ 2) Εἰ οὖν 3) οὔπερ 4) ἐκπεμπομένην 5) ἰσχύοντες 6) αὐτοῖς. 7) ἀπαστράπτουσαν 8) прибавлено οὖν 9) καὶ φωτισθέντες 10) ὁποῖος 11) τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ οἰκοῦν ἐν αὐτῷ 12) опущены слова: οὕτω καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ 13) ὁ Θεὸς

Ἐρώτησις· Καὶ πῶς φησὶν ὁ Χριστός· μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν τούτων· οἱ γὰρ ἄγγελοι αὐτῶν διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ πρόσωπον τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Καὶ πάλιν· Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ, ὅτι αὐτοὶ τὸν Θεὸν ὄψονται. Σὺ δὲ λέγεις, ὅτι καὶ οἱ ἄγγελοι ἀγνοοῦσιν, ὁποῖος καὶ ποῦ ἔστιν ὁ Θεός;

Ἀπόκρισις· Ὥσπερ τοῦ ἡλίου ἐν μεσημβρίᾳ λάμποντος, τὸ ἐκπεμπόμενον μὲν αὐτοῦ [1]) φῶς τρανῶς καθορῶμεν, αὐτὸν δὲ ἐκεῖνον κἂν ποσῶς κατιδεῖν καὶ καταμαθεῖν οὐκ ἰσχύομεν, ὅμως δὲ βλέπειν αὐτὸν ἐπ' ἀληθείας λέγομεν, οὕτω καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἅγιοι, τὴν ἀστράπτουσαν [2]) δόξαν καθορῶντες τοῦ Πνεύματος ἐν αὐτῇ, καὶ τὸν Υἱὸν καὶ τὸν Πατέρα ὁρῶσιν. Οὐχ οὕτως οἱ ἁμαρτωλοὶ καὶ ἀκάθαρτοι· ἐκεῖνοι γὰρ τυφλοῖς καὶ ἀναισθήτοις ἐοίκασιν· ὥσπερ γὰρ οἱ τυφλοὶ τὸ φῶς τοῦ αἰσθητοῦ ἡλίου λάμπον οὐ βλέπουσιν, οὕτω δὴ καὶ αὐτοὶ τὸ θεῖον φῶς φαῖνον [3]) οὐ καθορῶσιν, οὔτε μὴ ἐπαισθάνονται τῆς θέρμης αὐτοῦ.

Ἐρώτησις· Τί οὖν βλέπουσιν οἱ κεκαθαρμένοι τὸν νοῦν καὶ τὴν καρδίαν;

Ἀπόκρισις· Ἐπειδὴ ὁ Θεὸς φῶς ἐστὶ καὶ φῶς τὸ ἀκρότατον, ἕτερον οὐδὲν ὁρῶσιν οἱ αὐτὸν βλέποντες, εἰμὴ φῶς, καὶ τοῦτον δῆλον ἔκ τε τῶν ἰδόντων [4]) λάμψαν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ [5]), ὡς τὸν ἥλιον, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ [6]) γενομένα, ὡς τὸ φῶς· καὶ ἐκ Παύλου ἀποστόλου· Φῶς ἰδόντος (sic) τὸν Θεὸν καὶ εἰς τὴν αὐτοῦ ἐπίγνωσιν ἐπιστρέψαντος καὶ ἐκ μυρίων ἑτέρων ἁγίων [7]).

Ἐρώτησις· Πῶς οὖν οὐ πᾶσιν ὁρᾶται, ἐπεὶ ἀίδιον καὶ ἀειλαμπὲς φῶς [8]) ὁ Θεός;

Ἀπόκρισις· Ἐπειδὴ οὕτως ᾠκονομήθη [9]) ὁ Θεός, ἵνα μηδεμίαν κοινωνίαν ἔχει τὸ σκότος μετὰ τοῦ φωτός [10]), μηδὲ ἐναγὴς καὶ βέβηλος μετὰ τοῦ ἁγίου καὶ καθαροῦ, διὸ καὶ ὡς μέγα χάσμα καὶ τεῖχος διείργουσιν ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ αἱ ἁμαρτίαι ἡμῶν, μᾶλλον δὲ αἱ πονηραὶ ἐνθυμήσεις, καὶ οἱ μάταιοι ἡμῶν διαλογισμοί, οἷα

---

1) ἐξ αὐτοῦ 2) ἀπαστράπτουσαν 3) ἀεὶ φαῖνον 4) εἰδότων 5) τοῦ Χριστοῦ 6) нѣтъ этого слова 7) μεγάλων вм. ἁγίων 8) ἐστὶν вм. φῶς 9) ᾠκονόμησεν ἐξ ἀρχῆς 10) ἐν τῷ φωτὶ.

δὴ τεῖχος ὑψηλὸν γίνονται καὶ διϊστῶσιν ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ φωτὸς τῆς ὄντως ζωῆς· ὁ γὰρ Θεὸς φῶς ἐστι καὶ ζωή [1])· ὅσοι τοιγαροῦν ἐστέρηνται τούτου, νεκροί εἰσι τῇ ψυχῇ καὶ τοῦ αἰωνίου πυρὸς [2]) συγκληρονόμοι τε καὶ συμμέτοχοι.

Ἐρώτησις· Καὶ οὐκ ἐστιν σωτηρίας τυχεῖν τὸν μὴ εἰς ταῦτα πεφθακότα [3]) μέτρα;

Ἀπόκρισις· Τοῦ Κυρίου λέγοντος· πολλαὶ μοναὶ παρὰ τῷ Πατρί μου εἰσίν, εὔδηλον, ὅτι καὶ πολλαὶ σωτηρίας ὁδοί, πᾶσαι δὲ ἐν μιᾷ τῇ τῆς μετανοίας ὁδῷ τελειοῦνται, διὰ τῆς τοῦ κακοῦ ἀποχῆς· εἴτε τὴν τῆς ἐλεημοσύνης εἴπῃς, εἴτε τὴν τῆς ξενιτείας, εἴτε πάσης ἑτέρας τῆς τοῦ ἀγαθοῦ πράξεως ἐκπλήρωσιν πρὸς τὴν τῶν κρειττόνων ἐπιτυχίαν

Въ рук. Аѳон.-Діон. библ. дополняется: ὧν γένοιτο πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν χάριτι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀμήν.

Приложеніе № III.

(По рук. Кормчей 1519 г. Соловецкой библ. № 495 (476).

Впро҃ и҆ по ѻ҃вѣто҃ [4]) бесѣда ст҃го дїа́доха ѻ҃кровенїа [4]). въпро҃: Что н҃нѣ толико [5]) в҃ пустыни у҆далилсѧ [6]) е҆си рци ми, молюсѧ но́щїю в҃ тишинѣ [7]) дш҃и моей. въпра́ша҃ ѧко҃ се҃ пришеша премудраго іѡа́нна о҃ многохва́лны҃ ти цр҃ква҃. что о҆дивьи҃ [8]) о҆номь. и҆ неприлѣжнѣ гл҃ѣхъ [9]). та́ко теплѣ [10]) древле прилежаше мѣстѣ. и҆ли что чл҃чьскаа слуха. у҆слажаю́щїи гла҃ безд҃ушнѣи пустыни. та́ко сла́дко въпїа́ше, и҆ той҃ тако҃ къ м҃нѣ приступль. бесѣдоваша [11]) сло́весы: ѻ҃вѣ. О҆ ка́ко [12]) гл҃ти к тебѣ въмно́гу [13]) и҆же внѣ сый нѣгд҃ѣ тлѣннаго вѣ́ка се҃го. и҆ е҆ще тебѣ в не҃ пребываю́щу, донде҃

---

1) ἐστιν 2) καὶ σκότους 3) ἐφθακότα. 4) Варіанты изъ ркп. Кормчей XV—XVI в. Кіевск. церк.-археол. музея № 138 по вопросѡ҃ и҆ по ѿвѣтѡ҃ 5) толко 6) удивилсѧ 7) прибавлено: сѫщи 8) ѡ҆дивнѣмъ 9) гл҃ахоу҆ 10) топлѣ древле прилежавше 11) безъсѣдоваше словеси 12) прибавлено: ре҃ 13) к҆ тобѣ возмогоу҆

бо[1]) хощ҃ ѻ҆ друже: въпро҃. Можеши реко҃ дивне (л. 359) раченїе[2]) твоеа мудрости. ꙗ҆ко҃ хощеши ꙗ҆вити ми прошенїе[3]) словесъ. и҆ аще[4]) хощеши бесѣдую с҃ тобою. в с҃амое то достигъ мѣсто словесъ. да ты ѹ҆бо наѹчиши и а҆зж҃е навыкну. что ра҃ ѹсладилъ е҆си тако словесы и҆ житїемъ словеси доблественѣ[5]). гра҃ добродѣтели тамо съставивъ: ѻ҃вѣ. Житїа ѹ҆бо ради[6]) чтаго ре҃ слѣ҃ пустынаа вонѧ гра҃скы҃ же ѻ҆бычаи и҆змѣненїе. тамо сущаго молчанїѧ. бл҃гоѻ҆бразное веселїе. и҆ сего ра҃ бурю чл҃чьскы҃ помыслъ. тамо разрушаѧ, силою терпѣнїа пребывати[7]) въ дс҃ѣ гл҃а ѻ҆жидаѧ. е҆го҃ помѧнулъ е҆си гласъ: въпро҃. Добрѣ что҃ ѹбо ѻ҆бра҃ гл҃а. се҃ бо и е҆ще ѻ҃ тебе ѹ҆вѣдѣти хощу: ѻ҃вѣ. И҆ ил҃ьтескому ре҃ послѣдоваше[8]) безумїю. поне҃ бо они ꙗ҆ неразумнїи гв҃и.[9]) заткошѧ ѹ҆ши свои. с҃рѣвающи гл҃ы разума вышнѧго звѣроѻ҆бразныѧ ꙗ҆зыкы ѻ҃ пусти҃[10]) мѣсто (—ъ) на срѣтенїе того вѣры призва҃ притчею ꙗ҆вьственою въѻ҆бражаа видѣнїѧ: въпро҃. Вѣрно нъ како. е҆го҃ ненавидѣшѧ позвавше рци ми: ѻ҃вѣ. Съѻ҆бра҃[11]) чл҃ка видѣхъ державу бж҃їю: въпро҃. А҆з же дерзновенїю твоему рѣхъ ѹ҆дивисѧ предивно:, ѻ҃вѣ[12]). Коему ре҃:, в҃про҃[13]). Ꙗ҆ко чл҃къ сыи сн҃а кр҃щаше бж҃їѧ:, ѻ҃вѣ. Послушанїемь ре҃ дерзновенїемъ[14]) ѹ҆врачева҃. послушанїа бо ре҃ ничтоже с҃миренїе:, в҃про҃. Зѣло҃ ѻ҃ ср҃ца съкрушена. въ и҆стину послушанїе ражаетсѧ:, ѻ҃вѣ. Право[15]) гл҃еши:, въпро҃. А҆з же пакы рѣ҃, како бл҃женьства разумѣлъ е҆си ст҃ого дх҃а, и҆ тако въ ѻ҆бра҃ слетѣвшу е҆му с҃ нб҃съ на г҃а. въ голубинѣ бо видѣнїи. и҆ того видѣвъ свидтельствовалъ е҆си:, ѻ҃вѣ. Вѣтри нѣцїи ре҃ радость е҆го (об.) провъзвѣщаху неизреченное пришествїе твое[16]). и҆ с҃ нб҃съ[17]) прочее сшедыи гл҃а. и҆же ꙗ҆ко҃ и пръсто҃ сн҃а показаша. ѻ҃ ст҃го дх҃а свѣтелствуема[18]). ꙗ҆вѣ показаеми голубь того бесчисленое:[19]), в҃про҃. Доволно ѹ҆бо реко҃ то самъ оч҃ь[20])

---

1) Бъ҃ 2) ре҃ніе 3) вопрошеніе 4) пропускъ отъ аще хощеши до—да ты ѹ҆бо наѹчиши 5) доблестне 6) ради—нѣтъ 7) пребыва҃ 8) послѣдовати 9) неразоумни Гн҃и 10) Ѿпости҃ местна стрѣти того вѣры. призыва҃ 11) въ ѡбразъ 12) ѻ҃вѣ҃—нѣтъ 13) Ѿвѣтъ 14) дръзновеніе 15) прибавлено: бо ре҃ 16) твое—опущено 17) и нб҃си 18) Свѣдительствоуемъ 19) бещисленіѧ 20) ѡ҆ц҃ь безъ гласа

бѣ гла҃ възгла́сивыи. и҆ли си́лы нѣ́кыѧ о҃ лица б҃жїа въгла́сиша:, о҃в҃ѣ. Са́мого о҆ц҃а:, въпро҃. І҆ ка́къ реко҃[1]) рци ми чювственаго гла҃. хотѧше потребова́ти. в҆ бесплотнѣ҃ си невидѣмѣ҃ е҆ствѣ:, о҃в҃ѣ. Се ѧко҃[2]) о҆рганѡ҃ нѣкы҃ гла́со҃[3]) бж҃тво вѣщае ре҃. но҃ е҆г҃а хощеть свѣту своему слы́шану бы́ти. ѧко҃ гла҃ свѣ҃ свѣщаваѥ҃[4]). и҆же о҃ б҃жїа дѣи́ства пострѣкаемы҃ тѣ҃. и҆мже слы́шати у҆бо хоще҃[5]) слыши҃. а҆ще куп҃но г҃дѣ будоу҃ должни слы́шати[6]). тѣмже и на е҆динѣ҃ токмо мѣстѣ то҃. иде҃ кр҃тисѧ г҃ь слы́шанъ бы҃ гла҃. а҆ще не бы си́це было в҃сь у҆бо ми́ръ чюлъ бы о҃ толикы вы́соты гла́су и҆зшедшу. а҆ще и҆ а҆гглькый[7]) бы бы́лъ гла҃. се҃ е҆ѵ҃алїа[8]) па́че. и҆же о҃ б҃жественаго марка. лѣ҃ е҃ хотѧщему навыкнути. и҃ бо на горѣ е҆г҃а преобра́зисѧ г҃ь. сш҃ешїи гл҃съ поминаеть гл҃ѧ. и[9]) бы҃ о҆бла́къ о҆сѣнѧаи҃. и бы҃ гла҃ о҃ о҆бла́ка гл҃ѧ. се҃ е҃ сн҃ъ мои възлюбленыи того послушаи́те:, впро҃. Перво реко҃ нау́чилъ е҆си. е҃ в видѣнїи ѧвитисѧ ст҃му дх҃у и҆ животво́рѧщему. ка́ко[10]) разумѣти. прн҃осущенъ бо е҃ и҆ непреложенъ, ѧко҃ ре҃ кто у҆бо е҃[11]) ка́ково е҃ б҃жтвеное е҆ство:, о҃в҃ѣ. І҆ се҃ ре҃ и҆же о҆ гла́сѣ[12]) о҆ч҃ѣ. та́мо дивитисѧ видѣнїю. не дх҃а бо ст҃го невидимо. и҆ непреложно е҆ство. в҆ голубинъ преложисѧ[13]) о҆бра҃, да се҃ ѧко҃ хотѧше ѧви (л. 360) тисѧ. но҃ того[14]) с҃подобивыисѧ видѣти доброты. в҆немже ѧвитисѧ чл҃ка. бж҃твеныи дх҃ъ сходѧ с҃ нб҃съ въсхотѣ. ѧко҃ хотѣнїа ре҃ о҆бра҃ ѧвитисѧ видѧщему. а҆ неизр҃енное и҆ недомыслимое о҆но е҃ство рече҃. а҆ще в҆ тои кто с҃миреныи зра́къ. ѧко по съкровенїю въо҆бра́сѧ видѣти си҃ оу҆бо ре҃ о҆бра҃ въ видѣнїи зрака. видѣшѧ прр҃ци бг҃а. и҆бо не са҃ въ о҆бра҃ прелага́асѧ ѧвлѧше[15]) и҆мъ. но҃ ти ѧко҃ въ зра́цѣ сла́вы. видѧху[16]) безоо҆бра́знаго. хотѣнїю тѣмъ а҆ не е҃ству въ зра́цѣ. показа ему. и҆бо хотѣнїю дѣи́ство ѧко зракъ[17]) тѣ҃ ѧви. в видѣнїи҃ ѧвлѧшесѧ. въсхотѣвшаго ра҃ въ зра́цѣ свѣта ѧвитисѧ и҆мъ

---

1) рци ми 2) Не ꙗкоже 3) гл҃ны҃ 4) вѣщаеть 5) хощемъ слышать 6) прибавлено: и҆ слы́шанїѧ того не достои́ни сѫще не слышать 7) не а҆г҃гльскїи 8) ѿ еѵ҃лїа 9) нѣтъ: и бы҃ облакъ о҆сѣнѧаи. и бы҃ гла҃ о҃ о҆блака гл҃ѧ 10) прибавлено: подобаеть 11) вѣсть каковѡ҃ есть бл҃жно естество 12) ѡ г҃сѣхъ ѡчи҃ 13) в҆ голоубинѣ преложитисѧ ѡ҆бразѣ 14) но҃ того҃ сподобишасѧ 15) ꙗвльшесь 16) видѣхо҃ 17) прибавлено: славы

ѡ̑ноу̀:, вп҃рѡ̑. Ка́ко[1]) у̑бо а̑витиса рекѡ̑ е́ нетлѣнна̀ѣ вѣ́цѣ чл҃ко̑ бъ̀:, ѡ̑ѣ̀ѣ. Нетлѣніе[2]) ре̑ телеси бли[3] ба̀ бы́ти рече[3]) твори́ть. чл҃ку̀. по йстинному̀ сло́веси. та́кѡ̑ и тогда̀ а̑вится чл҃ко̑ бъ̀. а҃кѡ̑ можѐ па́кы чл҃къ видѣ́ти ба̀:, вп҃рѡ̑. Рекѡ̑ не ѡ҃бра[3]зи[4]) па́кы а̑вится:, ѡ̑ѣ̀ѣ. Сѝи речено[5]) е́ силѣ бж҃твеныа̀ сла́вы. тѣ́мь йже сего̀ хотя́щей са̀[6]) спо́добити. въ свѣтѣ̀ у̑бо бж҃їи вудоу̀ ѐсегда̀. любвѐ пр҃но въ славѣ̀ наслажа́ющіе бж҃твеному̀ свѣ́ту ѡ҃блистающі́й ества̀ бж҃ествѣ́наго. ка́ковоѐ ѐсть разумѣ́ти немогу́щіе. и҃мже ѡ҃бра́зѡ̑ вмѣ́щаѣ́ся[7]) бъ̀. и҃деже хо́щѐ пребыва́ла неѣ́мѣ́стїи. и̑ та́ко видится̀[8]) и҃дѐ хощѐ пребы́вати[9]) невидимъ̀:, въпрѡ̑. Что по̑хо̑ваѐ мнѣ́ти силу̀ бж҃ію:, ѡ̑ѣ̀ѣ. До́броту̀ рече невидимую̀. въ сла́вѣ̀[10]) тоѣ́мо̀ позна́ему̀:[11]), вп҃рѡ̑. Нн҃ѣ̀ же рекѡ̑ сла́ву̀. а̑ко ли́це нѣ́кое предивно. чл҃кы[12]) ра́зумѣ́ется:, ѡ̑ѣ̀ѣ. Сѐ та́ко[13]) разумѣ́ваа̀ѝ (об.) ре̑. бесплотнаго̀ бо ѡ҃наго бл҃женнаго ѐства. па̑[14]) видѣ́нїа бы́ти доброта̀ увѣ́рма́ется. многыа̀ ра̑ чтоты. тѣ́мже и николи́ бывшаа. и̑ а̑ко будущаа ѐди́нъ бъ̀ види́. а҃ще бо бы́въ въ ѡ҃бра́зѣ нѣкоѣ́мь. бы́ло ѐство ѡ҃но неизрѣ́е҃нное не бы неколи́ бы́вшы зр҃ѣ́лъ[15]). а̑ко будущі́:, вп҃рѡ̑. та́ко гл҃еши. ѡ̑ѣ̀ѣ. Ѡ҃кѡ̑ въ ѡ҃бра́зѣ сыи нѣкоѣ́. ѡ҃ну̀ никако̑ хотя́щі́ бы́ти. гл҃ати и҃ли быва́ти. проповѣ́дити[16]) неможѐ. поне҃̀ ѐ въ ѡ҃бра́зѣ ѐства ѡ҃ну̀ а҃ще и̑ вс҃ѐ сво́е ѐство. а҃кѡ̑ лице и҃ма̀. тѣ́мже и на́шъ ѹ҃мъ. ѡ҃комъ у̑бо нѣкы́ богатно[17]) вса ѡ҃зарѣ. хотя́щі́ бы́ти ничто̀. видѣ́ти мо́жеть[18]). ни по разлученїи дш҃ѣ̀ ѡ҃ телеси. ѥ҃гда̀ вса а̑кѡ̑ нѣкоѐ бы́ти ѡ҃ко вѣ́ругѣ́тся. ѥ҃ и ѡ҃ нѣ́ны̀ си́ла̀. по҃̀ваѐ разумѣ́вати. и҃мже зра́къ въ йстину̀. все ѐство бы́ти вмѣ́нѣ́ся:, вп҃рѡ̑. Что у̑бо а̑ко и нѣ́ны̀ си́ламъ и̑ дш҃и́ па́че видѣ́нїа бы́ти и мнѣ̀[19]) нѣ́ц҃и:, ѡ̑ѣ̀ѣ. Далече ре̑ ѡ҃ни помышлаю̑ сло́весе. поне҃̀ бо ни̑ а҃гг҃лъ ни̑ дш҃у̀[20]) увидѣ́ти немощно ѥ҃ѡ҃бра́зны сїа йспо́вѣ́дала. по҃̀ваѐ ра́зумѣ́ти[21]) ѯ҃вотна. по҃̀ваѐ же вѣ́дѣти. а̑кѡ̑ въ зр҃а́цѣ нѣкоѐ суть. и̑ ѹ҃ма доброто̀ю и̑ видѣнїѣ́мъ

---

1) Та́ко ѡ҃ко́мъ а҃ще а̑вится 2) оу҃ко̑ ре̑ 3) нѣ̀ть 4) не ко ѡбразѣ ли паки а̑вится 5) Сѝца ре̑. но в҃ силѣ 6) хотя́щи сподоѣ̀ 7) совмѣ́щаѣ́тся 8) и҃вится 9) прѣбы́ваѣть. 10) къ славѣ 11) познава́емѕ 12) чл҃ческі́й 13) Не т҃ко 14) паки 15) зр҃ѣ́ло 16) провидѣ́ти 17) богатѣ̀. но вса 18) не можеть 19) нѣ̀ть—и мнѣ̀ 20) ни̑ дш҃ю ви́дѣти 21) прибавлено: бы́ти

ꙗ҆ко̑ бы́ти разумо̑[1]) бл҃голѣпїю зра́ку и҆хъ. и҆ добротѣ сицевы̑ ра́ди. е҆г҃а у҆бо добраа мы́слить[2]) дш҃а, с҃вѣтла е҆ вс҃ѧ и҆ призра́чна. е҆г҃а же злаа мы́слить[3]), не с҃вѣтла е҆ и҆ неди́вна. ꙗ҆ко̑ бо о҃ зѣници о҆чныа. въсхыщаемыѧ сѣ́ни мно́гыѧ р҃а, быстрѣе[4]) ꙗ҆сности. е҆же чю́вство по́добае҃. гл҃и[5]) разли̑чныѧ си́лы. лѣпо бо и҆ о҃ ꙗ҆вле́наго оу҆казанїа. неꙗ҆вле́ное се̑ ꙗ҆ко̑ мощно бесѣдовати видѣнїѧ. (л. 361) ꙗ҆ко̑ о҆бра́зы того ꙗ҆влѧю́тсѧ дѣи́ства. та́коже и҆ ꙗ҆ко̑ а҆ще похо́тное у҆мъ о҆ се̑бѣ въсхыти̑ помышле́нїе, се̑[6]) ꙗ҆ко̑ о҆бра[3] бы́ва҃е дѣи́ства дш҃е́внаго. и҆же е҆ и мно́гыа р҃а тонкости[7]), о҆ бесплотны̑ у҆бо е҆ствѣ. е҆же а҆ще и҆ма҃ дѣи́ства. се̑ ꙗ҆ко многыа р҃а е҆ства то́нкости[8]) бы́ва҃е. а҆ще̑ съ сла́вою. а҆ще стр҃тїю се̑му прикл҃ючитсѧ бы́ти е҆же и҆ о҃ступлѣ́ши[9]) а҆гг҃лѣхъ. по́добае҃ ра́зумѣти. дон҃де бо с҃мышлѧху[10]) подо́бнаа а҆гг҃ло̑. та доброта разумѣи[11]). въ зра̀къ сла́вы быва҃е[12]). поне̑ бо о҆ бг҃олюбивы̑ нера̑шѧ помышле́нїи то безумїе и҆хъ въ зра́къ сътво́рисѧ студа:, в҃про̑. Не тако ли у҆бо ꙗ҆ко̑ к҃ на́шего телеси чт҃отѣ. и҆ дш҃ѧ[13]) и҆ а҆гг҃ли бесплотныѧ. и҆ невидимыа живо̑ты по̑ба҃е гл҃и[14]) ꙗ҆ко̑ бж҃вена́го е҆ства и҆ к҃ бесчисленои чт҃отѣ не ꙗ҆влѧе́тсѧ:, о҃ в҃ѣ. Всѧ́кому у҆бо бы́тїю съвръшенїю[15]) зра́къ ре҃ пр҃носущему же бы́тїа[16]) не̑и҆мущему. па́че зра́ка пр҃но[17]). то́кмо доброта у҆вѣрѧе́тсѧ[18]). не о҃ бы́тїа бо свершисѧ. но̑ о҃ того е҆же бы́ти и҆ма҃. о҃ па́че е҆ствена́го е҆ства:, в҃про̑. Нн҃ѣ же и҆ е҆ще̑ о҆ томъ ре́кохъ хотѧще̑му оу҆вѣдѣти[19]) ска́жи. что ра́ди добро̀ту гл҃емъ о҆вѣи̑[20]) о҆бра́за не гл҃емъ. вь о҆бра́зѣ бо ве́сма[21]) и҆ доброта дивна е҆:, о҃ в҃ѣ. Поне̑ доброта б҃жїа. сла́ва е҆ существа б҃жїа:; въпро̑. Сї[22]) ре҃ о҃ пр҃рка ре́чено бы́сть. не ꙗ҆ко в҃ лицѣ нѣкое̑мъ. и҆ли въ о҆бра́зѣ сущу. бж҃твенаго суще́ства. но̑ въ з҃ра́цѣ и҆ въ сла́вѣ. сн҃а невидимыи о҃ц҃ь, намъ ꙗ҆витсѧ, сего р҃а бл҃говоли б҃ъ сло́ву е҆го съ чл҃кы[23]) прїити. пл҃скы̑[24]) зра́ко̑ пребыва́а, ка̀ (об.) ко у҆бо не видѣ во в҃сеси́л-

---

1) разоумъ 2) смы́слить 3) смы́слить 4) бы́стрыѧ 5) гл҃ти зрачныѧ си́лы лѣпо е́сть 6) и҆ ꙗ҆ко̑ 7) тенекости 8) тонекости бы́ваю́ть 9) еже и҆ на ѿстоу́пльши̑ 10) слы́шахоу 11) разоу́мѣнїи 12) бываше и҆мъ 13) и҆доу́щеи 14) гл҃ти 15) совръшенїе 16) бы́ти 17) просить 18) вѣрꙋетсѧ 19) ꙋ҆вѣдѣ скажи чего ради 20) ѡ҆ б҃зѣ. и҆ ѡ҆браза 21) е҆сѣма 22) Сн҃це ре́че 23) въ чл҃ки 24) пло̑скихъ зраковъ пребы́вающю

нѣи своеи славѣ. да на чистоту образа славныѧ оноѧ[1]) плоти чл҃къ взираа. зракъ бо зрака видить. по оцѣщенїи въскрнїемъ можетъ доброту видѣти ѧко о бзѣ. тако[2]) оц҃ь таино ѧвленїемь образомъ ѧвитсѧ правеными. имже образомъ нн҃ѣ ѧвлѧетсѧ. аггломъ сн҃ъ же ѧвитсѧ тѣломъ ѧвѣ. лѣпо[3]) е въ истину хотѧщимъ в вѣкы цр҃твовати по бг҃омъ. знаема хотѣти прно видѣти своего кн҃зѧ. еже немощно бѣаше. аще не бы въчл҃ченїемь свои. въ зракъ пришелъ бг҃ъ слово:, о в҃ѣ. Вѣрнїи[4]) по словеси рекох научил мѧ еси словеси[5]). іоановъ ми образъ всегда показуѧ. конечнѣ[6]) еже прочее рекох. иже о аггл҃ѣхъ молютисѧ подаж ми слово видѣнїа еже и о дш҃и мню. подобно быти по въскрнїи слово[7]) телеси:, въпрос. Которыи[8]) се е реч:, въпрос. Аггли в чювствѣ ли суть или ни:, въпрос. По разумному реч словеси в раздѣлѣ[9]) нѣкоем бѣаху разуми. по самовластному словеси. тѣмже и нѣцїи они. стрти поратавше падоша. понеже о бжтвенаго и славнаго дх҃а славословїа. не прилож шеисѧ къ оступленїю невредени съхранишѧсѧ. в бестртїи. вѧщше суть о чювствъ. в сладости нѣкоеи неприложныѧ славы суть. тѣмже и подобнаа и суть о всем разумѣнїа. не токмо[10]) подобно себѣ видѧт добраа. но тако и не разумѣют[11]). таковаа симъ противна. еже и о правены на въскрнїе быти надѣютсѧ, (листъ 362-ой) егда плод самовластны. в покоренїи свершенїа о ни приноситсѧ[12]) бв҃и:, впрос. Право рекох гласом ли творѧт пѣнїа нбныѧ[13]) стыа силы. или въ образѣ[14]) словеси. ѧко нѣцїи помышлѧють сїе:[15]), о в҃ѣ. Гл҃сом реч аще и пламень огненъ ѧко писанїе ѧвлѧетсѧ, исповѣдают се быти ѧвѣ е. ѧко гл҃сом преславны пою б҃а. тѣмже мнози о стых множицею. гл҃а и в видѣнїи слышашѧ. ѧко писанїа ѧвлѧют:, впрос. Ѧвѣ е реч. но единаче реку нѣцїи ѧко и о бжтвенѣ гл҃сѣ, по одано[16]) словеси. и о аггльском гл҃сѣ слово длъжно е смотрити:, о в҃ѣ. Бв҃и реч поне всѧ может. сего

---

1) Нѣтъ этого слова 2) тако же убо 3) лѣпо бо есть во истинноу 4) вѣрно и по словеси 5) ѡ слове 6) конечное прочее рекох 7) по воскрнїи тѣлу. 8) которое 9) в раздѣленїи 10) не токмо бо подобна собѣ 11) и неразоумѣть 12) принесетсѧ 13) прибавлено: оны 14) во ѡбразнѣ 15) помышлѧютсѧ 16) пѡданомъ словеси. и ѡ аггльстѣмъ гл҃сѣ

рⷣ глⷱть[1]). ѥ҆гда хощⷱ показаⷯ҆тсѧ нⷣ тѣми превыва, ѥ҆динъ[2]) сыи невещⷭствⷱй[3]). а҆гглⷭ же сⷱго немощⷩно творити. а҆ще бо не глⷱще и ти. а҆кⷭ глющⷱ, мо҆гли бы҆ша ѥ҆гѡ хотⷣ, показатиса[4]). мо҆гли бы҆ша и ѥже а҆ще хотⷣ. ѳ҃ небытїа сътвⷭрити:, въпрⷭ. Й҆ пⷣ добрѣ ч҃то и ѳ҃ дш҃и рекⷭ. разⷧлучающуса ѳ҃ телеси подобаⷯ разумѣти:, ѳ҃ⷯ. Дш҃а рⷯ разⷧлучи҆вшиса ѳ҃ телеси. доⷣⷣⷯ[5]) въскрⷩⷯмь прїимⷯ пⷣкы тѣло. въ ѻ҆бразⷩнѣ словеси и҆сповⷱдаⷯмь[6]) а҆кⷭ по҆хⷭбаⷯ бⷣа понⷯ ⷱ телеси ѻ҆нⷭ. ѥже глⷣти прїⷣла ⷯ. а҆гглⷭ же[7]) въ ҆простѣ нⷦкоⷯмⷭ соⷭ. и любогласнⷯ ⷯствⷱ. сътвⷭрени сутьⷭ[8]). непрестанными глⷣсы. акⷭ разумⷱхⷭ поютьⷭ. не акⷭ а҆рганⷭ[9]) телⷯсныⷭ вⷱщающе. но то самⷭ акⷭ прⷭно подвиженїе. к҃ ви҆нѣ глⷣса нⷦкоⷱго имущⷱе дⷱвно и въздуховидⷭно иⷯхъ ⷯство ѕⷱло. пⷯснолюⷱбно сыне непрестаⷩно повелⷱваⷯть имъ ⷭсно въпити:, въпрⷭ. Кⷭ[10]) ѻ҆бразⷭ подобаⷯ разумѣти. ⷱ видⷦнїⷯ (и)мъ[11]) прилагⷣтиса. (об.) ѥ҆гѡ ѳ҃ бⷣа нⷦкоⷯмⷭ стⷭ[12]) посылаⷯми бываⷭ:, ѳ҃ⷱⷯ. Стра҆ⷩнⷭ[13]) рⷯ слⷭухъ въпрⷣшанїе. того рⷣди и ѳ҃ ⷭⷱта погрⷦшаⷯ. ѻ҆бачⷱ пⷭбаⷯ помы҆шлⷣти. акⷭ воⷩже а҆ще повелⷦнїи бы҆ⷱше помы҆слити ѻ҆бра[3], гⷭтово ⷱ того привидⷦнїⷱ ⷯходⷣ. оу҆дⷭбно ⷯствⷭ иⷯхъ хотⷦнїю работающе. мⷭногыа рⷣди рⷱкости. чⷣсту[14]) бывающу оу҆чащающуса сⷣлою[15]) хотⷦнїа. ѳ҃ немⷱленⷣго въ а҆ⷦленїе, бесп҆ⷣкостно привидⷦнїе имⷦю и имже[16]) ѻ҆бразⷭ акⷭ рекⷭ. чⷭтⷱи дш҃и а҆вити въсхотⷣ. чⷭтоⷯ же ⷯ токмо дш҃ю дховнⷣго ѻ҆бра[3] ви҆дⷱти. възмоци разумно привидⷦнїе. а҆ще бо къ привидⷦнїю прⷯзываⷯмаго. не снидетса любовь къ творящемⷭу привидⷦнїе. никакⷭ не можⷯ а҆гглу съ члкⷭ авⷦ бы҆ти съвокуплⷦнїе. тогⷣда[17]) во чювⷭственⷣго требуⷯть глⷣса. ѻ҆бра[3] привидⷦнїа и глⷣсу подобⷱса. рⷯеным рⷣ акⷭ мнⷦ мⷯйса:, ⷯпрⷭ. Разумно[18]) рекⷭ и ⷱще молютиса скⷣжи ми оу҆чⷱтлю словесе. прⷯ даже не настанⷯ днь. вⷣдъ[19]) бо ѳ҃стⷭпиши а҆вⷯ нашⷯшу ⷯмⷭ нетⷯрпиши

---

1) ꙗ҆ко глⷱю 2) ꙗ҆ко ⷩдинъ 3) вⷯщⷭственъ 4) нⷦтъ словъ: показатиса· мо҆гли бы҆ша и ѥже а҆ще хотⷣ 5) доⷣⷣⷯ ѥгда 6) доⷣⷣⷯже нⷭповⷱданїмъ ꙗ҆ко поⷦть Бⷣа 7) прибавлено: понеже 8) Нⷦтъ этого слова 9) ѡ҆ргⷣномъ нⷦкⷯмъ телесныⷭ 10) Ѿнⷦ книже рекⷭ ѻ҆бразⷭ 11) во виденїе имъ 12) Ѡ стⷭ 13) страⷩнно ѻ҆рко рⷯ 14) ⷱствⷭ бываю 15) акⷭ силою 16) имже а҆ще 17) тⷦмⷭ и чювⷭственаго тогда 18) и разоумно сⷯ рⷯ 19) ви҆дⷦ бо ѡ҆ нашⷦшю ⷯмоⷭ а҆ѳⷯ Ѳстоⷭпиши. нетрⷣпиши. бо

бо прѣстоѧти дш҃и гл҃ющи къ о҃вѣту. прочее. иже в ча҃ житїи-
скаго о҃ступль образа. въпрошаю посылаеми[1]) о҃ б҃а аг҃гли на землю
елико время буду в мирѣ. не оставлѧю ли о҃ нб҃ны[2]) пребыванїи:,
о҃ в҃ѣ. Невъзможно ре[3]) вне время в мирѣ быти и. тѣмже образо
и превыше на нб҃се се во единому въчл҃чьшусѧ бо҃у слову свое е
еже и на з҃ѣ ѧвлѧющусѧ бес прївидѣнїа. и на нб҃ны не оставлѧ-
ющу, но и все дръжащу, неописанїа ради бж҃твенаго е҃ства. подо-
баеть же вѣ (л. 363) дати[4]) идеже аще боудоу. всѧ оны аг҃гль-
скыа сїлы, ѧко[5]) нб҃ныѧ всѧ. и сущаа в мирѣ видѧ вещи ѧко вни
о҃ноу. пребывающе, ибо възоушно[6]) е҃ство и. и ѧко[7]) зракъ имъ
о҃всюду имѣти. бл҃гтїю паче ст҃го дх҃а сице всѧ[8]) творити имъ
и видѣти. б҃ъ же единъ и хотѧща быти, бли[з] види ѧко преболїи
всѣ сы, не токмо сущаа но[9]) и егда хотѧщее что быти. ѧко уже
бывшее види славою прїимыи всѣ. тѣмже единъ съвѣты ср҃ч-
ныѧ вѣдае:[10]), впро. Дш҃ѧ[11]) разлучившисѧ о҃ тѣла. не по словеси
ли ренѣмъ о аггеле. не токмо бесплотны види страну. но и всѣ
ѧ суть в мирѣ. тако зри:, о҃ в҃ѣ. Никако ре они[12]) поне въ едино-
сугубнѣ[13]) въ простѣ единою сътворени бышѧ е҃ствѣ не токмо
сущаѧ вмѣстѣ. но[14]) и превыше мѣстъ могоу спроста видѣти.
рѣкому бо е҃ство свое е. невидиму быти о҃ сущихъ в чистотѣ
е҃ства. видѣти все таковое е҃ство. дш҃а же о҃нели разлучаесѧ о҃
тѣла. ктому не може сущи в тѣлѣ видѣти. ѧко дх҃ъ бо ре
проиде в не не буде. и не познае ктому мѣста своего. поне
съвокупленїа ради с тѣлесѣ бывае вмѣстѣ нужа всѧко разлу-
чившисѧ еи о҃ телеси. ктому си невиди. ѧже видѧше с телесе. ѧко
чл҃къ[15]) в совокупленїи цѣлость има. аг҃гли же въ простотѣ е҃ства.
рекше въ единосугубїи. Сїа токмо и нѣчто другое іо҃аннову

---

1) опущены слова: посылаеми о҃ б҃а аг҃гли на землю 2) ѿ не бж҃твены 3) бо ре внеже врѣмѧ сѹть въ мири быти имъ 4) видѣти ꙗко 5) тако 6) безъдшное 7) и еже 8) сътворити 9) пропущены слова: но и егда хотѧщее 10) свѣдаеть 11) Дш҃а оубо реко разлоучившисѧ ѿ телеси 12) ѡви 13) во единогѹбнѣ. рекше во простѣ 14) но ꙗко сѫть и превыше мѣстъ. могоуть всѣма видѣти 15) прибавлено: оубо

премудрость[1]). сказавъ ѧви слово. о многовѣнечнѣи и свѣтоносн҃ѣи цр҃ю. наставшу же дн҃и ищезе жажуща мѧ пакы своеѧ (об.) остави службы. Конець[2]) окровенїа о г҃ѣ. ст҃го дїадо.

Приложеніе № IV.

(По рук. XIX в. Аѳоно-Пант. мон. на Аѳонѣ № 204 л. 351—353).

Τοῦ ἁγίου Διαδόχου περὶ φόβου Θεοῦ.

Ἐρώτησις· Τί εἶναι, πάτερ, ὁποῦ βοηθᾷ τὸν μοναχὸν εἰς κάθε πειρασμὸν καὶ θλίψιν;

Ἀπόκρισις· Τὸ νὰ πιστεύῃ βεβαίως εἰς τὴν ψυχήν του, ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι πάντοτε σιμά του καὶ βλέπει τὸν ἄνθρωπον, τί κάμνει.

Ἐρώτ. Καὶ ἐὰν δὲν ἔχῃ τινὰς ταύτην τὴν ἔννοιαν, δὲν δύναται νὰ σωθῇ;

Ἀπόκρ. Χωρὶς ταύτης τῆς ἐννοίας πᾶσα ἐργασία καὶ κόπος εἶναι ἀβέβαιος.

Ἐρώτ. Τί λοιπὸν αἱ ἀναγνώσεις καὶ οἱ κόποι δὲν ὠφελοῦν;

Ἀπόκρ. Αἱ ἀναγνώσεις καὶ οἱ κόποι εἶναι ὁδηγοὶ πρὸς τὴν ἔννοιαν ταύτην.

Ἐρώτησ. Ἰδοὺ λοιπὸν ὁποῦ κρατεῖ τινὰς τὴν ἀνάγνωσιν καὶ ἀκόμη δὲν ἔχει τὴν ἔννοιαν ταύτην, δὲν ὠφελεῖται τίποτε;

Ἀπόκρ. Χωρὶς ταύτης τῆς ἐννοίας οὐδεμίαν ὠφέλειαν πέρνει, διότι ὅποιος ἀναγινώσκει πολλὰ βιβλία καὶ δὲν ἔχει ταύτην τὴν ἔννοιαν εἶναι ὅμοιος ἑνός, ὁποῦ μετρᾷ ὁλομερὴς ξένον σιτάρι πολύ, καὶ αὐτὸς χάνεται ἀπο τὴν πεῖναν. Ἀλλὰ καὶ ὅσοι δὲν ἔχουν ταύτην τὴν ἔννοιαν, οὐδὲ τὴν διάνοιάν τους ἔχουν καθαράν, ἀλλ' ἀῤῥωστοῦν τὴν λήθην καὶ τὴν ἄγνοιαν, ἤγουν τὴν ἀλησμονησίαν καὶ ἀγνωσίαν, καὶ ἀνεμποδίστως πολεμοῦνται ἀπὸ τὰ αἰσχρὰ πάθη. Ἀμὴ ὅσοι ἐκατ-

---

1) мн мѫдро 2) конець Дїахода (вм. Дїадоха) Откровенїѧ.

ηξιώθησαν νὰ τὴν ἔχουν ταύτην τὴν ἔννοιαν, καὶ εἰς τοὺς πολλοὺς καὶ εἰς τοὺς ὀλίγους φυλάγουν ταύτην κατὰ τὸ κρυπτόν. Ἀμὴ ἐκεῖνοι, ὁποῦ ἀναγινώσκουν καὶ ὑποκρίνονται, ὅτι ἔχουν τὴν γνῶσιν καὶ τὴν θεωρίαν, ἀπὸ τοῦτο καταλαμβάνονται, ὅτι ἀκόμη μολυσμένον τὸν ἔχουν τὸν νοῦν τους. Καὶ ὅταν εἶναι μοναχοί τους χωρὶς φόβον, τελειώνουν ταῖς ὄρεξαίς τους, διότι ἡ θεωρία καὶ ἡ γνῶσις, ὁποῦ λέγουν, ὅτι ἔχουν, εἶναι νόθος καὶ πλαστὴ καὶ δὲν ἔχει οὐδεμίαν δύναμιν νὰ φυλάξῃ τὴν ψυχὴν ἄγγιστον εἰς τὸν καιρὸν τοῦ πολέμου. Ὅθεν καὶ διὰ νὰ θαρρῇ εἰς ταύτην τὴν ψευδώνυμον γνῶσιν, ἐγκρεμνίζεται εὐκολώτερα ποτὲ μὲν εἰς τὴν πόρρωσιν καὶ τυφλότητα τῆς καρδίας, ποτὲ δὲ καὶ εἰς αὐτὰ τὰ αἰσχρὰ πάθη τῆς ἀτιμίας. Καὶ καθὼς ὅταν ἰδῇ τινὰς τὸ πρόσωπον τοῦ βασιλέως ζωγραφισμένον εἰς κανένα σανίδι, δὲν ἔχει κανένα φόβον ἀπ' αὐτό, διότι εἶναι νεκρὸν καὶ ἀνενέργητον, οὕτως εἶναι καὶ ἡ ψευδώνυμος αὕτη γνῶσις, μία ἀνάπλασις τῆς διανοίας εἶναι κατώτεχνος, ὁποῦ φέρει τὴν ψυχὴν εἰς ἀφοβίαν, μᾶλλον καὶ καταφρόνησιν, ἡ δὲ ἀληθινὴ θεωρία προξενᾷ φόβον Θεοῦ καὶ ἀγάπην, καὶ ἀπάθειαν καθαράν, καὶ ἐλάφρυνσιν τῶν πολέμων καὶ τελείαν εἰρήνην.

Ἐρώτησις· Καὶ δύναται τινὰς νὰ τὴν ἔχῃ ταύτην τὴν ἔννοιαν πάντοτε;

Ἀπόκρ. Ἡ ἔννοια αὕτη ἀπὸ τὴν πολλὴν ἀγάπην, ὁποῦ ἔχει τινὰς εἰς τὸν Θεόν, γίνεται· διοτὶ καὶ ὅποιος ἀγαπᾷ τινὰ ἄνθρωπον δυνατὰ πάντοτε τὴν ὄψιν ἐκείνου φαντάζεται καὶ ἀνατυπώνει καὶ βλέπει. Λοιπὸν ὁ Θεὸς εἶναι φιλάνθρωπος καὶ δὲν μᾶς προστάζει ποτὲ τίποτε ἔξω τῆς δυνάμεώς μας. Καὶ ἐὰν δὲν ἦτον δυνατὸν νὰ κρατοῦμεν ταύτην τὴν ἔννοιαν, δὲν ἔλεγεν εἰς τὴν θείαν Γραφήν· Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ἰσχύει σου. Ἀγάπησον λοιπὸν καὶ ἐσὺ στερεὰ καὶ ἀχώριστα τὸν Κύριον, καὶ δὲν θέλεις λησμονίσῃ ποτὲ ταύτην τὴν ἔννοιαν, ἐπειδὴ καὶ ὁ προφήτης ἄνθρωπος ἦτον, ἀλλ' ὅμως εἶχε ταύτην τὴν ἔννοιαν, διὰ τοῦτο καὶ ἔλεγε· Προσωρώμην τὸν Κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστίν, ἵνα μὴ σαλευθῶ. Ἄλλα καὶ ὁ Κύριος ταύτην τὴν ἔννοιαν θέλοντας νὰ βάλλῃ εἰς τοὺς πιστοὺς ἔλεγε· Σὺ δὲ ὅταν προσεύχησαι, εἴσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σου καὶ

ἀπόκλεισον τὴν θύραν σου κ. τ. λ. Καὶ καθὼς ὅποιος κλείσει τὰ ὀμμάτιά του νὰ τρέχῃ εἶναι ἀδύνατον νὰ μὴν σκοντάψῃ, οὕτως εἶναι ἀδύνατον χωρὶς ταύτης τῆς ἐννοίας νὰ κάμῃ τινὰς ποτὲ τίποτε ἢ μέγα ἢ μικρόν, χωρὶς νὰ σφάλλῃ. Ἀλλὰ καὶ πᾶς τις, ὁποῦ τρέχει εἰς τὸ στάδιον καὶ εἶναι πληροφορημένος, ὅτι εἶναι ὁ βασιλεὺς ἐκεῖ καὶ τὸν κυττάζει, οὗτος τρέχει ὥστε νὰ ἀρέσῃ τοῦ βασιλέως, ὁποῦ κάθεται ἐπὶ θρόνου ὑψηλοῦ καὶ βλέπει καθενὸς τὸν δρόμον καὶ ἀγῶνα.

Ἐρώτ. Τί γοῦν νὰ κάμῃ τινὰς διὰ νὰ ἀποκτήσῃ τὴν ἔννοιαν ταύτην εἰς ἑαυτόν;

Ἀπόκρ. Πρέπει νὰ δεηθῇ τοῦ Κυρίου ἡμέρας καὶ νυκτὸς καὶ νὰ ἔχῃ φύλαξιν ἀκριβεστάτην καὶ τὴν γλῶσσάν του καὶ εἰς τὰ βλέφαρα, καὶ νὰ εἶναι ἄοκνος εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν καὶ εἰς ὅλας τὰς ἐντολὰς μὲ ταπεινοφροσύνην καὶ ἀλήθειαν καὶ ὄχι πλαστός.

Ἐρώτησις· Πόθεν γνωρίζεται ἐκεῖνος, ὁποῦ ἔχει ταύτην τὴν ἔννοιαν;

Ἀπόκρ. Ὅποιος ἔχει ταύτην τὴν ἔννοιαν εἰς τοῦ λόγου του εἶναι ταπεινὸς εἰς τὴν καρδίαν, εἰρηνικὸς εἰς τὴν ψυχήν, ἀτάραχος εἰς τὰ ἤθη του. Ὅτι καὶ τὸν εἰποῦν ἢ ἀκούσῃ, δὲν συγχύζεται, ἀκολάκευτος εἰς τὸ στόμα καὶ εἰς τὸν λόγον ὠφέλιμος. Ἂς σπουδάσωμεν λοιπὸν νὰ ἀποκτήσωμεν ταύτην τὴν ἔννοιαν διὰ νὰ εἴμεσθεν ὑπομονητικοὶ εἰς τὴν ἡσυχίαν, εἰς τὴν ἄσκησιν ἀπόκοτοι, νὰ χαιρόμεσθεν διὰ τὴν ἐλπίδα, καὶ νὰ εἴμεσθεν πρὸς ἀνάλυσιν τοῦ βίου ἄφοβοι καὶ μὲ καλὴν προθυμίαν, καὶ θέλομεν εὕρῃ εἰς τὸν Θεὸν τὴν ἄληκτον εὐφροσύνην. Αὐτῷ ἡ δοξα εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.